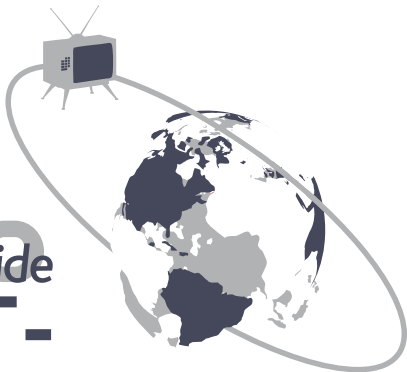


**lomography**

**LC-Wide**  
COMPACT  

---

WIDE



# CONTENT LIST

Instructions for Use	3
Bedienungsanleitung	19
Instrucciones de uso	36
Mode d'emploi	53
Istruzioni per l'uso	71
Instruções para Utilização	87
Инструкция по использованию	103
取扱説明書	121
사용설명서	136
使用説明	150
使用说明	163



## COMPONENTS

- (1) Battery Compartment
- (2) Shutter Release
- (3) Battery Check Light
- (4) Rear Door
- (5) Rewind Crank
- (6) Lens Cover Switch
- (7) Advance Wheel
- (8) Light Meter
- (9) Advancing Control Switch
- (10) Take-up Spool
- (11) Exposure Counter
- (12) Film Sensitivity Dial
- (13) Focus Lever
- (14) Rewind Button
- (15) Rewind Lever
- (16) Multiple Exposure Switch
- (17) Tripod Thread
- (18) Hot-Shoe



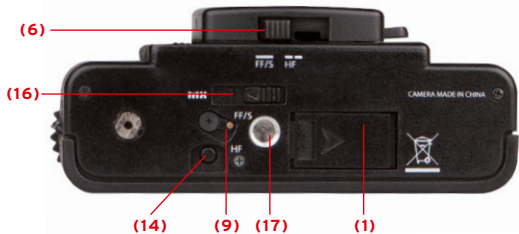
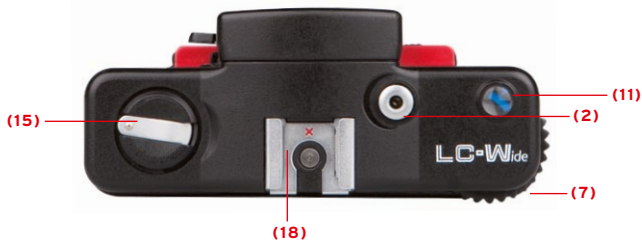


(10)



(13)





# TECHNICAL SPECIFICATIONS

## LOMO LC-WIDE CAMERA

**Exposure area:** 36 × 24 mm, 24 × 24 mm (square format), 17 × 24 mm (half-frame format)

**Film Type:** Standard 135 roll film

**Lens focal length:** 17 mm

**Maximum aperture:** 1:4.5

**Angle of view:** 103°, 89° (square format), 81° (half-frame format)

**Focusing range:** 0.4 m - infinity

**Maximum shutter speed:** 1/500

**Minimum shutter speed:** Unlimited

**Auto exposure mode:** Programmatic

**Exposure range:** Unlimited - EV18

**Multiple exposure:** Independent MX switch

**Film sensitivity supports (ASA/ISO):** 100, 200, 400, 800, 1600

**Flash connection:** X-type synchronization hot-shoe

**Tripod socket thread:** Standard ¼" tripod socket

**Cable release:** Universal cable release socket

**Overall dimensions:** 108 × 68 × 44.5 mm

**Weight:** 220 g (film and battery not included)

## FEATURES OF THE LC-WIDE

- A newly-developed 17 mm Minigon 1 Ultra-Wide Angle lens
- Stunning vignetting effect
- Coated glass optic with mind-blowing color saturation and contrast
- Closest focusing distance of 0.4 m
- Shoot Half, Square or Full Frames
- Unlimited multiple exposures
- Film ISO capability ranges from ISO 100-1600
- Film cartridge window to see what film you're shooting
- Standard cable release thread for easy long exposures
- Programmatic auto-exposure
- Lightning-fast zone focusing
- A very similar size, look, feel, smell, sound, handling, and taste (but please don't eat it) to the LOMO LC-A+



**INSERTING THE BATTERIES** Let's get started! Think of the batteries as the air that your Lomo LC-Wide breathes. Grab your batteries, wipe the contacts and place them into the Battery Compartment **(1)** on the bottom of your Lomo LC-Wide. They should all face in the same direction, with the "+" side matching up against the little "+" sign on the inside of the compartment. They should always fit snugly inside. If they don't, then simply bend the metal contact slightly using something small and sharp (like a penknife or a screwdriver). Check that the batteries are working by looking through the viewfinder and pressing lightly on the Shutter Release **(2)** The light on the left-side in the viewfinder is the Battery Check Light **(3)**, and it should glow bright red. If the light does not glow, then check to see if you have loaded the batteries correctly. Your batteries should last for several months, but will eventually need to be replaced. If you notice that the Battery Check Light **(3)** has gone off, or that your Shutter has stopped firing (the pictures will come out black), then it's time to get some new batteries. Your Lomo LC-Wide takes three 1.5 V button cells, which are designated type LR44 or A76 - just like with the LC-A+.

**CHECKING THE SHUTTER** Open the Rear Door **(4)** of your Lomo LC-Wide by pulling up on the Rewind Crank **(5)**; this is situated on the top left of your camera (as seen from behind). Now slide the Lens Cover Switch **(6)** over to reveal the lens, turn the Advance Wheel **(7)** to cock the shutter and use the Shutter Release **(2)** to fire a shot. You will see that the Shutter will open for a moment (if you look through the lens from the back or the front of your Lomo LC-Wide). To see a long exposure, do this in a dark room or cover the Light Meter **(8)** window with

your finger. Now turn the camera towards you. Looking through the lens, you should see the shutter open and close. If the shutter stops working after using your camera a lot, then simply change the batteries. You should check the shutter every time you remove a roll of film, just to be on the safe side.

**CHOOSING A FORMAT** You will see a new Advancing Control Switch **(9)** marked FF/S and HF on the bottom cover of your Lomo LC-Wide. This switch controls the film advancing mechanism under different formats. Below the Lens Cover Switch **(6)**, is also marked FF/S and HF in different steps. “FF/S” stands for Full Frame or Square format and “HF” stands for Half-frame format. You will need to choose a format before you start shooting. To choose the format, see the following:

To choose Half-frame (17 × 24 mm) format:

1. Take the 17 × 24 mm (HF) plastic frame and insert it into the Film Chamber.
2. Switch the Advancing Control Switch **(9)** to “HF” mode.
3. Open the Lens Cover Switch **(6)** to “HF” step when shooting for half-frame view finding. With the Half-frame Mode, you will get 72 pictures on an ordinary roll of a 36 exposure film.

To choose Square (24 × 24 mm) format:

1. Take the 24 × 24 mm **(S)** plastic frame and insert it into the Film Chamber.
2. Switch the Advancing Control Switch **(9)** to “FF/S” mode. With the square-format mode, you will get 36 pictures on an ordinary roll of a 36 exposure film.

To choose the Full Frame (36 × 24 mm) format:

1. Take out the entire plastic frame from the camera chamber
2. Switch the Advancing Control Switch (9) to “FF/S” mode.
3. Open the Lens Cover Switch (6) to “FF/S” step when you shoot. Of course, you will get 36 pictures from an ordinary roll of 36 exposure film if you are using the Full Frame mode!

**LOADING THE FILM** We always say that just a little bit of manual work goes a long way to keep that good ol' feeling of analogue photography alive! So, here goes. First, open the Rear Door (4) by pulling up on the Rewind Crank (5) just like you did before. Insert your film into the left side and push the Rewind Crank (5) back down to lock it into place. Pull out your film leader and place it into the slit of the Take-up Spool (10). The little teeth on the Take-up Spool (10) should grab your film leader. When everything is in place, try to wind a little bit of the film with the Rear Door (4) still open, using your thumb to lightly hold it against the take-up roll. The film should feed correctly from the roll. If it does not, then it means you've either pulled out too much of the leader, the leader is not correctly inserted into the take-up roll slot or that the bottom cog is not gripping the perforations correctly. When you have correctly taken up some of the film, close the Rear Door (4) again and get ready for action. Take a few frames to set the Exposure Counter (11) to “1”.

Also, be aware – if the film is correctly loaded you should be able to see the top of the Rewind Crank (5) turn as you advance the film. If it's not turning, then you're not really shooting pictures and you must try to load the film again.

**SETTING THE FILM SENSITIVITY (ISO)** Once you've loaded your film, it's time to set the Film Sensitivity Dial (12). This ensures that the Light Meter (8) and the automatic exposure will work properly. The Film Sensitivity Dial (12) is located on the top right corner, just above the lens. Next to it are two itsy bitsy windows. You'll have to use your fingertips to keep twiddling the dial until the ISO number (100, 200, 400, 800 and 1600) in the rectangular window matches the film that you're using. You may also set an "incorrect film sensitivity" to achieve over or under-exposed pictures easily. If you set the film sensitivity higher than your actual film ISO, you'll get an under-exposed image; if you set the film sensitivity lower than your actual film ISO, then your pictures will come out overexposed. Simple!

**SETTING THE FOCUS & GETTING READY TO SHOOT!** The handy little Focus Lever (13) on the right side of the lens is the manual distance setting for your Lomo LC-Wide. Packed with all the experience of the LC-A+, the Lomo LC-Wide has the same brilliant design but is even more easygoing! It's quicker to use than any auto-focus camera and you can always decide what's in focus. It's dead simple: without even looking down, pull the Focus Lever (13) to the top (0.4 m - 0.9 m) if you want to go close-up and push the Focus Lever (13) all the way down to the bottom (0.9 m - inf.) for everything further away than 0.9 m! Now you just have to practice: up is close, down is far away. Up, down, up, down, up, down. Repeat this until setting the focus of your Lomo LC-Wide becomes second nature to you! You'll soon see that you're acting much faster than with any other camera and you can decide exactly when to take a particular shot and know what's in focus. Now, you know all you need to know to start shooting with your Lomo LC-Wide! But hold on a second! You may want to learn how to

change the film and discover a little more about your camera's features and some of the more advanced settings.

**REWINDING THE FILM** It's time to rewind when the roll of film is full and you can't wind it on any further. The Exposure Counter **(11)** should read "24" or "36", give or take a few frames. You have to press the Rewind Button **(14)** on the bottom of the Lomo LC-Wide with your index finger, and then merrily turn the Rewind Lever **(15)** clockwise until the tension slackens. Keep your finger on the rewind button while turning the lever. Don't stop until you feel the tension completely drop off. If you want to leave a bit of leader (for reloading the film or exchanging it for collaborative double exposures with another Lomographer), then rewind REALLY slowly and stop at the very instant that you feel the tension drop off. This should leave a good bit of leader sticking out.

**FILM WINDOW** On the Rear Door **(4)** of your Lomo LC-Wide, you can see a small vertical rectangular plastic window. This little window means that you'll never start shooting without any film inside the camera, and there'll be no more forgetting the ISO speed of your film! This lovely little window will give you all the info you need to know.

**MULTIPLE EXPOSURES** Just like the LC-A+, your beloved Lomo LC-Wide has learned how to open her eye over and over again! The Multiple Exposure Switch **(16)** is located at the bottom of your Lomo LC-Wide, nestled just between the Lens Cover Switch **(6)** and the Tripod

Thread (17) and marked with 'MX'. After pressing the Shutter Release (2) and taking a shot, push the Multiple Exposure Switch (16) once to the right. You can now fire a second time on the same frame, thereby superimposing one image on top of another. Repeat this as many times as you like - it's lots of fun! Be careful not to do this too many times in bright light though, as your final image may come out very over-exposed. If you're planning to do a lot of multiple exposures in the sunlight, then you might want to set the Film Sensitivity Dial (12) to a higher speed (e.g. using ISO 100 film, but setting the camera sensitivity to ISO 400). That will underexpose each individual shot so that the final image is not blown out. You'll have to play around with it. Be sure to try it with a flash for a whole lot more excitement!

**TAKING A SHOT AND THE TWO CLICKS** By now, you know the routine for shooting! Set the ISO, set the focus, turn the Advance Wheel (7), and hit the Shutter Release (2). Doing so in the daytime results in a solid "click" of the shutter and an instant exposure in just a fraction of a second. However, everything changes when the sun goes down. The Lomo LC-Wide's automatic exposure will hold the shutter open for as long as is needed for a proper exposure. This allows you to take pictures in the evening, in artificial light and by bright moonlight without a flash! We call this a "long exposure". You'll get the bright colors of photographing by natural, ambient light: soft and glowing hues, streaming light rays, comically long noses, blurred moving subjects, etc. When you do this, it's important to listen for the "two clicks". The first click happens when you hit the Shutter Release (2) - this is the sound of the shutter opening. Now, keep that button pressed! Wait for the second click, which means that enough light has been let

in for a proper exposure and the shutter has closed. This can take ten seconds or even longer - it depends on how much light is reaching your Lomo LC-Wide.

When doing long exposures, hold your camera as steady as you can; prop it up on something or screw it onto a tripod using the Tripod Thread (17). You'll have some advance warning by way of the Slow Shutter Light - a little red LED light on the right side of the viewfinder that glows when the light outside is low. If that light is on, be sure to keep the camera steady. Even handheld, it's no problem to take clear, non-blurred Lomographs. Just hold your breath, keep your hands steady and concentrate on waiting for that second "click". Try using ISO 800 or 1600 film to reduce the exposure time needed and to increase your chances of a sharp shot!

**FLASH USAGE** Your Lomo LC-Wide accepts all standard hot-shoe flashes. Simply slip your flash directly into the Hot-Shoe (18). If you're shooting in a dark room, the meter will work as if there was no flash attached. This means the camera will open its lens aperture to the maximum of f/4.5 (to let in as much light as possible) and keep the shutter open for a long exposure. It's only when the shutter closes (the second click) that the flash will fire. This feature, called "second-curtain-flash", makes for hands-down magical results. Rather than the usual bright white subjects on a sea of black, the long exposure yields a glowing, natural background - and the flash freezes the subject in crisp, sharp light. The effect is simply stunning! If you want to cut your exposure short, just release the Shutter Release (2) before the "second click" - the shutter will instantly close and the flash will immediately fire. When using a flash, be sure to set the Focus Lever (13) properly for your subject. It's always best to get as close as you can to the subject as the flash power

is limited and your Lomo LC-Wide is a real wide thing!

**CABLE RELEASE SOCKET** As you can see, the Shutter Release (2) is bright, shiny and silver. The little hole that you can see is designed to accommodate a standard screw-in cable release. Using a cable release allows you to fire the Shutter Release (2) without touching or shaking the camera. Just place the LC-Wide somewhere sturdy and shoot! Using it with a tripod will give you the ultimate shake-free long exposure shot.

**SOME TIPS FOR SHOOTING WITH YOUR LOMO LC-WIDE** No doubt you'll know by now that your Lomo LC-Wide is a very special compact camera that's fitted with an irresistible ultra-wide angle lens. Here are a few super-easy tips to make sure you start making some great pictures:

- Always get as close as possible. Go even closer than your perception of closeness tells you to!
- Shoot from weird angles. The odd horizontal level photo is boring - instead, you should take the camera to new heights and depths, unusual angles and crazy perspectives.
- Shoot amazing landscapes. Infinite space and blue skies will make your heart jump when seen from an ultra-wide-angle perspective.
- Make use of the half and square-frame formats! You can shoot up to 72 pictures on half-frame mode, which helps you not to think too much about what you are shooting. Shoot and click until your finger hurts!
- Always take the camera with you.



- Keep your fingers well away from the lens - with such a wide field of view, it's easy for a little pinky to slip into the frame so keep those fingers tucked safely out of view!
- Don't be shy. Shoot people, faces, legs, birds, bugs and bees and always get really, really close. You'll notice the difference! Really good ultra-wide-angle photos feel as if a hand has reached out of the picture, grabbed your head and - like a vacuum cleaner - sucked you right into the scene. Vroooooom!

## TROUBLESHOOTING

**Q:** All the subjects in my photo seem really small! What happened?

**A:** Your Lomo LC-Wide lens is REALLY WIDE! Don't be shy and always get as close as you can when you're shooting!

**Q:** Help! My whole roll of film came back totally dark!

**A:** Your Lomo LC-Wide needs batteries for her to work! Check if you've installed the new batteries properly. The Battery Check Light **(3)** lights up if you have installed the batteries correctly - it will also help to remind you if you need to change the batteries.

**Q:** I got my whole roll of film back and all the shots are over/under exposed!

**A:** Check if you set the ISO following your film correctly, a wrong ISO setting will result in incorrect exposures.

**Q:** All my images are overlapping. What gives?

**A:** Check to see if you have set the Half/Full-Frame setting correctly. You should check out the chapter “CHOOSING THE FORMAT” in your camera manual. It may be good for you to have the images overlapped this time, just so that you’re familiar with yet another creative use for your Lomo LC-Wide – making wonderful and crazy overlapping pictures!

**CARE AND WARRANTY** Your LOMO LC-Wide has a 2-year warranty against any manufacturer defects. In the event of a defect, the Lomographic Society will repair or replace the item at our discretion. For the warranty service, please contact your closest Lomographic Office.



## BESTANDTEILE

- (1) Batteriefach
- (2) Auslöser
- (3) Batterie Kontrollleuchte
- (4) Rückdeckel
- (5) Rückspulkurbel
- (6) Schalter für Objektivschutz
- (7) Vorschubrad
- (8) Lichtmesser
- (9) Vorschubsteuerung
- (10) Aufwickelspule
- (11) Belichtungszähler
- (12) Filmempfindlichkeitsregler
- (13) Fokus-Hebel
- (14) Rückspulknopf
- (15) Rückspulhebel
- (16) Mehrfachbelichtungsknopf
- (17) Stativgewinde
- (18) Hot-Shoe





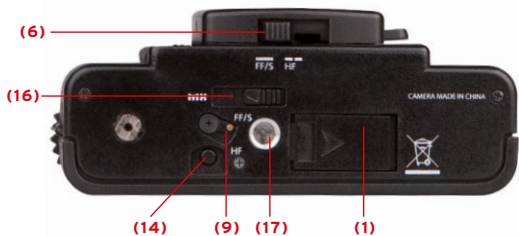
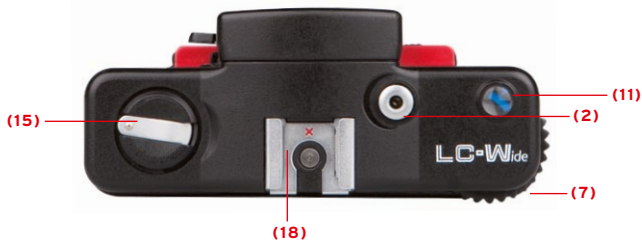
(10)



(13)



(4)



# TECHNISCHE DETAILS

## LOMO LC-WIDE KAMERA

**Belichtungsbereich:** 36 × 24 mm, 24 × 24 mm (quadratisches Format), 17 × 24 mm (Halbbildformat)

**Film Typ:** Standard 135 Filmrolle

**Brennweite:** 17 mm

**Maximale Blende:** 1:4.5

**Bildwinkel:** 103 Grad, 89 Grad (quadratisches Format), 81 Grad (Halbbildformat)

**Fokusbereich:** 0.4 m - unendlich

**Minimale Belichtungszeit:** 1/500

**Maximale Belichtungszeit:** Unbegrenzt

**Belichtung:** programmierte Automatik

**Belichtungsbereich:** Unbegrenzt - EV18; Mehrfachbelichtung: Unabhängiger MX-Schalter

**Unterstützte Filmempfindlichkeiten (ASA/ISO):** 100, 200, 400, 800, 1600

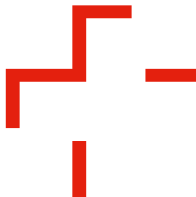
**Blitzanschluss:** X-Typ Synchronisations-Hotshoe

**Stativgewinde:** Standard 1/4" Stativgewinde

**Kabelauslöser:** Universalanschluss für Kabelauslöser

**Gesamtmaße:** 108 × 68 × 44.5 mm

**Gewicht:** 220 g (ohne Film und Batterien)



## FUNKTIONEN DER LC-WIDE

- Ein neu entwickeltes 17-mm-Ultraweitwinkelobjektiv Minigon 1
- Atemberaubender Vignettierungseffekt
- Beschichtete Glasoptik mit atemberaubender Farbsättigung und Kontrast
- Mindestfokusdistanz weniger als 0,4 m
- Auswahl zwischen Halb- und Vollbild
- Unbegrenzte Mehrfachbelichtungen
- Der ISO-Bereich für Filme reicht von ISO 100-1600
- Sichtfenster für die Filmpatrone, um zu sehen, welcher Film eingelegt ist
- Standard-Kabelauslösergewinde für einfache Langzeitbelichtungen
- Programmatische Auto-Belichtung
- Blitzschneller Zonenfokus
- Ähnlich in Größe, Aussehen, Gefühl, Geruch, Klang, Handhabung und Geschmack (aber bitte nicht essen) der LOMO LC-A+



**DIE BATTERIEN EINLEGEN** Los geht's! Betrachte die Batterien als die Luft, die Deine Lomo LC-Wide atmet. Nimm die Batterien, wische die Kontakte ab und lege sie in das Batteriefach **(1)** auf der Unterseite deiner Lomo LC-Wide. Das kleine "+"-Zeichen auf den Batterien sollte bei allen in die Richtung des "+"-Zeichens im Batteriefach zeigen. Sie sollten immer eng und passgenau im Inneren sitzen. Biege einfach den Metallkontakt mit einem kleinen, scharfen Gegenstand (z. B. einem Taschenmesser oder einem Schraubendreher) leicht um, falls das nicht der Fall ist. Prüfe ob die Batterien funktionieren, indem du durch den Sucher schaust und leicht auf den Auslöser drückst **(2)** Das Licht auf der linken Seite im Sucher ist die Batteriekontrollleuchte **(3)**, und sie sollte hellrot leuchten. Wenn die Leuchte nicht leuchtet, dann überprüfe, ob die Batterien richtig eingelegt sind. Die Batterien sollten mehrere Monate lang halten, müssen aber irgendwann ersetzt werden. Wenn Du bemerkst, dass die Batteriekontrollleuchte **(3)** nicht mehr leuchtet oder Dein Auslöser nicht mehr zündet (die Bilder werden schwarz), dann ist es an der Zeit, neue Batterien zu besorgen. Deine Lomo LC-Wide benötigt drei 1,5 V Knopfzellen, die als Typ LR44 oder A76 bezeichnet werden - genau wie bei der LC-A+.

**DEN AUSLÖSER KONTROLLIEREN** Öffne die hintere Klappe **(4)** Deiner Lomo LC-Wide, indem Du an der Rückspulkurbel **(5)** ziehst; diese befindet sich oben links an Deiner Kamera (von hinten gesehen). Schiebe nun den Objektivabdeckungsschalter **(6)** um, um das Objektiv freizulegen, drehe das Vorschubrad **(7)**, um den Verschluss zu spannen, und drücke den Auslöser **(2)**, um eine Aufnahme zu machen. Du wirst feststellen, dass der Verschluss nun einen Moment lang geöffnet ist (wenn Du von der Rückseite oder der Vorderseite Deiner Lomo LC-Wide durch das Objektiv schaust). Mach das Ganze in einem dunklen Raum oder decke

das Fenster des Belichtungsmessers **(8)** mit Deinem Finger ab um eine Langzeitbelichtung zu sehen. Drehe nun die Kamera zu Dir. Wenn Du durch das Objektiv schaust, solltest Du sehen, wie sich der Verschluss öffnet und schließt. Wenn der Verschluss nach häufigem Gebrauch Deiner Kamera nicht mehr funktioniert, wechsle einfach die Batterien. Du solltest den Verschluss sicherheitshalber jedesmal überprüfen, wenn Du eine Filmrolle herausnimmst.

**WÄHLE EIN FORMAT** Auf der unteren Abdeckung Deiner Lomo LC-Wide siehst Du einen neuen Vorschubkontrollschalter **(9)**, der mit FF/S und HF gekennzeichnet ist. Dieser Schalter steuert den Filmtransportmechanismus unter verschiedenen Formaten. Unterhalb des Objektivdeckels ist der Schalter **(6)** ebenfalls mit "FF/S" und "HF" in verschiedenen Stufen gekennzeichnet. "FF/S" steht für Vollbild oder quadratisches Format und "HF" steht für Halbbildformat. Du musst ein Format wählen, bevor Du mit der Aufnahme beginnst. Wie Du das Format wählst, erfährst Du im Folgenden:

So wählst Du das Halbbildformat (17 × 24 mm):

1. Nimm den Kunststoffrahmen 17 × 24 mm (HF) und lege ihn in die Filmkammer ein.
2. Schalte den Vorschubsteuerungsschalter **(9)** auf "HF".
3. Öffne den Objektivabdeckungsschalter **(6)** auf die Stufe "HF", wenn Du für die Halbbild-Suchlauffunktion fotografierst. Mit dem Halbbildmodus erhältst Du 72 Bilder auf einer normalen Rolle eines 36-fach belichtbaren Films..

So wählst Du das quadratische Format (24 × 24 mm):

1. Nimm den Kunststoffrahmen 24 × 24 mm **(S)** und lege ihn in die Filmkammer.

2. Schalte die Vorschubsteuerung **(9)** auf die Betriebsart "FF/S". Mit dem Modus "Quadratisches Format" erhältst Du 36 Bilder auf einer normalen Rolle eines 36-fach belichtbaren Films.

So wählst Du das Vollbildformat (36 × 24 mm):

1. Nimm den Kunststoffrahmen komplett aus der Kamerakammer heraus.
2. Schalte die Vorschubsteuerung **(9)** auf "FF/S".
3. Öffne bei der Aufnahme den Objektivdeckelschalter **(6)** auf die Stufe "FF/S". Natürlich erhältst Du 36 Bilder von einer gewöhnlichen Filmrolle mit 36 Belichtungen, wenn Du den Vollbildmodus verwendest!

**DEN FILM EINLEGEN** Wir sagen immer, dass ein kleines bisschen Handarbeit ausreicht, um das gute alte Gefühl der analogen Fotografie am Leben zu erhalten! Also, los geht's. Öffne zunächst die hintere Klappe **(4)**, indem Du die Rückspulkurbel **(5)** wie zuvor nach oben ziehst. Lege Deinen Film in die linke Seite ein und drücke die Rückspulkurbel **(5)** wieder nach unten, damit sie einrastet. Ziehe den Filmanfang heraus und lege ihn in den Schlitz der Aufwickelspule **(10)**. Die kleinen Zähne an der Aufwickelspule **(10)** sollten in den Filmvorlauf greifen. Wenn alles an seinem Platz ist, kannst Du versuchen, den Film bei geöffneter hinterer Klappe **(4)** ein wenig aufzuwickeln, indem Du ihn mit Deinem Daumen leicht gegen die Aufwickelspule drückst. Der Film sollte korrekt von der Rolle ablaufen. Wenn dies nicht der Fall ist, hast du entweder zu viel vom Vorspann herausgezogen, der Vorspann ist nicht richtig in den Aufwickelrollenschlitz eingeführt, oder das untere Zahnrad greift nicht richtig in die Perforationen. Schließe die hintere Klappe **(4)** wieder und mache Dich bereit, wenn Du einen Teil des Films korrekt

aufgewickelt hast. Nimm ein paar Bilder auf, um den Belichtungszähler (11) auf "1" zu stellen. Beachte auch - wenn der Film richtig eingelegt ist, solltest Du sehen können, wie sich der obere Teil der Rückspulkurbel (5) dreht, wenn Du den Film vorspulst. Knipse noch nicht los, wenn sie sich nicht dreht, und versuche, den Film erneut einzulegen.

**EINSTELLEN DER FILMEMPFINDLICHKEIT (ISO)** Nachdem Du Deinen Film eingelegt hast, ist es an der Zeit, den Filmempfindlichkeitsregler (12) einzustellen. Dadurch wird sichergestellt, dass der Belichtungsmesser (8) und die automatische Belichtung richtig funktionieren. Der Filmempfindlichkeitsregler (12) befindet sich in der oberen rechten Ecke, direkt über dem Objektiv. Daneben befinden sich zwei klitzekleine Fenster. Durch Drehen des Einstellrades mit den Fingerspitzen kannst Du die ISO-Zahl (100, 200, 400, 800 und 1600) im rechteckigen Fenster auf den von Dir verwendeten Film einstellen. Du kannst auch eine "falsche Filmempfindlichkeit" einstellen, um leicht über- oder unterbelichtete Bilder zu erhalten. Wenn Du die Filmempfindlichkeit höher als den tatsächlichen ISO-Wert einstellst, erhältst Du ein unterbelichtetes Bild; wenn Du die Filmempfindlichkeit niedriger als den tatsächlichen ISO-Wert des Films einstellst, werden Deine Bilder überbelichtet. Ganz einfach!

## **FOKUSSIEREN UND BEREITMACHEN ZUM FOTOGRAFIEREN!**

Der kleine Fokushebel (13) auf der rechten Seite des Objektivs ist die manuelle Entfernungseinstellung für Deine Lomo LC-Wide. Vollgepackt mit der ganzen Erfahrung der LC-A+, hat die Lomo LC-Wide das gleiche brillante Design, ist aber noch einfacher zu bedienen! Sie ist schneller

zu bedienen als jede Autofokus-Kamera und du hast immer die Möglichkeit, Deine eigene Schärfentiefe einzustellen. Es ist ganz einfach: ohne überhaupt nach unten zu schauen, ziehst du den Fokushebel **(13)** nach oben (0,4-0,9 m), wenn du nah heran willst, und drückst den Fokushebel **(13)** bis ganz nach unten (0,9 m-inf.) für alles, was weiter weg ist als 0,9 m!

Jetzt musst Du nur noch üben: oben ist nah, unten ist weit weg. Oben, unten, oben, unten, oben, unten. Wiederhole das, bis das Fokussieren der Lomo LC-Wide ganz von alleine klappt! Du wirst bald sehen, dass du viel schneller agierst als mit jeder anderen Kamera und du kannst genau entscheiden, wann du eine bestimmte Aufnahme machst und weißt, was im Fokus ist. Jetzt weißt Du alles, was Sie wissen musst, um mit Deiner Lomo LC-Wide zu fotografieren! Aber warte eine Sekunde! Vielleicht möchtest Du lernen, wie man den Film wechselt und ein wenig mehr über die Funktionen Deiner Kamera und einige der erweiterten Einstellungen entdecken.

**DEN FILM ZURÜCKSPULEN** Es ist Zeit, zurückzuspulen, wenn die Filmrolle voll ist und Du sie nicht mehr weiter vorspulen kannst. Der Belichtungszähler **(11)** sollte "24" oder "36" anzeigen, plus/minus ein paar Bilder. Du musst die Rückspultaste **(14)** auf der Unterseite der Lomo LC-Wide drücken und dann den Rückspulhebel **(15)** munter im Uhrzeigersinn drehen, bis die Spannung nachlässt. Halte Deinen Finger auf dem Rückspulknopf, während Du den Hebel drehst. Höre nicht auf, bis Du spürst, dass die Spannung vollständig nachlässt. Wenn Du etwas Vorlauf übrig lassen willst (um den Film nachzuladen oder für gemeinsame Doppelbelichtungen mit einem anderen Lomographen auszutauschen), dann spule WIRKLICH langsam zurück und stoppe genau in dem Moment, in dem Du spürst, dass die Spannung nachlässt. Dadurch sollte ein gutes Stück Vorspann übrig bleiben.

**FILMFENSTER** Auf der hinteren Klappe **(4)** Deiner Lomo LC-Wide siehst Du ein kleines rechteckiges Plastikfenster. Dieses kleine Fenster bedeutet, dass Du nie wieder ohne Film in der Kamera anfängst zu fotografieren, und dass Du nie wieder die ISO-Empfindlichkeit Deines Films vergisst! Dieses kleine Fenster zeigt Dir alle Informationen, die Du über Deinen Film brauchst.

**MEHRFACHBELICHTUNGEN** Genau wie die LC-A+ hat auch Deine geliebte Lomo LC-Wide gelernt, ihr Auge immer wieder zu öffnen! Der Mehrfachbelichtungsschalter **(16)** befindet sich an der Unterseite der Lomo LC-Wide, eingebettet genau zwischen dem Objektivabdeckungsschalter **(6)** und dem Stativgewinde **(17)** und ist mit 'MX' gekennzeichnet. Nachdem Du den Auslöser **(2)** gedrückt und eine Aufnahme gemacht hast, drückst Du den Mehrfachbelichtungsschalter **(16)** einmal nach rechts. Nun kannst Du ein zweites Mal auf demselben Bild auslösen und so ein Bild über ein anderes legen. Wiederhole das so oft Du willst - es macht viel Spaß! Achte darauf, das nicht zu oft bei hellem Licht zu tun, da Dein Bild sonst stark überbelichtet werden kann. Wenn Du vorhast, viele Mehrfachbelichtungen im Sonnenlicht zu machen, dann solltest Du den Filmempfindlichkeitsregler **(12)** auf eine künstlich hohe Empfindlichkeit einstellen (z.B. ISO 100 verwenden, aber die Empfindlichkeit auf ISO 400 einstellen). Dadurch wird jede einzelne Aufnahme unterbelichtet, so dass das endgültige Bild nicht ausgebrannt wird. Du musst damit herumspielen. Probier es unbedingt mit einem Blitz aus, um noch mehr Spannung zu erzeugen!

**EINE AUFNAHME UND ZWEI KLICKS** Inzwischen kennst Du die Routine für die Aufnahme! Stelle den ISO-Wert ein, lege den Fokus fest, drehe das Vorschubrad **(7)** und

drücke den Auslöser **(2)**. Wenn Du das tagsüber tust, erhältst Du ein solides “Klicken” des Auslösers und eine sofortige Belichtung in nur einem Sekundenbruchteil. Allerdings ändert sich alles, wenn die Sonne untergeht. Die automatische Belichtung der Lomo LC-Wide hält den Verschluss so lange offen, wie es für eine korrekte Belichtung notwendig ist. Das ermöglicht es Dir, Bilder am Abend, bei künstlichem Licht und bei hellem Mondlicht ohne Blitz zu machen! Wir nennen das eine “Langzeitbelichtung”. Du erhältst die leuchtenden Farben des Fotografierens bei natürlichem, umgebendem Licht: weiche und leuchtende Farbtöne, strömende Lichtstrahlen, komisch lange Nasen, unscharfe, sich bewegende Motive, usw. Wenn Du das machst, ist es wichtig, auf die “zwei Klicks” zu achten. Das erste Klicken passiert, wenn Du den Auslöser **(2)** drückst - das ist das Geräusch des sich öffnenden Verschlusses. Halte den Auslöser nun gedrückt! Warte auf das zweite Klicken, das bedeutet, dass genug Licht für eine korrekte Belichtung hereingelassen wurde und der Verschluss sich geschlossen hat. Das kann zehn Sekunden oder sogar länger dauern - es hängt davon ab, wie viel Licht Deine Lomo LC-Wide erreicht. Halte Deine Kamera bei Langzeitbelichtungen so ruhig wie möglich; stütze sie auf etwas ab oder schraube sie mit Hilfe des Stativgewindes **(17)** auf ein Stativ. Du hast eine gewisse Vorwarnung durch das Slow Shutter Light - ein kleines rotes LED-Licht auf der rechten Seite des Suchers, das leuchtet, wenn das Licht draußen schwach ist. Wenn dieses Licht leuchtet, solltest Du die Kamera ruhig halten. Selbst aus der Hand ist es kein Problem, klare, unverwackelte Lomographien zu machen. Halte einfach den Atem an, halte Deine Hände ruhig und konzentriere Dich darauf, auf den zweiten “Klick” zu warten. Versuche, einen Film mit ISO 800 oder 1600 zu verwenden, um die benötigte Belichtungszeit zu reduzieren und Deine Chancen auf eine scharfe Aufnahme zu erhöhen!

**DER BLITZ** Dein Lomo LC-Wide akzeptiert alle Standard-Hot-Shoe-Blitzgeräte - und sie liebt besonders den brillanten Colorsplash Flash! Stecke Deinen Blitz direkt in den Hot-Shoe **(18)**. Wenn du in einem dunklen Raum fotografierst, wird der Belichtungsmesser so arbeiten, als ob kein Blitz aufgesetzt wäre. Das bedeutet, dass die Kamera Deine Objektivblende auf das Maximum von f/4,5 öffnet (um so viel Licht wie möglich hereinzulassen) und den Verschluss für eine lange Belichtung offen hält. Erst wenn sich der Verschluss schließt (der zweite Klick), wird der Blitz ausgelöst. Diese Funktion, genannt "zweiter Vorhangblitz", sorgt für geradezu magische Ergebnisse. Statt der üblichen hellen, weißen Motive auf einem Meer von Schwarz ergibt die Langzeitbelichtung einen leuchtenden, natürlichen Hintergrund - und der Blitz friert das Motiv in knackigem, scharfem Licht ein. Der Effekt ist einfach umwerfend! Wenn Du die Belichtung verkürzen möchtest, lass einfach den Auslöser **(2)** vor dem "zweiten Klick" los - der Verschluss schließt sich sofort und der Blitz wird sofort ausgelöst. Achte bei der Verwendung eines Blitzes darauf, dass der Fokussierhebel **(13)** richtig auf Dein Motiv eingestellt ist. Es ist immer am besten, so nah wie möglich an das Motiv heranzugehen, da die Blitzleistung begrenzt ist und Deine Lomo LC-Wide echt viel einfängt!

**KABELAUSLÖSERBUCHSE** Wie Du sehen kannst, ist der Auslöser **(2)** hell, glänzend und silbern. Das kleine Loch, das Du sehen kannst, ist für einen handelsüblichen, einschraubbaren Drahtauslösers vorgesehen. Mit einem Kabelauslöser kannst Du den Auslöser **(2)** betätigen, ohne die Kamera zu berühren oder zu verwackeln. Stelle die LC-Wide einfach an einer stabilen Stelle ab und löse aus! In Kombination mit einem Stativ erhältst Du die ultimative verwacklungsfreie Langzeitbelichtung.



## **EINIGE TIPPS FÜR DAS SCHIESSEN MIT DEINER LOMO LC-WIDE**

Sicherlich weißt Du inzwischen, dass Deine Lomo LC-Wide eine ganz besondere Kompaktkamera ist, die mit einem unwiderstehlichen Ultraweitwinkelobjektiv ausgestattet ist. Hier sind ein paar super-einfache Tipps, um sicherzustellen, dass Du anfängst, einige großartige Bilder zu machen:

- Gehe immer so nah wie möglich heran. Gehe noch näher, als es Deine Wahrnehmung von Nähe vorgibt!
- Fotografiere aus verrückten Blickwinkeln. Das altbekannte horizontale Ebenenfoto ist langweilig. Stattdessen solltest Du die Kamera in neue Höhen und Tiefen, ungewöhnliche Winkel und verrückte Perspektiven führen.
- Fotografiere erstaunliche Landschaften. Unendlicher Raum und blauer Himmel lassen Dein Herz höher schlagen, wenn Du sie aus einer Ultraweitwinkel-Perspektive siehst.
- Nutze die Halbbild- und Quadratbildformate! Im Halbbildmodus kannst Du bis zu 72 Bilder aufnehmen, was Dir hilft, nicht zu viel darüber nachzudenken, was Du aufnimmst. Schieße und klicke, bis dein Finger weh tut!
- Nimm die Kamera überall mit hin.
- Hey, Finger weg! Bei so einem weiten Sichtfeld kann es schon mal passieren, dass sich versehentlich ein Finger in den Frame schleicht - also immer schön aufpassen.
- Sei nicht schüchtern. Fotografiere Menschen, Gesichter, Beine, Vögel, Käfer und Bienen und gehe immer ganz, ganz nah ran. Du wirst den Unterschied bemerken! Wirklich gute Ultra-Weitwinkel-Fotos fühlen sich an, als hätte eine Hand aus dem Bild herausgegriffen, Deinen Kopf gepackt und Dich - wie ein Staubsauger - direkt in die Szene gesaugt. Vroooom!

## FEHLERSUCHE

**F:** Alle Motive auf meinem Foto wirken sehr klein! Was ist passiert?

**A:** Dein Lomo LC-Wide Objektiv ist WIRKLICH WEIT! Sei nicht schüchtern und gehe beim Fotografieren immer so nah wie möglich ran!

**F:** Hilfe! Meine ganze Filmrolle kam völlig dunkel zurück!

**A:** Dein Lomo LC-Wide braucht Batterien, damit sie funktioniert! Prüfe, ob Du die neuen Batterien richtig eingelegt hast. Die Batteriekontrollleuchte **(3)** leuchtet auf, wenn Du die Batterien richtig eingelegt hast - sie kann auch helfen, Dich daran zu erinnern, wenn Du die Batterien wechseln musst.

**F:** Alle Aufnahmen auf meinem Film sind über-/unterbelichtet!

**A:** Prüfe, ob Du den ISO-Wert richtig eingestellt hast, eine falsche ISO-Einstellung führt zu Fehlbelichtungen.

**Q:** Alle meine Bilder überlagern sich. Was ist der Grund?

**A:** Überprüfe, ob Du die Einstellung Halb-/Vollbild richtig eingestellt hast. Du solltest dir das Kapitel "WÄHLEN DES FORMATS" in deinem Kamerahandbuch ansehen. Es kann aber auch gut sein, dass die Bilder dieses Mal überlappen, nur damit Du eine weitere kreative Verwendung für Deine Lomo LC-Wide kennenlernst - wunderbare und verrückte überlappende Bilder zu machen!

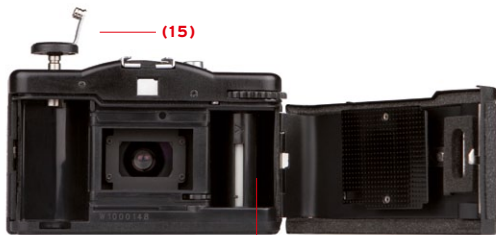
**PFLEGE UND GARANTIE** Deine LOMO LC-Wide hat eine 2-jährige Garantie gegen jegliche Herstellerdefekte. Im Falle eines Defekts wird die Lomographic Society den Artikel nach eigenem Ermessen reparieren oder ersetzen. Wende Dich für den Garantieservice bitte an Dein nächstgelegenes Lomography Büro.



## COMPONENTES

- (1) Compartimento de la batería
- (2) Disparador
- (3) Luz de comprobación de la batería
- (4) Puerta trasera
- (5) Rebobinar manivela
- (6) Interruptor de la tapa de la lente
- (7) Rueda de avance
- (8) Medidor de luz
- (9) Interruptor de control de avance
- (10) Carrete de recogida
- (11) Contador de exposición
- (12) Dial de sensibilidad de la película
- (13) Palanca de enfoque
- (14) Botón de rebobinado
- (15) Palanca de rebobinado
- (16) Interruptor de exposición múltiple
- (17) Rosca de trípode
- (18) Zapata



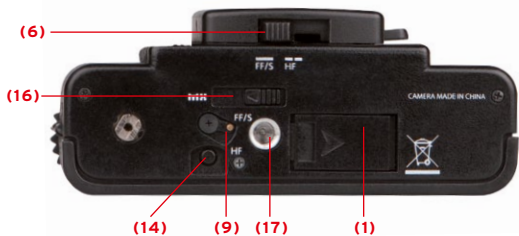
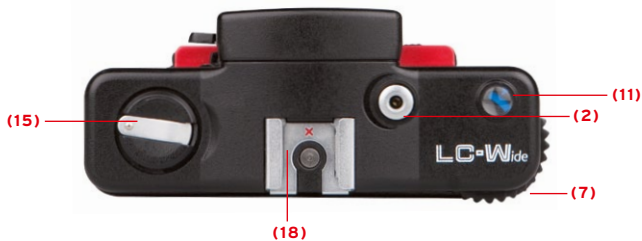


(10)



(13)





# ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

## CÁMARA LOMO LC-WIDE

**Área de exposición:** 36 × 24 mm, 24 × 24 mm (formato cuadrado), 17 × 24 mm (formato de medio marco)

**Tipo de película:** Rollo de película estándar 135

**Longitud focal de la lente:** 17 mm

**Apertura máxima:** 1:4.5

**Ángulo de visión:** 103 grados, 89 grados (formato cuadrado), 81 grados (formato de medio cuadro)

**Rango de enfoque:** 0.4 m hasta el infinito

**Velocidad máxima de obturación:** 1/500

**Velocidad de obturación mínima:** Ilimitada

**Modo de exposición automática:** programático

**Rango de exposición:** ilimitado - EV18; Exposición múltiple: interruptor MX independiente

**Soportes de sensibilidad de película (ASA / ISO):** 100, 200, 400, 800, 1600

**Conexión de flash:** zapata de sincronización de tipo X

**Rosca del zócalo del trípode:** Zócalo estándar para trípode de 1/4"

**Desbloqueo de cable:** toma de desenganche de cable universal

**Dimensiones totales:** 108 × 68 × 44.5 mm

**Peso:** 220 g (sin incluir la película y batería)



## CARACTERÍSTICAS DE LA LC-WIDE

- Un objetivo ultra gran angular Minigon 1 de 17 mm de nuevo desarrollo
- Impresionante efecto de viñeteado
- Óptica de vidrio revestido con saturación de color y contraste alucinantes
- Distancia mínima de enfoque más cercana a 0.4 m
- Elección de fotogramas completos o medios
- Exposiciones múltiples ilimitadas
- La capacidad de película ISO varía de ISO 100 a 1600
- Ventana del cartucho de película para ver qué película estás usando
- Rosca de liberación de cable estándar para exposiciones largas y fáciles
- Exposición automática programática
- Enfoque de zona ultrarrápido
- Un tamaño, apariencia, sensación, olor, sonido, manejo y sabor muy similares (pero por favor no la comas!) a la LOMO LC-A +

**INSERTAR LAS BATERÍAS** ¡Empecemos! Piensa en las baterías como el aire que respira tu Lomo LC-Wide. Toma las baterías, limpia los contactos y colócalos en el compartimiento de las baterías (1) en la parte inferior de tu Lomo LC-Wide. Todos deben mirar en la misma dirección, con el lado “+” haciendo coincidir el pequeño signo “+” en el interior del compartimiento. Siempre deben caber cómodamente en el interior. Si no es así, simplemente dobla ligeramente el contacto de metal con algo pequeño y afilado (como una navaja o un destornillador). Verifica que las baterías estén funcionando mirando a través del visor y presionando ligeramente el disparador (2). La luz del lado izquierdo del visor es la luz de verificación de la batería (3) y debe brillar en rojo brillante. Si la luz no se enciende, verifica si has cargado las baterías correctamente. Tus baterías deberían durar varios meses, pero eventualmente deberán ser reemplazadas. Si notas que la luz de verificación de la batería (3) se ha apagado o que el obturador ha dejado de disparar (las imágenes aparecerán en negro), entonces es hora de comprar nuevas baterías. Tu Lomo LC-Wide admite tres pilas de botón de 1.5 V, que están designadas como tipo LR44 o A76, al igual que con la LC-A +.

**CHEQUEANDO EL DISPARADOR** Abre la puerta trasera (4) de tu Lomo LC-Wide tirando hacia arriba de la manivela de rebobinado (5); está situado en la parte superior izquierda de tu cámara (vista desde atrás). Ahora desliza el interruptor de la cubierta de la lente (6) para revelar la lente, gira la rueda de avance (7) para abrir el obturador y utiliza el disparador del obturador (2) para disparar. Verás que ahora se puede ver que el obturador se abre por un momento (si miras a través de la lente desde la parte posterior o frontal de tu Lomo LC-Wide). Para ver una exposición prolongada, hazlo en una habitación oscura o cubre la

ventana del medidor de luz **(8)** con su dedo. Ahora gira la cámara hacia usted. Mirando a través de la lente, debería ver que el obturador se abre y se cierra. Si el obturador deja de funcionar después de usar mucho la cámara, simplemente cambia las baterías. Debes revisar el obturador cada vez que retires un rollo de película, solo para estar seguro.

**ELIGIENDO UN FORMATO** Verás un nuevo interruptor de control de avance **(9)** marcado FF / S y HF en la cubierta inferior de tu Lomo LC-Wide. Este interruptor controla el mecanismo de avance de la película en diferentes formatos. Debajo del interruptor de la cubierta de la lente **(6)**, también está marcado FF / S y HF en diferentes pasos. “FF / S” significa formato de fotograma completo o cuadrado y “HF” significa formato de medio fotograma. Deberás elegir un formato antes de comenzar a disparar. Para elegir el formato, consulta lo siguiente:

Para elegir el formato Half Frame (17 × 24 mm):

1. Tome el marco de plástico de 17 × 24 mm (HF) e insértelo en la cámara de película.
2. Cambia el interruptor de control de avance **(9)** al modo “HF”.
3. Abre el interruptor de la tapa de la lente **(6)** en el paso “HF” cuando dispares con el visor en medio cuadro. Con el modo de medio cuadro, obtendrás 72 imágenes en un rollo normal de una película de 36 exposiciones.

Para elegir el formato Cuadrado (24 × 24 mm):

1. Tome el marco de plástico de 24 × 24 mm **(S)** e insértelo en la cámara de película.

2. Cambie el interruptor de control de avance **(9)** al modo “FF / S”. Con el modo de formato cuadrado, obtendrá 36 imágenes en un rollo normal de una película de 36 exposiciones.

Para elegir el formato de fotograma completo (36 × 24 mm):

1. Saca todo el marco de plástico de la cámara de la cámara.
2. Cambia el interruptor de control de avance **(9)** al modo “FF / S”.
3. Abre el interruptor de la tapa del objetivo **(6)** en el paso “FF / S” cuando dispares. Por supuesto, obtendrás 36 imágenes de un rollo normal de película de 36 exposiciones si estás utilizando el modo de fotograma completo.

**CARGANDO LA PELÍCULA** Siempre decimos que un poco de trabajo manual ayuda mucho a mantener viva la buena sensación de la fotografía analógica. Entonces, aquí va. Primero, abre la puerta trasera **(4)** tirando hacia arriba de la manivela de rebobinado **(5)** como lo hiciste antes. Inserta la película en el lado izquierdo y empuja la manivela de rebobinado **(5)** hacia abajo para bloquearla en su lugar. Saca la guía de la película y colócala en la ranura del carrete de recogida **(10)**. Los pequeños dientes del carrete de recogida **(10)** deben agarrar la guía de la película. Cuando todo esté en su lugar, intenta enrollar un poco de la película con la puerta trasera **(4)** aún abierta, usando el pulgar para sostenerla ligeramente contra el rollo de recogida. La película debe alimentarse correctamente del rollo. Si no es así, significa que ha sacado demasiado de la guía, que la guía no está insertada correctamente en la ranura del rodillo de recogida o que la rueda dentada inferior no está agarrando las perforaciones correctamente. Cuando hayas tomado correctamente parte de la película, vuelve a cerrar la

puerta trasera (4) y prepárate para la acción. Toma algunos fotogramas para establecer el Contador de exposición (11) en "1".

Además, ten en cuenta que si la película está cargada correctamente, deberías poder ver la parte superior de la manivela de rebobinado (5) girar a medida que avanza la película. Si no gira, entonces realmente no estás tomando fotos y debes intentar cargar la película nuevamente.

**AJUSTE DE LA SENSIBILIDAD DE LA PELÍCULA (ISO)** Una vez que hayas cargado tu película, es hora de configurar el dial de sensibilidad de la película (12). Esto asegura que el medidor de luz (8) y la exposición automática funcionarán correctamente. El dial de sensibilidad de la película (12) se encuentra en la esquina superior derecha, justo encima de la lente. Junto a él hay dos pequeñas ventanas diminutas. Tendrás que usar las yemas de los dedos para seguir girando el dial hasta que el número ISO (100, 200, 400, 800 y 1600) en la ventana rectangular coincida con la película que estás usando. También puedes configurar una "sensibilidad de película incorrecta" para lograr imágenes sobreexpuestas o subexpuestas fácilmente. Si configuras la sensibilidad de la película más alta que la ISO de la película real, obtendrás una imagen subexpuesta; si configuras la sensibilidad de la película por debajo de su ISO de película real, las imágenes saldrán sobreexpuestas. ¡Sencillo!

**CONFIGURAR EL ENFOQUE Y ¡PREPARARSE PARA DISPARAR!** La pequeña y práctica palanca de enfoque (13) en el lado derecho de la lente es el ajuste de distancia manual para tu Lomo LC-Wide. Repleta de toda la experiencia de la LC-A +, la Lomo LC-Wide tiene el mismo diseño brillante, ¡pero es aún más fácil de usar! Es

más rápida de usar que cualquier cámara de enfoque automático y siempre tiene la opción de establecer su propia profundidad focal. Es absolutamente simple: sin siquiera mirar hacia abajo, tira de la palanca de enfoque (13) hacia la parte superior (0.4 - 0.9 m) si desea acercarse y empuje la palanca de enfoque (13) completamente hacia abajo para la parte inferior (0.9 m ~ inf.) para todo lo que esté más lejos de 0.9 m!

Ahora solo tienes que practicar: arriba está cerca, abajo está lejos. Arriba, abajo, arriba, abajo, arriba abajo. Repite esto hasta que establecer el enfoque de tu Lomo LC-Wide se convierta en algo natural para ti. Pronto verás que estás actuando mucho más rápido que con cualquier otra cámara y puedes decidir exactamente cuándo tomar una foto en particular y saber qué está enfocado. ¡Ahora ya sabes todo lo que necesitas para empezar a disparar con tu Lomo LC-Wide! ¡Pero espera un segundo! Es posible que desees aprender a cambiar la película y descubrir un poco más sobre las funciones de su cámara y algunas de las configuraciones más avanzadas.

**REBOBINANDO LA PELÍCULA** Es hora de rebobinar cuando el rollo de película está lleno y no se puede enrollar más. El Contador de exposición (11) debe indicar "24" o "36", más o menos. Tienes que presionar el botón de rebobinado (14) en la parte inferior de la Lomo LC-Wide con tu dedo índice y luego girar alegremente la palanca de rebobinado (15) en el sentido de las agujas del reloj hasta que la tensión se afloje. Mantén tu dedo en el botón de rebobinado mientras giras la palanca. No te detengas hasta que sientas que la tensión desaparece por completo. Si quieres dejar un poco de índice (para recargar la película o cambiarla por exposiciones dobles colaborativas con otro Lomógrafo), entonces rebobina REALMENTE lentamente y detente en el mismo instante en que sientas que la tensión disminuye. Esto debería dejar una buena parte del índice sobresaliendo.

**VENTANA DE PELÍCULA** En la puerta trasera (4) de tu Lomo LC-Wide, puedes ver una pequeña ventana de plástico rectangular vertical. Esta pequeña ventana significa que nunca comenzarás a filmar sin una película dentro de la cámara, ¡y no olvidarás más la velocidad ISO de su película! Esta pequeña y encantadora ventana te dará toda la información que necesitas.

**EXPOSICIONES MÚLTIPLES** Al igual que la LC-A +, tu querida Lomo LC-Wide ha aprendido a abrir los ojos una y otra vez. El interruptor de exposición múltiple (16) se encuentra en la parte inferior de tu Lomo LC-Wide, ubicado justo entre el interruptor de la cubierta de la lente (6) y la rosca del trípode (17) y está marcado con “MX”. Después de presionar el disparador (2) y tomar una foto, presiona el interruptor de exposición múltiple (16) una vez hacia la derecha. Ahora puedes disparar por segunda vez en el mismo fotograma, superponiendo así una imagen sobre otra. Repite esto tantas veces como quieras, ¡es muy divertido! Sin embargo, ten cuidado de no hacer esto muchas veces con luz brillante, ya que tu imagen final puede salir muy sobreexpuesta. Si planeas hacer muchas exposiciones múltiples a la luz del sol, entonces es posible que desees configurar el dial de sensibilidad de la película (12) a una velocidad artificialmente alta (por ejemplo, usando una película ISO 100, pero configurando la sensibilidad de la cámara en ISO 400). Eso subexpondrá cada toma individual, de modo que la imagen final no se apague. Tendrás que jugar con él. ¡Asegúrate de probarlo con un flash para obtener mucha más emoción!

**TOMAR UN DISPARO Y LOS DOS CLIC** ¡A estas alturas ya conoces la rutina para disparar! Establece el ISO, establece el enfoque, gira la rueda de avance (7) y

presiona el disparador **(2)**. Hacerlo durante el día da como resultado un “clic” sólido del obturador y una exposición instantánea en solo una fracción de segundo. Sin embargo, todo cambia cuando baja el sol. La exposición automática de la Lomo LC-Wide mantendrá el obturador abierto todo el tiempo que sea necesario para una exposición adecuada. ¡Esto te permite tomar fotografías por la noche, con luz artificial y con la luz de la luna brillante sin flash! A esto lo llamamos una “exposición prolongada”. Obtendrás los colores brillantes de la fotografía con la luz ambiental natural: tonos suaves y brillantes, rayos de luz fluidos, narices cómicamente largas, sujetos en movimiento borrosos, etc. Cuando hagas esto, es importante escuchar los “dos clics”. El primer clic ocurre cuando presionas el disparador **(2)**: este es el sonido de la apertura del obturador. Ahora, ¡mantén presionado ese botón! Espera el segundo clic, lo que significa que se ha dejado entrar suficiente luz para una exposición adecuada y el obturador se ha cerrado. Esto puede tardar diez segundos o incluso más; depende de la cantidad de luz que llegue a tu Lomo LC-Wide. Cuando haga exposiciones prolongadas, sosten la cámara lo más estable que pueda; apóyala sobre algo o atorníllala a un trípode usando la rosca del trípode **(17)**. Tendrás una advertencia anticipada a través de la luz de obturación lenta: una pequeña luz LED roja en el lado derecho del visor que se ilumina cuando la luz exterior es baja. Si esa luz está encendida, asegúrate de mantener la cámara fija. Incluso en la computadora de mano, no es un problema tomar lomografías claras y no borrosas. Simplemente contén la respiración, mantén las manos firmes y concéntrate en esperar ese segundo “clic”. Intenta utilizar una película ISO 800 o 1600 para reducir el tiempo de exposición necesario y aumentar tus posibilidades de obtener una toma nítida.

**USO DE FLASH** Tu Lomo LC-Wide acepta todos los flashes de zapata estándar; simplemente desliza tu flash preferido directamente en la zapata **(18)**. Si estás filmando en una



habitación oscura, el medidor funcionará como si no hubiera flash instalado. Esto significa que la cámara abrirá la apertura de su lente al máximo de  $f / 4.5$  (para dejar entrar la mayor cantidad de luz posible) y mantendrá el obturador abierto para una exposición prolongada. Solo cuando se cierra el obturador (el segundo clic) se dispara el flash. Esta función, denominada “flash de segunda cortina”, ofrece resultados mágicos sin duda alguna. En lugar de los habituales sujetos blancos brillantes en un mar de negro, la exposición prolongada produce un fondo brillante y natural, y el flash congela al sujeto con una luz nítida y nítida. ¡El efecto es simplemente impresionante! Si deseas acortar la exposición, simplemente suelta el disparador (2) antes del “segundo clic”; el obturador se cerrará instantáneamente y el flash se disparará inmediatamente. Cuando utilices un flash, asegúrate de ajustar correctamente la palanca de enfoque (13) para tu sujeto. Siempre es mejor acercarse lo más posible al sujeto, ya que la potencia del flash es limitada y tu Lomo LC-Wide es realmente amplia.

**ENCHUFE DE DESCARGA DE CABLE** Como puedes ver, el disparador (2) es brillante, brillante y plateado. El pequeño orificio que puedes ver está diseñado para acomodar un cable de liberación estándar atornillado. El uso de un disparador de cable te permite disparar el disparador (2) sin tocar ni agitar la cámara. ¡Simplemente coloca el LC-Wide en un lugar resistente y dispara! Usarlo con un trípode te dará la mejor toma de larga exposición sin sacudidas.

## ALGUNOS CONSEJOS PARA TOMAR CON TU LOMO LC-WIDE

Sin duda ya sabrás que tu Lomo LC-Wide es una cámara compacta muy especial que está equipada con un irresistible objetivo ultra gran angular. Aquí hay algunos consejos súper fáciles para asegurarte de comenzar a hacer excelentes fotografías:

- Acércate siempre lo más posible. ¡Acércate incluso más de lo que te indica tu percepción de cercanía!
- Dispara desde ángulos extraños. La extraña foto de nivel horizontal es aburrida; en cambio, debe llevar la cámara a nuevas alturas y profundidades, ángulos inusuales y perspectivas locas.
- Captura paisajes asombrosos. El espacio infinito y los cielos azules harán que su corazón salte cuando se ve desde una perspectiva de gran angular.
- ¡Utiliza los formatos de medio marco y cuadrado! Puedes tomar hasta 72 imágenes en el modo de medio cuadro, lo que te ayuda a no pensar demasiado en lo que estás tomando. ¡Dispara y haz clic hasta que te duela el dedo!
- Lleva siempre la cámara contigo.
- Mantenga tus dedos alejados del objetivo; con un campo de visión tan amplio, es fácil que uno aparezca en la foto.
- No seas tímido. Dispara a personas, caras, patas, pájaros, insectos y abejas y acércate siempre mucho, mucho. ¡Notarás la diferencia! Las fotos de gran angular realmente buenas se sienten como si una mano se hubiera extendido fuera de la imagen, hubiera agarrado su cabeza y, como una aspiradora, lo hubiera absorbido directamente en la escena. ¡Vroooooom!

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**P:** ¡Todos los sujetos de mi foto parecen muy pequeños! ¿Qué sucedió?

**R:** ¡Tu lente Lomo LC-Wide es REALMENTE ANCHA! ¡No seas tímido y acércate siempre lo más que puedas cuando estés filmando!

**P:** ¡Ayuda! ¡Todo mi rollo de película se volvió totalmente oscuro!

**R:** ¡Tu Lomo LC-Wide necesita pilas para funcionar! Verifica si has instalado las baterías nuevas correctamente. La luz de verificación de la batería **(3)** se enciende si has instalado las baterías correctamente; también te ayudará a recordar si necesitas cambiar las baterías.

**P:** ¡Recibí el rollo de película y todas las tomas están sobreexpuestas o insuficientemente expuestas!

**R:** Comprueba si has configurado correctamente el ISO siguiendo su película, un ajuste ISO incorrecto dará como resultado exposiciones incorrectas.

**P:** Todas mis imágenes se superponen. ¿Qué pasa?

**R:** Comprueba si has configurado correctamente la configuración de fotograma completo / medio. Debes consultar el capítulo “ELEGIR EL FORMATO” en el manual de tu cámara. Puede que sea bueno para ti superponer las imágenes esta vez, solo para que te familiarices con otro uso creativo de tu Lomo LC-Wide: ¡hacer maravillosas y locas imágenes superpuestas!

**CUIDADOS Y GARANTÍA** Tu LOMO LC-Wide tiene una garantía de 2 años contra cualquier defecto de fabricación. En caso de un defecto, la Sociedad Lomográfica reparará o reemplazará el artículo a nuestra discreción. Para el servicio de garantía, comunícate con su Oficina Lomográfica más cercana.

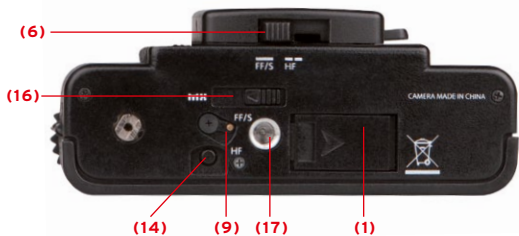
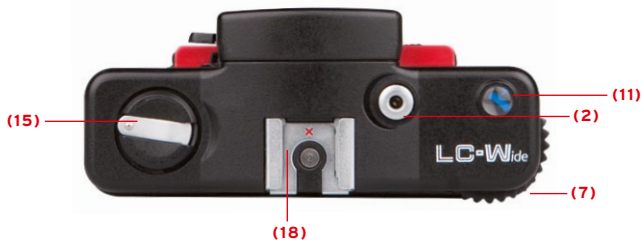


## COMPOSANTS

- (1) Compartiment des piles
- (2) Déclencheur
- (3) Led qui indique l'état de charge des piles
- (4) Porte arrière
- (5) Manivelle de rembobinage
- (6) Bouton du volet de l'objectif
- (7) Molette d'avancement du film
- (8) Cellule
- (9) Manette de contrôle de l'avancement
- (10) Bobine réceptrice
- (11) Compteur de prises de vues
- (12) Molette de la sensibilité du film
- (13) Levier de mise au point
- (14) Bouton de rembobinage
- (15) Levier de rembobinage
- (16) Bouton pour l'exposition multiple
- (17) Filetage pour trépied
- (18) Hot-Shoe









# DÉTAILS TECHNIQUES

## DU LOMO LC-WIDE

**Zones d'exposition :** 36 × 24 mm, 24 × 24 mm (format carré), 17 × 24 mm (demi-format)

**Type de pellicule :** Standard 35 mm

**Focale :** 17 mm

**Ouverture maximale :** f/4.5

**Angles de vue :** 103 degrés, 89 degrés (format carré), 81 degrés (demi-format)

**Plage de la mise au point :** 0.4 m - infini

**Vitesse maximum de l'obturateur :** 1/500

**Vitesse minimum de l'obturateur :** Illimitée, l'obturateur restera ouvert jusqu'à ce que l'image soit bien exposée

**Mode exposition automatique :** Programmé

**Plage d'exposition :** Illimitée - EV18 ; Exposition multiple : Bouton MX indépendant

**Sensibilités de pellicules supportées :** 100, 200, 400, 800, 1600 (ASA/ISO)

**Connexion flash :** Synchronisation Type X Hot-Shoe

**Trépied :** Filetage pour trépied standard 1/4"

**Déclencheur souple :** Prise universelle pour déclencheur souple

**Dimensions du boîtier :** 108 × 68 × 44.5 mm

**Poids :** 220 g (pellicule et piles non incluses)

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU LOMO LC-WIDE

- Objectif ultra-grand angle Minigon de 17 mm
- Magnifique vignettage
- Optique en verre qui offre un contraste bluffant ainsi que des couleurs saturées et éclatantes
- Distance de mise au point minimale de 0.4 m
- Choix entre plein format, demi-format ou carré
- Expositions multiples illimitées (surimpressions)
- Compatible avec les pellicules de 100 à 1600 ISO
- Fenêtre de contrôle pour voir quelle pellicule est utilisée
- Compatible avec les câbles déclencheurs souples standards pour faire facilement des expositions longues
- Mesure automatique de la lumière
- Système de mise au point rapide par zones
- Une taille, un look, une sensation, une odeur, un son, une prise en main très similaires au LOMO LC-A+ avec un objectif plus grand angle



**INSTALLER LES PILES** Commençons ! Pour fonctionner, votre Lomo LC-Wide aura besoin de 3 piles boutons 1,5V, type LR44 ou A76 - tout comme pour le LC-A+. Munissez-vous des piles et placez-les dans le Compartiment dédié **(1)** qui se situe sur le dessous de votre Lomo LC-Wide. Elles doivent être toutes placées dans le même sens, avec le côté “+” correspondant avec le petit symbole “+” qui se trouve à l’intérieur du compartiment. Si les piles ne sont pas bien serrées, pliez simplement le contact en métal très légèrement en utilisant quelque chose de petit et pointu (comme un canif ou un tournevis). Refermez le compartiment et vérifiez que les piles fonctionnent en regardant dans le viseur de votre appareil et en appuyant très légèrement sur le déclencheur **(2)**. Le témoin lumineux sur la gauche du viseur est celui de la Led qui indique l’état de charge des piles **(3)**, et celle-ci devrait s’allumer en rouge vif. Si le témoin ne s’allume pas, veuillez vérifier que les piles ont été correctement insérées. Les piles devraient tenir plusieurs mois, mais elles pourraient éventuellement avoir besoin d’être remplacées à un moment ou à un autre. Si vous remarquez que le témoin **(3)** est éteint, ou que le déclencheur ne s’enclenche plus (les clichés sortiront alors noirs), alors il est temps de remplacer les piles.

**VÉRIFIER L'OBTURATEUR** Ouvrez la porte arrière **(4)** de votre Lomo LC-Wide en tirant la manivelle de rembobinage vers le haut **(5)**, celle-ci est située en haut à gauche de votre appareil photo (en regardant l'appareil de dos). Faites maintenant glisser le bouton du volet de l'objectif **(6)** pour le découvrir. Tournez ensuite la molette d'avance du film **(7)** afin d'armer le déclencheur, et appuyez ensuite sur le déclencheur **(2)** comme pour prendre une photo. Vous constaterez que l'on peut maintenant voir que l'obturateur s'ouvre pendant un

moment (si vous regardez à travers l'objectif de votre Lomo LC-Wide que cela soit de face ou de dos). Pour voir une exposition longue, faite-le dans un endroit sombre ou couvrez la cellule **(8)** à l'aide de votre doigt. Maintenant, tournez l'appareil vers vous. En regardant au travers de l'objectif, vous devriez voir l'obturateur s'ouvrir et se fermer. Si l'obturateur cesse de fonctionner après avoir utilisé votre appareil photo de nombreuses fois, veuillez alors simplement changer les piles. Il est conseillé de contrôler l'obturateur à chaque fois que vous mettez une nouvelle pellicule, par simple précaution.

**CHOISIR LE FORMAT** Il y a une manette de contrôle de l'avancement **(9)** avec les indications FF/S et HF sur la face inférieure de votre Lomo LC-Wide. Cette manette permet de contrôler le mécanisme d'avancement de la pellicule pour photographier en différents formats. Sous le bouton du volet de l'objectif **(6)**, il est aussi indiqué FF/S et HF en fonction des différentes ouvertures du volet possibles. FF/S est l'abréviation anglais de Full Frame (Plein Format) ou Square (Carré). HF est l'abréviation anglaise de Half Frame (Demi-format). Il vous faudra choisir un format avant de commencer à prendre des photos. Voici comment procéder pour choisir le format désiré :

Pour choisir le Demi-format (17 × 24 mm) :

1. Prenez le petit cadre en plastique 17 × 24 mm (HF) et installez-le dans le compartiment film.
2. Placez la manette de contrôle de l'avancement **(9)** sur le mode "HF".
3. Placez le volet de l'objectif sur "HF" en utilisant le bouton d'ouverture **(6)**, cela vous permettra de réaliser des photographies en demi-format. Avec ce mode, vous pouvez prendre 72 photographies avec une pellicule classique de 36 poses.

Pour choisir le format Carré (24 × 24mm) :

1. Prenez le petit cadre en plastique 24 × 24 mm **(S)** et installez-le dans le compartiment film.
2. Placez la manette de contrôle de l'avancement **(9)** sur le mode "FF/S". En format carré, vous pouvez prendre 36 photographies avec une pellicule classique de 36 poses.

Pour choisir le Plein format (36 × 24mm) :

1. Enlevez le cadre en plastique du compartiment film.
2. Placez la manette de contrôle de l'avancement **(9)** sur le mode "FF/S".
3. Placez le volet de l'objectif sur "FF/S" en utilisant le bouton d'ouverture **(6)**, cela vous permettra de réaliser des photographies en demi-format. Avec ce mode, vous pouvez prendre 36 photographies avec une pellicule classique de 36 poses.

**CHARGER LA PELLICULE** Dans un premier temps, ouvrez la porte arrière **(4)** en tirant la manivelle de rembobinage **(5)** comme vous l'avez déjà fait précédemment. Insérez la pellicule sur la gauche de l'appareil et remettez en place la manivelle de rembobinage **(5)** en appuyant dessus afin de maintenir la pellicule en place. Tirez sur l'amorce de la pellicule et placez-la dans la fente de la bobine réceptrice **(10)**. La petite dent qui se situe sur la bobine réceptrice **(10)** permet d'accrocher l'amorce de votre pellicule. Quand tout est positionné, essayez d'embobiner légèrement la pellicule en gardant la porte arrière **(4)** ouverte. Utilisez votre pouce pour exercer une légère pression afin de maintenir la pellicule au contact de la bobine réceptrice. La pellicule devrait pouvoir sortir normalement de sa cartouche. Si ce n'est pas le cas, cela signifie que, soit vous n'avez pas assez tiré sur l'amorce de la pellicule, soit que

celle-ci n'est pas correctement insérée dans la fente de la bobine réceptrice, ou bien que la petite dent n'accroche pas correctement les perforations de la pellicule. Quand vous avez réussi à faire défiler correctement une partie de la pellicule et que vous êtes certain qu'elle est bien enclenchée, vous pouvez refermer la porte arrière (4) et prendre des photographies. Appuyez sur le déclencheur jusqu'à ce que le compteur de prises de vues (11) affiche le chiffre "1". Faites bien attention à la chose suivante : si la pellicule est correctement installée, il vous sera possible de voir le dessus de la manivelle de rembobinage (5) tourner au fur et à mesure que la pellicule avance. Si celle-ci ne tourne pas, alors vous ne prenez pas véritablement de photographies et il vous faudra de nouveau essayer de mettre en place la pellicule correctement.

**RÉGLER LA SENSIBILITÉ DE LA PELLICULE (ISO)** Une fois la pellicule en place, il est maintenant temps de régler la sensibilité du film grâce à la molette dédiée (12). Celui-ci s'assure que la cellule (8) et l'exposition automatique fonctionnent correctement. La molette de la sensibilité du film (12) se situe sur la partie supérieure droite, juste à côté de l'objectif, à proximité duquel se trouvent également deux petites fenêtres. Il vous faudra utiliser vos ongles pour faire tourner la molette jusqu'à ce que la sensibilité ISO (100, 200, 400, 800 ou 1600) apparaissant dans la fenêtre corresponde à la pellicule que vous utilisez. Rien n'empêche d'utiliser une "mauvaise" sensibilité de pellicule pour obtenir facilement des clichés sous ou surexposés. Si vous réglez la sensibilité plus haute que la valeur ISO de votre pellicule, vous obtiendrez un cliché sous-exposé. À l'opposé, si la sensibilité est plus basse que celle de votre pellicule actuelle, alors vos clichés seront surexposés.

## MISE AU POINT & PRÉPARATIFS AVANT DE PHOTOGRAPHIER !

Le levier de mise au point (13) qui se situe sur la droite de l'objectif vous permet de régler la distance manuellement sur votre Lomo LC-Wide. Le Lomo LC-Wide bénéficie du savoir-faire du LC-A+, avec le même design, mais est encore plus maniable et simple d'utilisation ! Il est plus simple à utiliser que n'importe quel appareil photo autofocus, et en plus, vous aurez toujours la possibilité de régler votre propre profondeur de champ. C'est simple : sans devoir même regarder, relevez le levier de mise au point (13) vers le haut (0,4 - 0,9 m) si vous souhaitez photographier quelque chose proche de vous et au contraire descendez le levier de mise au point (13) jusqu'en bas de l'appareil (0,9 m - infini) pour tout ce qui est plus éloigné que 0,9 m.

Maintenant il suffit juste de vous entraîner : vers le haut = proche, vers le bas = loin. En haut, en bas, en haut, en bas, en haut... répétez jusqu'à ce que le réglage de la mise au point sur votre Lomo LC-Wide devienne une seconde nature pour vous ! Vous vous rendrez compte très bientôt que vous agirez bien plus vite qu'avec n'importe quel autre appareil photo et que vous déciderez du moment exact de la prise de votre photo. Vous saurez également quelle sera la mise au point de cette image. Maintenant vous avez tout ce dont vous avez besoin pour commencer à photographier avec votre Lomo LC-Wide ! Mais attendez encore une petite seconde ! Il est possible que vous souhaitiez encore savoir comment changer la pellicule et découvrir encore un peu plus les caractéristiques de votre appareil photo et les autres paramètres avancés.

## REMBOBINER LA PELLICULE

Quand la pellicule est terminée et que vous ne pouvez plus la faire avancer, il est temps de la rembobiner. Le compteur de prises de vues (11) devrait alors indiquer environ "24" pour une pellicule de 24 poses ou environ "36," pour une

pellicule de 36 poses. Appuyez à l'aide de votre index sur le bouton de rembobinage **(14)** qui se situe en dessous de votre Lomo LC-Wide, tournez ensuite le levier de rembobinage **(15)** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la tension se relâche. Conservez votre doigt sur le bouton de rembobinage pendant que vous faites tourner le levier. N'arrêtez seulement que quand vous sentez la tension complètement retombée. Si vous souhaitez laisser un peu d'amorce pour pouvoir recharger la pellicule ou bien la partager avec d'autres Lomographes pour des doubles expositions collaboratives (Film Swap), alors rembobinez VRAIMENT tout doucement, et arrêtez-vous dès que vous sentez la tension retomber véritablement pour la première fois. Vous devriez ainsi pouvoir garder une partie de l'amorce de la pellicule en dehors de la cartouche.

**FENÊTRE DE CONTRÔLE DE LA PELLICULE** Sur la porte arrière **(4)** de votre Lomo LC-Wide, vous apercevrez une petite fenêtre verticale en plastique de forme rectangulaire. Cette petite fenêtre est la garantie qui vous permettra de ne jamais commencer à photographier sans pellicule à l'intérieur de l'appareil, et que vous n'oublierez jamais la sensibilité ISO de votre pellicule ! Cette petite fenêtre vous fournira toutes les informations dont vous aurez besoin.

**SURIMPRESSIONS** Tout comme le Lomo LC-A+, le Lomo LC-Wide permet de faire des expositions multiples. Le bouton pour l'exposition multiple **(16)** est situé sur le dessous de votre Lomo LC-Wide, entre le bouton du volet de l'objectif **(6)** et le filetage pour trépied **(17)**, sa présence est signalé par 'MX'. Après avoir appuyé sur le déclencheur **(2)** et pris une photo, tirez le bouton pour l'exposition multiple **(16)** vers la droite. Il vous est maintenant possible de



photographier une seconde fois sur la même vue, ainsi vous pourrez superposer une image sur l'autre. Vous pouvez répéter cette opération autant de fois que vous le désirez ! Faites attention à ne pas trop le faire dans un environnement avec une forte luminosité car vos photographies pourraient être surexposées. Si vous comptez effectuer de nombreuses expositions multiples à la lumière du soleil, alors vous pouvez régler la molette de la sensibilité du film **(12)** sur une vitesse artificiellement élevée (par exemple en utilisant un ISO 100, mais en réglant la sensibilité sur ISO 400). Ceci contribuera à sous exposer chaque prise de vue de façon individuelle, afin que l'image finale ne soit pas surexposée. N'oubliez pas d'essayer avec un flash pour des résultats amusants. L'exposition multiple est une technique expérimentale, c'est le moment de faire preuve d'audace et d'imagination.

**PRENDRE UNE PHOTO ET LES DEUX "CLICS"** Vous connaissez maintenant la routine pour prendre des photos avec le Lomo LC-Wide : régler l'ISO, faire la mise au point, avancer le film avec la molette **(7)**, et appuyer sur le déclencheur **(2)**. Si vous faites cela en journée, vous entendrez le "clic" de l'obturateur et la photographie sera exposée en seulement une fraction de seconde. Cependant, tout change quand le soleil se couche. La cellule du Lomo LC-Wide gardera l'obturateur ouvert aussi longtemps que nécessaire pour une exposition automatique appropriée. Ceci vous permettra de prendre des photos le soir, sous une lumière artificielle et par clair de lune - le tout sans flash ! C'est ce qu'on appelle une "exposition longue". Vous obtiendrez des couleurs vives en photographiant avec une lumière naturelle ou d'ambiance : des nuances douces et éclatantes, des rayons de lumières éblouissants, des sujets flous en mouvement, etc... Quand vous utilisez cette fonction, il est très

important que vous portiez attention aux “deux clics.” Le premier “clic” intervient quand vous appuyez sur le déclencheur **(2)** – c’est le bruit que fait l’obturateur quand il s’ouvre. Maintenant, restez appuyé sur le bouton ! Attendez jusqu’au second “clic”, qui signifie qu’assez de lumière est rentrée pour exposer la pellicule de manière appropriée et que l’obturateur s’est ainsi refermé. Ceci peut prendre dix secondes, ou bien plus – cela dépend de la quantité de lumière nécessaire. Quand vous effectuez de longues expositions, assurez-vous que votre appareil photo reste le plus stable possible ; posez-le sur une surface adaptée ou bien vissez-le sur un trépied à l’aide du filetage pour trépied **(17)**. Un petit signal d’avertissement sur la durée de l’ouverture de l’obturateur vous sera donné en avance – une petite lumière rouge située sur la droite du viseur s’allumera quand vous serez dans un environnement trop sombre. Si cette lumière est allumée, assurez-vous de garder l’appareil photo bien stable. Même si vous tenez l’appareil en main, cela ne posera pas de problème pour prendre des clichés clairs, nets et précis. Prenez une longue inspiration, retenez votre souffle, figez vos mains et concentrez-vous jusqu’à entendre le second “clic”. N’hésitez pas à tester des pellicules 800 ISO ou 1600 ISO afin de réduire le temps d’exposition nécessaire et de manière à accroître vos chances de prendre le cliché idéal dans les conditions de basse lumière.

**UTILISATION DU FLASH** Votre Lomo LC-Wide accepte tout type de flash standard compatible Hot-Shoe ! Glissez votre flash directement dans la prise Hot-Shoe **(18)** prévue à cet effet. Si vous vous trouvez dans un endroit sombre, la cellule agira comme si il n’y avait pas de flash synchronisé avec l’appareil. Ce qui signifie que l’appareil photo ouvrira l’obturateur de son objectif au maximum à f/4.5 (afin de faire rentrer le plus de lumière pos-

sible) et le conservera ouvert pour une exposition longue. Le flash s'enclenchera uniquement une fois l'obturateur fermé (le second clic). Cette caractéristique, appelée synchronisation du flash sur le deuxième rideau, donne des résultats magiques. Plutôt que des sujets blancs brillants ordinaires sur un fond tout noir, la longue exposition produit un fond ardent, naturel – et le flash saisit le sujet dans la lumière. Cet effet est tout simplement bluffant ! Si vous souhaitez abréger l'exposition, relâchez simplement le bouton du déclencheur **(2)** avant le “second clic” – l'obturateur se fermera immédiatement et le flash s'enclenchera automatiquement. Quand vous utilisez le flash, assurez-vous que le levier de mise au point **(13)** soit réglé de façon appropriée pour votre sujet. Il est toujours bon de se rapprocher le plus possible du sujet car la puissance du flash est limitée.

**PRISE POUR CÂBLE DÉCLENCHEUR** Le déclencheur **(2)** a un petit trou fait pour accueillir un câble standard de déclencheur souple. En utilisant un câble déclencheur, il est possible de se servir du déclencheur **(2)** sans avoir à toucher ou secouer l'appareil photo. Il vous suffit de trouver une position stable et vous pouvez désormais shooter avec votre Lomo LC-Wide. En couplant le câble déclencheur avec un trépied vous pourrez découvrir le plaisir des longues expositions - garanties 100% sans tremblement !

## QUELQUES ASTUCES POUR PHOTOGRAPHER Votre Lomo

LC-Wide est un appareil photo compact très spécial doté d'un objectif ultra-grand angle. Voici quelques astuces qui vous permettront de prendre de formidables photos et cela dès vos premiers essais :

- Rapprochez-vous toujours le plus possible. Allez même au delà de votre perception de la distance habituelle avec votre sujet, n'hésitez-pas !
- Photographiez avec des angles inattendus. La prise de vue horizontale traditionnelle est ennuyeuse ; à la place, tenez votre appareil photo différemment pour des angles inhabituels et des perspectives folles.
- Photographiez des paysages stupéfiants. Des espaces infinis, de beaux ciels bleus feront bondir votre cœur quand vous les découvrirez avec une perspective ultra-grand angle.
- Profitez du demi-format et du format carré ! Vous pourrez ainsi prendre jusqu'à 72 photos en mode demi-format, ce qui vous aidera à ne pas trop penser à ce que vous photographiez.
- Prenez toujours votre appareil photo avec vous !
- Faites attention à ne pas mettre vos doigts devant l'objectif : avec un objectif aussi grand-angle, il peut arriver que vos doigts apparaissent dans le champ si vous ne faites pas attention à la manière dont vous tenez l'appareil quand vous prenez une photo.
- Ne soyez pas timide. Photographiez les gens, les visages, les oiseaux, les insectes et les abeilles et soyez toujours, toujours au plus proche. Vous remarquerez la différence ! Les vraies bonnes photos ultra-grand angle donne l'impression qu'une main sort de la photo, attrape votre tête et - comme un véritable aspirateur - la colle au cœur de la scène.

## QUESTIONS & RÉPONSES

**Q:** Tous les sujets de mes photos semblent être si petits! Que s'est-il passé?

**R:** L'objectif de votre Lomo LC-Wide est VÉRITABLEMENT LARGE! Ne soyez pas timide, et rapprochez-vous toujours le plus possible quand vous photographiez !

**Q:** À l'aide! La totalité de ma pellicule est sortie noire !

**R:** Votre Lomo LC-Wide a besoin de piles pour fonctionner ! Vérifiez qu'elles soient correctement installées avec le témoin lumineux de contrôle des piles **(3)** qui vous permet également de vérifier leur état.

**Q:** J'ai reçu les tirages de ma pellicule, et tous les clichés sont sur/sous-exposés !

**R:** Vérifiez que le réglage ISO a été fait en concordance avec le type de pellicule utilisé. Un mauvais réglage ISO donnera comme résultat une exposition incorrecte.

**Q:** Toutes mes photos se superposent. D'où cela peut-il venir?

**R:** Vérifiez que le réglage demi-format/plein format est approprié. Nous vous conseillons de consulter le chapitre "CHOISIR LE FORMAT" du mode d'emploi de votre appareil photo. C'est peut être un avantage pour vous d'avoir des photos qui se superposent en ce moment, afin que vous puissiez vous familiariser avec une autre possibilité d'explorer votre créativité grâce à votre Lomo LC-Wide - la réalisation de photos magnifiques et folles qui se superposent en panoramas.

**GARANTIE ET ENTRETIEN** Votre LOMO LC-Wide a une garantie de deux ans qui couvre tout défaut de fabrication. En cas de défaut, Lomography va réparer ou remplacer l'appareil à sa discrétion. Pour utiliser cette garantie ou pour toute question, n'hésitez pas à contacter le service client Lomography.

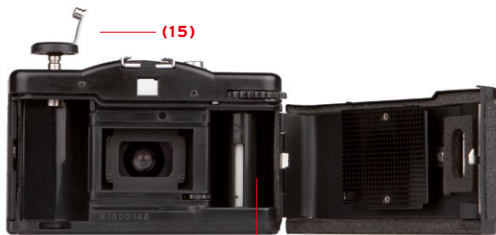


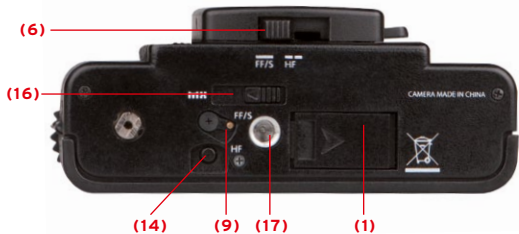
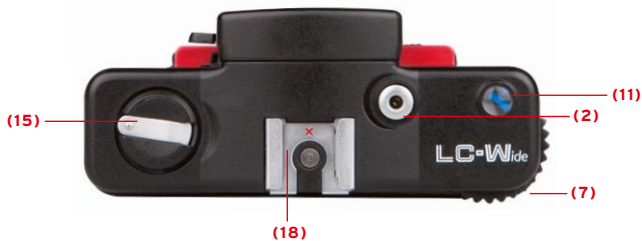
## COMPONENTI

- (1) Vano batteria
- (2) Pulsante di Scatto
- (3) Indicatore stato batteria
- (4) Sportello posteriore
- (5) Manovella di riavvolgimento
- (6) Levetta copriobiettivo
- (7) Rotella di avanzamento
- (8) Misuratore di luce
- (9) Leva di avanzamento
- (10) Rocchetto Ricevente
- (11) Contatore di fotogrammi
- (12) Quadrante sensibilità pellicola
- (13) Leva di messa a fuoco
- (14) Pulsante di riavvolgimento
- (15) Leva di riavvolgimento
- (16) Pulsante esposizione multipla
- (17) Attacco treppiede
- (18) Hot-Shoe









# SPECIFICHE TECNICHE

## FOTOCAMERA LOMO LC-WIDE

**Area Esposizione:** 36 × 24 mm, 24 × 24 mm (formato quadrato), 17 × 24 mm (half frame)

**Tipo di pellicola:** Rullino standard 135

**Lunghezza lente focale:** 17 mm

**Apertura Massima:** 1:4.5

**Campo Visivo:** 103°, 89° (formato quadrato), 81° (half frame)

**Messa a fuoco:** 0.4 m a infinito

**Velocità massima dell'otturatore:** 1/500

**Velocità minima dell'otturatore:** Illimitata

**Modalità di esposizione:** automatica

**Gamma di esposizione:** Illimitato - EV18; Esposizione multipla: pulsante MX

**Sensibilità pellicola (ASA/ISO):** 100, 200, 400, 800, 1600

**Flash:** Hot-shoe di tipo X

**Attacco treppiede:** attacco treppiede standard da 1/4"

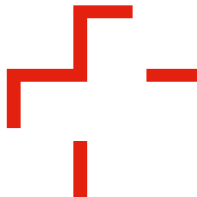
**Scatto da remoto:** presa universale per cavo di scatto remoto

**Dimensioni:** 108 × 68 × 44.5 mm

**Peso:** 220 g (senza rullino e batterie)

## CARATTERISTICHE LC-WIDE

- Obiettivo ultra grandangolare Minigon 1 da 17 mm di nuova concezione
- Effetto vignettatura stupefacente
- Ottica in vetro rivestita con saturazione del colore e contrasti strabilianti
- Distanza di messa a fuoco più vicina 0.4 m
- Possibilità di scattare Half o Full Frame
- Esposizioni multiple illimitate
- Estensione ISO: 100-1600
- Finestrella per vedere la pellicola inserita nella fotocamera
- Attacco standard per cavo scatto remoto per facili lunghe esposizioni
- Esposizione automatica programmata
- Messa a fuoco veloce
- Dimensioni, aspetto, consistenza, odore, suoni, maneggevolezza e gusto (per favore, non mangiarla) molto simili alla LOMO LC-A+



**INSERIRE LE BATTERIE** Cominciamo! Pensa alle batterie come all'aria che la tua Lomo LC-Wide respira. Prendi le batterie, pulisci i contatti e inseriscile nel vano batterie **(1)** alla base della Lomo LC-Wide. Dovranno essere orientate tutte nella stessa direzione con il segno "+" della pila a contatto con il "+" indicato nel vano. Nel caso in cui le pile non dovessero posizionarsi correttamente, inclina leggermente il contatto metallico utilizzando un oggetto piccolo e appuntito (come un coltellino o un cacciavite). Verifica che le pile funzionino premendo leggermente il pulsante di scatto **(2)** mentre guardi nel mirino. Una spia rossa dovrebbe accendersi sulla sinistra del mirino: è l'indicatore dello stato delle batterie **(3)**. Se la spia non si accende, verifica di aver posizionato correttamente le pile. Le pile dovrebbero durare parecchi mesi ma poi dovranno essere sostituite. Se l'indicatore **(3)** si spegne e l'otturatore smette di funzionare (le fotografie risulteranno nere) è arrivato il momento di cambiare le batterie. La Lomo LC-Wide richiede tre pile a bottone da 1.5V di tipo LR44 o A76, proprio come la LC-A+.

**CONTROLLARE L'OTTURATORE** Apri lo sportellino posteriore **(4)** della Lomo LC-Wide sollevando la manovella di riavvolgimento **(5)** situata in alto a sinistra (guardando la fotocamera da dietro). Fai scorrere la levetta copriobiettivo situata sotto la lente stessa **(6)** fino a vedere la lente, fai ruotare la leva di avanzamento **(7)** e poi premi il pulsante di scatto **(2)** per fotografare. Se guardi nell'obiettivo dalla parte anteriore o posteriore della Lomo LC-Wide, vedrai l'otturatore aprirsi per un istante. Per una lunga esposizione, segui lo stesso procedimento in una stanza buia oppure copri con un dito l'esposimetro **(8)**. Ora gira

la fotocamera verso di te: guardando nell'obiettivo dovresti vedere l'otturatore che si apre e si chiude. Se, dopo un lungo periodo di utilizzo della fotocamera l'otturatore dovesse smettere di funzionare, è sufficiente sostituire le batterie. Per sicurezza è consigliabile verificare il funzionamento dell'otturatore ogni volta che si rimuove il rullino.

**SCEGLIERE IL FORMATO** Sul lato inferiore della Lomo LC-Wide noterai una levetta **(9)** contrassegnata dalle sigle FF/S e HF. Questa levetta controlla il meccanismo di avanzamento nei diversi formati. Anche sotto la levetta copriobiettivo **(6)** sono presenti le diciture FF/S e HF. “FF/S” sta per Full Frame o Square Format (formato pieno o quadrato) e “HF” sta per Half Frame (mezzo formato). Seleziona un formato prima di cominciare a scattare. Per scegliere il formato segui le seguenti indicazioni:

Formato Half Frame (17 × 24 mm):

1. Inserisci la mascherina in plastica da 17 × 24mm (HF) nel vano pellicola.
  2. Posiziona la leva di avanzamento **(9)** su “HF”.
  3. Posiziona la levetta copriobiettivo **(6)** su “HF” per impostare il mirino in modalità Half Frame.
- La modalità Half Frame ti permette di ottenere 72 immagini su un normale rullino da 36 pose.

Formato Quadrato (24 × 24 mm):

1. Inserisci la mascherina in plastica da 24 × 24 mm **(S)** nel vano pellicola.
2. Posiziona la leva di avanzamento **(9)** su “FF/S”. Il Formato Quadrato ti permette di ottenere 36 immagini su un normale rullino da 36 pose.

Formato Full Frame (36 × 24 mm):

1. Rimuovi la mascherina in plastica dalla fotocamera.
2. Posiziona la leva di avanzamento **(9)** su "FF/S".
3. Posiziona la levetta copriobiettivo **(6)** su "FF/S". Naturalmente, con la modalità Full Frame, otterrai 36 immagini utilizzando un normale rullino da 36 pose!

**CARICARE LA PELLICOLA** Come diciamo sempre, un po' di lavoro manuale è l'ideale per mantenere vivo il fantastico mondo della fotografia analogica! Ecco come fare: per cominciare apri lo sportello posteriore **(4)** sollevando la manovella di riavvolgimento **(5)** proprio come hai fatto poco fa. Inserisci il rullino a sinistra e abbassa la manovella di riavvolgimento **(5)** per bloccarlo. Estrai la coda della pellicola e inseriscila nella fessura del rocchetto ricevitore **(10)** dove si aggancerà alla dentellatura. Una volta completata questa operazione, fai avanzare leggermente la pellicola con lo sportellino posteriore **(4)** ancora aperto premendola lievemente con il pollice contro il rocchetto. La pellicola dovrebbe posizionarsi correttamente. Se così non fosse hai probabilmente estratto troppo la coda della pellicola, non l'hai inserita correttamente nella fessura del rocchetto ricevitore oppure la corona dentata inferiore non fa presa correttamente sulle perforazioni. Dopo aver riavvolto correttamente parte della pellicola, chiudi lo sportellino posteriore **(4)** e preparati all'azione. Avanza di qualche fotogramma finché il numero "1" comparirà nel contafotogrammi **(11)**. Quando la pellicola viene caricata correttamente, dovresti veder girare la parte superiore della manovella di riavvolgimento **(5)** mentre fai avanzare la pellicola. Se la manovella non gira significa che non stai scattando fotografie ed è necessario caricare di nuovo la pellicola.

**IMPOSTARE LA SENSIBILITÀ DELLA PELLICOLA (ISO)** Dopo aver caricato la pellicola, dovrai impostare la sua sensibilità **(12)** per assicurarsi che l'esposimetro **(8)** e l'esposizione automatica funzionino correttamente. La levetta per impostare la sensibilità della pellicola **(12)** si trova nell'angolo in alto a destra, appena sopra l'obiettivo. Vicino alla levetta ci sono due piccole finestrelle. Fai girare la levetta con le dita finché l'indicazione riferita agli ISO (100, 200, 400, 800 e 1600), che compare nella finestrella rettangolare, corrisponde alla pellicola che stai utilizzando. Volendo, puoi impostare una sensibilità della pellicola "sbagliata" per ottenere facilmente immagini sottoesposte o sovraesposte. Se imposti una sensibilità superiore a quella effettiva, le immagini saranno sottoesposte mentre se ne imposti una superiore, otterrai fotografie sovraesposte. Semplice!

**IMPOSTARE LA MESSA A FUOCO E PREPARARSI A SCATTARE!** La pratica levetta della messa a fuoco **(13)** a destra dell'obiettivo permette di impostare manualmente la lunghezza focale della tua Lomo LC-Wide. La Lomo LC-Wide, che ha fatto tesoro di tutta l'esperienza della LC-A+, ha lo stesso meraviglioso design ma è ancora più semplice da utilizzare! È più rapida da impostare rispetto a qualunque fotocamera con messa a fuoco automatica e offre sempre la possibilità di impostare la lunghezza focale che preferisci. È facilissimo: senza neanche guardare, tira su la levetta della messa a fuoco **(13)** se vuoi fotografare da vicino (0.4 - 0.9 m) e spingila completamente giù (0.9m - inf.) per qualsiasi soggetto più lontano di 0.9 m!

Ora devi solo fare pratica: su è vicino, giù è lontano. Su e giù, su e giù: continua ad esercitarti finché impostare la messa a fuoco della tua Lomo LC-Wide diventerà automatico! Presto



ti accorgerai che è più veloce di ogni altra fotocamera e potrai decidere esattamente cosa mettere a fuoco quando scatti una certa immagine. Ormai sai tutto il necessario per cominciare a scattare con la tua Lomo LC-Wide! Ma aspetta ancora un attimo! Proseguendo la lettura imparerai a cambiare la pellicola e scoprirai altre caratteristiche e impostazioni avanzate della tua fotocamera.

**RIAVVOLGERE LA PELLICOLA** Quando il rullino è terminato e non avanza più è arrivato il momento di sostituirlo. Sul contaframe (11) dovrebbero essere visibili i numeri "24" o "36" (fotogramma più, fotogramma meno). Premi il pulsante di riavvolgimento (14) alla base della tua Lomo LC-Wide con l'indice e poi ruota la manovella di riavvolgimento (15) in senso orario finché c'è resistenza. Tieni premuto il pulsante di riavvolgimento mentre ruoti la manovella e non fermarti finché non avverti la resistenza calare completamente. Se vuoi lasciar sporgere la coda della pellicola (per ricaricare il rullino o scambiarlo con un altro Lomografo e realizzare esposizioni multiple in collaborazione), riavvolgi MOLTO lentamente e fermati non appena senti calare la tensione. Così facendo la coda della pellicola rimarrà fuori.

**FINESTRELLA DELLA PELLICOLA** Sullo sportello posteriore (4) della tua Lomo LC-Wide, noterai una finestrella rettangolare verticale di plastica. Questa finestrella serve ad assicurarsi di non cominciare mai a scattare senza aver inserito il rullino e a non scordarsi la velocità ISO della pellicola! Questo utilissimo accorgimento ti permetterà di disporre sempre di tutte le informazioni di cui hai bisogno.

**ESPOSIZIONI MULTIPLE** Proprio come la LC-A+, la tua amata Lomo LC-Wide è in grado di realizzare esposizioni multiple! Il pulsante per le esposizioni multiple **(16)** è contrassegnato dalla dicitura “MX” e si trova alla base della fotocamera tra la levetta copriobiettivo **(6)** e l'attacco per treppiede **(17)**. Dopo aver realizzato una foto premendo il pulsante di scatto **(2)**, sposta il pulsante per le esposizioni multiple **(16)** verso destra. Ora puoi scattare una seconda volta sullo stesso fotogramma sovrapponendo le due immagini. Ripeti l'operazione tutte le volte che vuoi, è divertentissimo! Attenzione però a non sovrapporre troppe immagini scattate in ambienti luminosi altrimenti la fotografia finale rischia di essere molto sovraesposta. Se vuoi realizzare numerose esposizioni multiple alla luce del sole, è consigliabile impostare la levetta di sensibilità della pellicola **(12)** ad una velocità volutamente alta (ad esempio a 400 ISO, anche se stai usando una pellicola da 100 ISO). In questo modo ogni scatto sarà sottoesposto e l'immagine finale non risulterà “bruciata”. Divertiti a sperimentare e prova anche ad usare il flash!

**SCATTARE UNA FOTO E “I DUE CLICK”** Ormai hai tutte le informazioni su come utilizzare al meglio la tua fotocamera: imposta gli ISO e la messa a fuoco, gira la rotella di avanzamento **(7)** e premi il pulsante di scatto **(2)**. Se esegui queste operazioni di giorno sentirai un “click” deciso dell'otturatore e l'esposizione avverrà in una frazione di secondo, ma in situazioni di scarsa luminosità è un po' diverso. L'esposizione automatica della Lomo LC-Wide terrà aperto l'otturatore tutto il tempo necessario per un'esposizione corretta. Questo ti permette di fotografare di sera, con luce artificiale o al chiaro di luna senza usare il flash! Questa modalità si chiama “lunga esposizione” e ti permette di ottenere colori vivaci con luce naturale: tonalità morbide e brillanti, luci e soggetti in movimento ecc. Quindi, quando fai una lunga esposizione,

è importante fare attenzione ai “due click”. Il primo click è il suono dell’otturatore che si apre e si sente quando viene premuto il pulsante di scatto **(2)**. Tieni premuto il pulsante e aspetta il secondo click che segnala l’ingresso di una quantità sufficiente di luce e la chiusura dell’otturatore. Ci possono volere anche più di dieci secondi, dipende da quanta luce entra nella tua Lomo LC-Wide. Quando fai lunghe esposizioni, tieni la fotocamera più ferma possibile appoggiandola su una superficie stabile o montando il treppiede nell’apposito attacco **(17)**. La spia di chiusura lenta dell’otturatore **(18)** ti sarà di aiuto: questo piccolo LED rosso sulla destra del mirino, si accende quando la luce è scarsa. Se la spia è accesa, non muovere la fotocamera. Anche tenendo la Lomo LC-Wide in mano non è difficile scattare immagini nitide e a fuoco: trattieni il respiro, tieni le mani ferme, concentrati e aspetta il secondo “click”. Prova a usare rullini da 800 o 1600 ISO per ridurre il tempo di esposizione e ottenere immagini ferme e nitide!

**USARE IL FLASH** La tua Lomo LC-Wide è compatibile con tutti i flash standard hot-shoe: basta inserirli direttamente nella slitta hot-shoe **(18)**. Se scatti in una stanza buia, l’esposimetro funzionerà come se non fosse collegato alcun flash quindi il diaframma si aprirà al massimo f/4.5 (per far entrare la maggior quantità di luce possibile) e l’otturatore resterà aperto per una lunga esposizione. Il flash si accenderà soltanto alla chiusura dell’otturatore (secondo click). Questa caratteristica, chiamata “flash sulla seconda tendina”, permette di ottenere risultati eccezionali. La lunga esposizione ti permette di raggiungere risultati davvero incredibili e naturali, distanti dalle consuete foto notturne, che normalmente, per via del flash, propongono un soggetto con luce sparata su uno sfondo nero pece. Otterrai invece uno sfondo più naturale ed il flash catturerà il tuo soggetto con una luce più morbida. Nel caso in cui tu non voglia esporre

troppo a lungo, basterà rilasciare il pulsante di scatto **(2)** prima del “secondo click”: l'otturatore si chiuderà istantaneamente e il flash scatterà subito. Quando utilizzi il flash, ricorda di mettere a fuoco i soggetti impostando la levetta della messa a fuoco **(13)**. È sempre meglio avvicinarsi il più possibile ai propri soggetti perché il flash ha una capacità limitata ma il grandangolo della Lomo LC-Wide è davvero ampio!

**SCATTO FLESSIBILE** Come vedi il pulsante di scatto **(2)** argentato e scintillante è provvisto di un piccolo foro che serve ad avvitare uno scatto flessibile standard. Lo scatto flessibile permette di azionare il pulsante di scatto **(2)** senza toccare o muovere la fotocamera. Basta posizionare la LC-Wide su una superficie stabile e scattare! Utilizzando anche il treppiede otterrai esposizioni lunghe prive di micro-mossi.

## **CONSIGLI PER FOTOGRAFARE CON LA TUA LOMO LC-WIDE**

Ormai avrai certamente capito che la tua Lomo LC-Wide è una fotocamera compatta davvero speciale dotata di un irresistibile obiettivo grandangolare. Ecco qualche semplice suggerimento per cominciare a scattare fotografie eccezionali:

- Avvicinati sempre il più possibile. Vai più vicino di quanto consideri solitamente “vicino”!
- Scegli angolazioni particolari. La solita foto orizzontale è noiosa. Sperimenta scatti dall'alto, dal basso, da angoli insoliti e da prospettive folli.
- Immortalati panorami meravigliosi. Grazie alla prospettiva ultra grandangolare otterrai emozionanti spazi infiniti e cieli blu mozzafiato.

- Sperimenta il formato quadrato e l'half-frame! La modalità half-frame ti permette di ottenere 72 immagini incoraggiandoti a fotografare senza pensare troppo. Scatta finché il tuo dito ce la fa!
- Porta la tua fotocamera sempre con te.
- Assicurati di tenere le dita lontane dall'obiettivo: con un campo visivo così ampio, è facile che un mignolo scivoli nell'inquadratura!
- Non essere timido. Fotografa persone, volti, gambe, uccelli, insetti e avvicinati sempre più che puoi. Vedrai la differenza! Le migliori fotografie ultra-grandangolari ti daranno l'impressione di essere dentro l'immagine!

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

**D:** Tutti i soggetti delle mie fotografie sembrano molto piccoli! Cos'è successo?

**R:** L'obiettivo della tua Lomo LC-Wide è davvero un GRANDANGOLO! Non essere timido e avvicinarti sempre il più possibile quando scatti!

**D:** Aiuto! Tutto il rullino è venuto completamente nero!

**R:** La tua Lomo LC-Wide ha bisogno delle pile per funzionare! Controlla di aver inserito correttamente le nuove batterie. L'indicatore delle pile (3) s'illumina se le hai inserite correttamente e ti ricorderà quando dovrai cambiarle.

**D:** Ho fatto sviluppare il rullino e tutte le immagini sono sottoesposte/sovraesposte!

**R:** Controlla di aver impostato correttamente la sensibilità ISO in base a quella della pellicola. Se l'impostazione è sbagliata, anche l'esposizione delle foto risulterà errata.

**D:** Tutte le mie immagini sono sovrapposte. Come mai?

**R:** Controlla di aver impostato correttamente la modalità Half/Full Frame. Consulta il capitolo “SCEGLIERE IL FORMATO” del manuale della fotocamera. L'esperienza ti sarà comunque servita a familiarizzare con un'altra possibilità creativa della tua Lomo LC-Wide: ottenere immagini sovrapposte e meravigliose!

**CURA E GARANZIA** La tua LOMO LC-Wide ha una garanzia di 2 anni contro qualsiasi difetto di fabbricazione. In caso di difetto, Lomography riparerà o sostituirà l'articolo a sua discrezione. Per il servizio di garanzia, si prega di contattare l'ufficio Lomography più vicino.

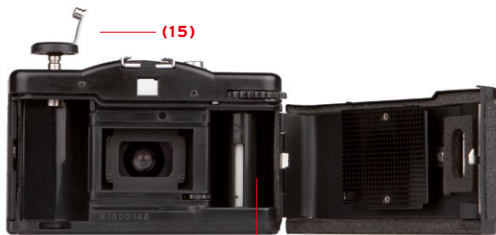


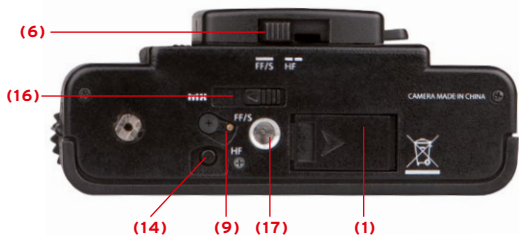
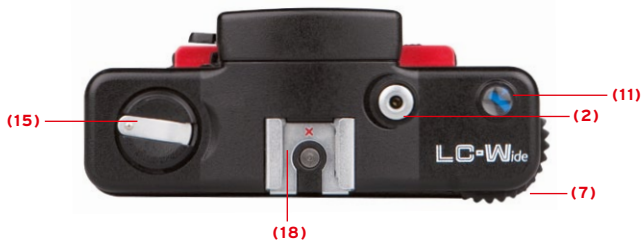
## COMPONENTS

- (1) Compartmento das Baterias
- (2) Disparo do Obturador
- (3) Luz de Verificação da bateria
- (4) Porta Traseira
- (5) Manivela de Rebobinar
- (6) Manipulo da Tampa da Lente
- (7) Roda de Avanço do Rolo
- (8) Fotómetro
- (9) Interruptor de Controlo de Avanço
- (10) Carrete de Recolha
- (11) Contador de Exposições
- (12) Indicador de Sensibilidade do Rolo
- (13) Alavanca de Focagem
- (14) Botão de Rebobinar
- (15) Alavanca de Rebobinar
- (16) Interruptor de Exposições Múltiplas
- (17) Rosca de Tripé
- (18) Sapata de Flash









# ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

## MÁQUINA LOMO LC-WIDE

**Área de exposição:** 36 × 24 mm, 24 × 24 mm (formato quadrado), 17 × 24 mm (formato half-frame)

**Tipo de rolo:** Rolo de 35 mm

**Distância Focal da Lente:** 17 mm

**Abertura Máxima:** 1:4.5

**Ângulo de visão:** 103 graus, 89 graus (formato quadrado), 81 graus (formato half-frame)

**Intervalo de focagem:** 0,4 m - infinito

**Velocidade máxima do obturador:** 1/500

**Velocidade mínima do obturador:** ilimitada

**Modo de exposição automática:** Programático

**Intervalo de exposição:** Ilimitada - EV18; Exposição múltipla: interruptor MX independente

**Sensibilidades de Rolo Suportadas (ASA/ISO):** 100, 200, 400, 800, 1600

**Conexão de flash:** sapata de sincronização tipo X

**Rosca de encaixe de tripé:** encaixe do tripé padrão de ¼ de polegada

**Cabo disparador:** rosca universal de cabo disparador

**Tamanho:** 108 × 68 × 44,5 mm

**Peso:** 220 g (rolo e pilhas não incluídas)

## CARACTERÍSTICAS DA LC-WIDE

- Objetiva Ultra Grande Angular Minigon 1 de 17 mm, recém-desenvolvida
- Efeito de vinheta deslumbrante
- Ótica de vidro revestido com saturação de cores e contraste alucinantes
- Distância mínima de focagem de 0,4 m
- Escolha de Half ou Full-Frame
- Exposições múltiplas ilimitadas
- Intervalo de ISO de 100 a 1600
- Janela do cartucho do rolo para ver que rolo está a usar
- Rosca de cabo disparador padrão para facilitar as exposições longas
- Exposição automática programática
- Focagem ultra rápida por zona
- Tamanho, aparência, tato, cheiro, som, manuseio e sabor muito semelhantes (mas por favor não a coma) aos da LOMO LC-A +

**INSERINDO AS PILHAS** Vamos começar! Pense nas pilhas como o ar que a sua Lomo LC-Wide respira. Pegue nas pilhas, limpe os contatos e coloque-as no compartimento das baterias **(1)** na parte inferior da sua Lomo LC-Wide. Elas devem estar todas viradas na mesma direção, com o lado “+” coincidindo com o pequeno sinal “+” no interior do compartimento. As pilhas devem caber confortavelmente no interior do compartimento. Se tal não acontecer, simplesmente dobre ligeiramente o contato de metal usando algo pequeno e afiado (como um canivete ou uma chave de fendas). Verifique se as pilhas estão a funcionar olhando pelo visor e pressionando levemente o botão de disparo do obturador **(2)**. A luz do lado esquerdo do visor é a luz de verificação da bateria **(3)** e deve brilhar em vermelho vivo. Se a luz não acender, verifique se colocou as pilhas corretamente. As pilhas devem durar vários meses, mas eventualmente precisarão ser substituídas. Se notar que a luz de verificação da bateria **(3)** se apagou ou que o obturador parou de disparar (as fotos sairão pretas), está na hora de comprar pilhas novas. A sua Lomo LC-Wide usa três pilhas-botão de 1,5 V, que são designadas de tipo LR44 ou A76 - tal como a LC-A +.

**VERIFICANDO O OBTURADOR** Abra a porta traseira **(4)** da sua Lomo LC-Wide puxando a manivela de rebobinar **(5)** para cima; ela está situada no canto superior esquerdo da máquina (vista por trás). Agora deslize o Manipulo da Tampa da Objetiva **(6)** para revelar a lente, gire a Roda de Avanço **(7)** para ativar o obturador e use o botão de Disparo do Obturador **(2)** para tirar uma foto. Verificará que o obturador se abre por um momento (se você olhar pela objetiva por trás ou pela frente de sua Lomo LC-Wide). Para ver uma exposição

longa, faça isto num quarto escuro ou cubra a janela do fotómetro **(8)** com o dedo. Agora volte a máquina para si. Olhando através da lente, deve conseguir ver o obturador a abrir e fechar. Se o obturador parar de funcionar depois de usar muito a máquina, basta trocar as pilhas. Como medida de precaução deve verificar o obturador sempre que trocar de rolo, ..

**ESCOLHENDO UM FORMATO** Na face inferior da sua Lomo LC-Wide, poderá encontrar o Interruptor de Controlo de Avanço **(9)** com as marcas FF/S e HF . Este interruptor controla o mecanismo de avanço do rolo para os diferentes formatos. Abaixo do manipulo da tampa da lente **(6)**, também tem as marcas de FF/S e HF . “FF/S” significa Full Frame ou Square (Quadrado) e “HF” significa Half Frame. Tem que escolher um formato antes de começar a fotografar. Para escolher o formato, consulte o seguinte:

Para escolher o formato de half-frame (17 × 24 mm):

1. Pegue a moldura de plástico de 17 × 24 mm (HF) e insira-a no compartimento do rolo.
  2. Mude o Interruptor de Controlo de Avanço **(9)** para o modo “HF”
  3. Ao fotografar, abra a tampa da lente **(6)** para o ponto “HF” para visualização de half frame.
- Com o modo Half Frame obterá 72 fotos num rolo comum de 36 exposições.

Para escolher o formato Quadrado (24 × 24 mm):

1. Pegue a moldura de plástico de 24 × 24 mm **(S)** e insira-a no compartimento do rolo.
2. Mude o interruptor de controlo de avanço **(9)** para o modo “FF/S”. Com o modo de formato Quadrado, você 36 fotos num rolo comum de 36 exposições.

Para escolher o formato Full Frame (36 × 24 mm):

1. Retire toda a moldura de plástico do interior da máquina.
2. Mude o interruptor de controlo de avanço (9) para o modo “FF/S”.
3. Ao fotografar, abra a tampa da lente (6) para o ponto “FF/S”. Obviamente, obterá 36 fotos num rolo comum de 36 exposições se estiver a usar o modo Full Frame!

**INSERINDO O ROLO** Costuma-se dizer que um pouco de trabalho manual ajuda muito a manter viva a boa e velha sensação da fotografia analógica! Então, aqui vai. Primeiro, abra a Porta Traseira (4) puxando a Manivela de Rebobinar (5) para cima, como fez antes. Insira o rolo no lado esquerdo e empurre a Manivela de Rebobinar (5) de volta para baixo para o trancar no lugar. Retire a ponta do rolo e coloque-a na fenda do Carrete de Recolha (10). Os dentinhos do Carrete de Recolha (10) devem agarrar a ponta do rolo. Quando tudo estiver no sítio certo, tente avançar um pouco o rolo com a Porta Traseira (4) ainda aberta, usando o polegar para o pressionar levemente contra o carrete de recolha. A película deve sair corretamente do cartucho do rolo. Caso contrário isso significa que você ou puxou muito do rolo para fora do cartucho, ou que a ponta não está inserida corretamente na ranhura do carrete de recolha ou que a roda dentada inferior não está inserida corretamente nas perfurações. Quando tiver avançado corretamente parte do rolo, feche a Porta Traseira (4) novamente e prepare-se para a ação. Tire algumas fotos para colocar o Contador de Exposição (11) em “1”.

Além disto, esteja ciente - se o rolo estiver inserido corretamente, deverá conseguir ver a parte superior da manivela de rebobinar (5) rodar conforme avança o filme. Se esta não estiver a girar, então você não está realmente a tirar fotos e deve tentar carregar o rolo novamente.

**DEFININDO A SENSIBILIDADE DO ROLO (ISO)** Depois de inserido, está hora de ajustar o seletor de sensibilidade do rolo **(12)**. Isto garante que o fotômetro **(8)** e a exposição automática funcionam corretamente. O seletor de sensibilidade do rolo **(12)** está localizado no canto superior direito, logo acima da objetiva. Ao lado dela, há duas janelas minúsculas. Você terá que usar as pontas dos dedos para girar o mostrador até que o valor do ISO (100, 200, 400, 800 e 1600) na janela retangular corresponda ao rolo que está a usar. Você também pode definir uma “sensibilidade incorreta do rolo” para obter facilmente fotos sobre-expostas ou sub-expostas. Se definir a sensibilidade do rolo para um valor mais alto do que o ISO real do filme, obterá uma imagem sub-exposta; se definir a sensibilidade do rolo abaixo do ISO real do filme, as fotos ficarão sobre-expostas. Simples!

## **AJUSTANDO O FOCO E PREPARANDO-SE PARA DISPARAR!**

A pequena e prática Alavanca de Focagem **(13)** no lado direito da objetiva define manualmente a distância do foco da sua Lomo LC-Wide. Munida de toda a experiência da LC-A +, a Lomo LC-Wide tem o mesmo design brilhante, mas é ainda mais fácil de usar! É mais rápida de utilizar do que qualquer máquina de focagem automática e você tem sempre a opção de definir sua própria profundidade focal. É muito simples: mesmo sem olhar para baixo, puxe a alavanca de focagem **(13)** para cima (0,4 - 0,9 m) se você quiser fotografar perto, e empurre a alavanca de focagem **(13)** até ao fundo para baixo (0,9 m - inf.) para tudo o que esteja mais distante que 0,9 m! Agora só precisa praticar: para cima é perto, para baixo é longe. Para cima, para baixo, para cima, para baixo, para baixo, para cima. Repita isto até que definir o foco da sua Lomo LC-Wide se torne automático! Não tarda estará agindo muito mais rápido do que com qualquer outra



máquina e poderá decidir exatamente quando tirar uma determinada foto, sabendo que está focada. Agora você sabe tudo o que precisa saber para começar a fotografar com sua Lomo LC-Wide! Mas espere um segundo! Você pode querer aprender como mudar o rolo e descobrir um pouco mais sobre os recursos da máquina e algumas das configurações mais avançadas.

**REBOBINANDO O ROLO** Quando o rolo está cheio e não avança mais, está na hora de rebobinar. O contador de exposições **(11)** deve mostrar “24” ou “36”, mais foto, menos foto. Você tem que pressionar o Botão de Rebobinar **(14)** na face inferior da Lomo LC-Wide, com o dedo indicador e, em seguida, girar alegremente a Alavanca de Rebobinar **(15)** no sentido horário até deixar de sentir tensão. Mantenha o dedo no botão de rebobinar enquanto gira a alavanca. Não pare até sentir a tensão desaparecer completamente. Se quiser deixar a ponta do rolo de fora (para voltar a usar o rolo ou para fazer duplas exposições em colaboração com outro Lomógrafo), rebobine MUITO devagar e pare no instante em que sentir a tensão diminuir. Isto deve deixar um bom pedaço de rolo de fora.

**JANELA DO ROLO** Na porta traseira **(4)** da sua Lomo LC-Wide, pode ver uma pequena janela de plástico retangular e vertical. Esta pequena janela significa que você nunca mais começará a fotografar sem ter nenhum rolo dentro da máquina, e que não haverá mais esquecimentos do ISO do seu rolo! Esta adorável janelinha dá-lhe todas as informações que precisa.

**EXPOSIÇÕES MÚLTIPLAS** Tal como a LC-A +, a sua amada Lomo LC-Wide aprendeu a abrir os olhos mais do que uma vez! O Interruptor de Exposições Múltiplas **(16)**

está localizado na parte inferior da sua Lomo LC-Wide, aninhado entre o manipulador da Tampa da Lente (6) e a Rosca do Tripé (17) e assinalado com 'MX'. Após pressionar o botão de disparo (2) e tirar uma foto, empurre o seletor de exposição múltipla (16) uma vez para a direita. Agora pode disparar uma segunda vez no mesmo frame, sobrepondo uma imagem sobre a outra. Repita quantas vezes quiser - é muito divertido! No entanto, tenha cuidado para não fazer isso muitas vezes sob luz forte, pois a imagem final pode ficar sobre-exposta. Se planejar fazer muitas exposições múltiplas à luz do sol, então é melhor definir o seletor de sensibilidade do rolo (12) para um valor erradamente alto (por exemplo, usar película de ISO 100, mas definir a sensibilidade da máquina para ISO 400). Isto irá sub-expor cada foto individual, garantindo que a imagem final não fica demasiado clara. Vai ter que explorar e brincar com este método. Use também um flash para uma experiência muito mais excitante!

**TIRANDO UMA FOTO E OS DOIS CLIQUES** Nesta altura já deve conhecer a rotina de fotografar! Ajuste o ISO, ajuste o foco, gire a Roda de Avanço (7) e carregue no botão do obturador (2). Fazer isto durante o dia resulta num sólido “clique” do obturador e numa exposição instantânea que dura apenas uma fração de segundo. No entanto, tudo muda quando o sol se põe. A exposição automática da Lomo LC-Wide manterá o obturador aberto durante o tempo que for necessário para que a exposição seja correta. Isto permite que você tire fotos à noite, com luz artificial e ao luar, sem flash! Chamamos a isto de “longa exposição”. Você obterá as cores brilhantes de fotografar com luz ambiente natural: tons suaves e brilhantes, raios de luz em fluxo, narizes comicamente longos, objetos em movimento tremidos, etc. Ao fazer isto, é importante ouvir os “dois cliques”. O primeiro clique acontece quando pressiona o botão do

obturador **(2)** - este é o som da abertura do obturador. Agora, mantenha esse botão pressionado! Espere pelo segundo clique, o que significa que entrou luz suficiente para uma exposição correta e o obturador se fechou. Isto pode demorar dez segundos ou até mais - depende de quanta luz está a chegar à sua Lomo LC-Wide. Ao fazer longas exposições, mantenha sua máquina o mais firme possível; apóie-a em algo ou enrosque-a num tripé usando a Rosca de Tripé **(17)**. Você receberá um aviso prévio mediante a luz do obturador lento - uma pequena luz LED vermelha no lado direito do visor que brilha quando a iluminação ambiente está fraca. Se esta luz estiver acesa, certifique-se que mantém a máquina estável. Mesmo segurando à mão, não é difícil tirar Lomografias nítidas. Sustenha a respiração, mantenha as mãos firmes e concentre-se em esperar pelo segundo “clique”. Tente usar rolos de ISO 800 ou 1600 para reduzir o tempo de exposição necessário e aumentar suas chances de uma foto nítida!

**UTILIZAÇÃO DE FLASH** A sua Lomo LC-Wide aceita todos os flashes típicos - basta inserir o seu flash preferido diretamente na sapata **(18)**. Se estiver a fotografar num local escuro, o fotômetro funcionará como se não houvesse flash acoplado. Isto significa que a máquina abrirá a abertura da objetiva até o máximo de f/4.5 (para permitir a entrada de tanta luz quanto possível) e manterá o obturador aberto para uma longa exposição. É apenas quando o obturador fecha (o segundo clique) que o flash dispara. Esta característica, chamada de “flash à segunda cortina”, oferece resultados mágicos e incríveis. Em vez dos típicos sujeitos brancos e demasiado brilhantes num mar de escuridão, a longa exposição produz um fundo natural e brilhante - e o flash congela o sujeito numa luz nítida. O efeito é simplesmente deslumbrante! Se você quiser diminuir o tempo de exposição, basta soltar o botão de disparo **(2)** antes do

“segundo clique” - o obturador fecha logo e o flash dispara imediatamente. Quando usar um flash, certifique-se que ajusta a Alavanca de Focagem **(13)** corretamente para o seu sujeito. É sempre melhor chegar o mais perto possível do sujeito, uma vez que a potência do flash é limitada e sua Lomo LC-Wide tem um campo de visão realmente amplo!

**TOMADA DE CABO DISPARADOR** Como se pode ver, o botão de disparo **(2)** é claro, brilhante e prateado. O pequeno orifício no seu centro foi concebido para acomodar um cabo disparador de rosca padrão. A utilização de um cabo disparador permite fotografar sem tocar no botão de disparo do obturador **(2)** e sem abanar a máquina. Basta apoiar a LC-Wide em algum lugar estável e disparar! A utilização desta máquina com um tripé vai produzir a melhor e mais nítida foto de longa exposição.

**ALGUMAS DICAS PARA FOTOGRAFAR COM SUA LOMO LC-WIDE** Nesta altura, já deve ter percebido que a sua Lomo LC-Wide é uma máquina compacta muito especial, equipada com uma lente ultra grande angular irresistível. Aqui ficam algumas dicas super fáceis para garantir que começa a fazer excelentes fotos:

- Chegue-se sempre o mais perto possível! Aproxime-se ainda mais do que os seus sentidos lhe dizem para fazer!
- Fotografe de ângulos estranhos. As fotos com o horizonte direito são banais - leve a sua máquina a novas alturas e profundidades, a ângulos fora do normal e perspectivas malucas!
- Fotografe paisagens fantásticas. O seu coração vai pular quando vir espaço infinito e céus azuis através da perspetiva ultra grande angular.

- Faça uso dos formatos quadrado e half-frame! Pode tirar até 72 fotos no modo de half-frame, o que o ajuda a não se preocupar muito sobre o que está a fotografar. Dispare e clique até que o dedo lhe doa!
- Leve sempre a máquina consigo.
- Mantenha seus dedos bem longe da lente - com um campo de visão tão amplo, é fácil para um dedinho deslizar para dentro da foto!
- Não seja tímido. Fotografe pessoas, rostos, pernas, pássaros, insetos e abelhas e aproxime-se sempre muito, muito perto. Vai notar a diferença! Fotos ultra grande angular realmente boas dão a sensação de que uma mão saiu da imagem, agarrou na sua cabeça e - tal como um aspirador - sugou você para dentro da cena. Vroooom!

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

**P:** Todos os sujeitos da minha foto parecem muito pequenos! O que aconteceu?

**R:** A objetiva da sua Lomo LC-Wide é MUITO AMPLA! Não seja tímido e aproxime-se sempre o mais que puder quando estiver a fotografar!

**P:** Socorro! O rolo ficou completamente preto!

**R:** A sua Lomo LC-Wide precisa de pilhas para funcionar! Verifique se instalou corretamente as pilhas novas. Se tiver instalado as pilhas corretamente, a luz de verificação da bateria **(3)** acenderá - esta luz também ajudará a lembrá-lo se é necessário trocar as pilhas.

- P:** Recebi o meu rolo e todas as fotos estão sobre ou sub-expostas!
- R:** Verifique se configurou o ISO correto do rolo, uma configuração de ISO incorreta resultará em exposições incorretas.
- P:** Todas as minhas imagens estão sobrepostas. O que é que se passa?
- R:** Verifique se definiu bem o formato Half/Full Frame. leia o capítulo “ESCOLHENDO UM FORMATO” no manual da máquina. Desta vez até pode ser bom para você ter as imagens sobrepostas, nem que seja para se familiarizar com mais uma utilização criativa da sua Lomo LC-Wide - fazer imagens sobrepostas maravilhosas e loucas!

**CUIDADOS E GARANTIA** O seu LOMO LC-Wide tem garantia de 2 anos contra qualquer defeito de fabrico. Em caso de defeito, a Sociedade Lomográfica consertará ou substituirá o item a nosso critério. Para o serviço de garantia, entre em contato com o escritório Lomográfico mais próximo ou envie um e-mail para [help@lomography.com](mailto:help@lomography.com).



## КОМПОНЕНТЫ

- (1) Батарейный отсек
- (2) Спуск затвора
- (3) Индикатор проверки батареи
- (4) Дверца
- (5) Рукоятка обратной перемотки
- (6) Тумблер открытия / закрытия объектива
- (7) Колесо промотки
- (8) Экспонометр
- (9) Переключатель формата кадра (FF/S = полный кадр / квадрат, HF = половинчатый кадр)
- (10) Приемная катушка
- (11) Счётчик кадров
- (12) Шкала чувствительности плёнки
- (13) Рычаг фокусировки
- (14) Кнопка режима перемотки





- (15) Рычаг перемотки
- (16) Тумблер активации мульти-экспозиции
- (17) Резьба для штатива
- (18) Разъём «горячий башмак» для подключения вспышки



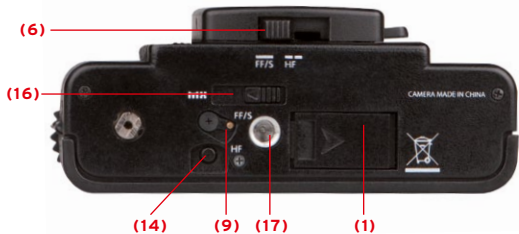
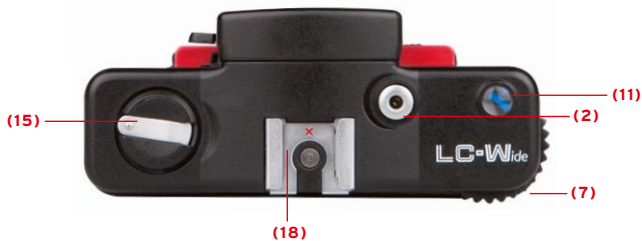
(10)



(13)



(4)



# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ФОТОАППАРАТА LOMO LC-WIDE

**Размер кадра:** 36×24 мм (полный кадр), 24×24 мм (квадратный кадр), 17×24 мм (половинчатый кадр)

**Тип плёнки:** стандартная катушечная плёнка 35 мм

**Фокусное расстояние объектива:** 17 мм

**Максимальная диафрагма:** f/4.5

**Угол обзора:** 103 градуса, 89 градусов (квадратный формат), 81 градус (полукадровый формат)

**Диапазон фокусировки:** 0,4 м – бесконечность

**Максимальная выдержка:** 1/500 сек

**Минимальная выдержка:** не ограничена

**Режим авто-экспозиции:** программный

**Диапазон экспозиции:** неограниченный - EV 18; мульти-экспозиция: независимый переключатель MX

**Поддержка чувствительности плёнки (ASA / ISO):** 100, 200, 400, 800, 1600

**Подключение вспышки:** разъём «горячий башмак» для синхронизации X-типа

**Резьба для штатива:** стандартное гнездо штатива 1/4"

**Разъём для спускового тросика:** стандартная резьба

**Размеры:** 108 × 68 × 44,5 мм

**Вес:** 220 г (без плёнки и батареек)

## ПРЕИМУЩЕСТВА LC-WIDE

- Специально разработанный для этой камеры 17-миллиметровый супер-широкоугольный объектив Minigon 1
- Потрясающий эффект виньетирования
- Оптическое стекло с умопомрачительной насыщенностью цвета и контрастностью
- Ближайшее расстояние фокусировки ближе к 0,4 м
- Выбор полного кадра / половинчатого кадра
- Безлимитные мульти-экспозиции
- Диапазон чувствительности плёнки варьируется от ISO 100 до ISO 1600
- Окно отсека с плёнкой, чтобы видеть, какая плёнка установлена
- Стандартная резьба для спускового тросика, с которым легко управлять длительной экспозицией
- Программная авто-экспозиция
- Быстрая и удобная зональная фокусировка
- Очень похожий размер, внешний вид, ощущение, запах, звук, тактильность и вкус (но, пожалуйста, не ешьте его) на LOMO LC-A+

**УСТАНОВКА БАТАРЕЕК** Давайте начнём! Думайте о батарейках как о воздухе, которым дышит ваш Lomo LC-Wide. Возьмите батарейки, протрите контакты и поместите их в батарейный отсек **(1)** на нижней панели Lomo LC-Wide. Все они должны быть обращены в одном направлении, причем сторона “+” должна совпадать с маленьким знаком “+” на внутренней стороне отсека. Они всегда должны плотно прилегать внутри. Если они этого не делают, то просто слегка согните металлический контакт, используя что-то маленькое и острое (например, перочинный нож или отвертку). Убедитесь, что батареи работают, посмотрев в видоискатель и слегка нажав на спуск затвора **(2)**. Индикатор слева в видоискателе - это индикатор проверки батареи **(3)**, и он должен светиться ярко-красным. Если индикатор не светится, проверьте, правильно ли вы зарядили батарейки. Ваши батарейки должны прослужить несколько месяцев, но в конце концов их придется заменить. Если вы заметили, что индикатор проверки батареи **(3)** погас или что ваш затвор перестал срабатывать (изображения станут черными), то пришло время приобрести новые батарейки. Ваш Lomo LC-Wide использует три миниатюрные круглые батарейки по 1,5 В, которые относятся к типу LR44 или А76 - точно такие же, как и камера LC-A+.

**ПРОВЕРКА ЗАТВОРА** Откройте заднюю дверцу **(4)** вашего Lomo LC-Wide, потянув вверх рукоятку перемотки **(5)**; она расположена в левом верхнем углу камеры (как видно сзади). Теперь сдвиньте переключатель крышки объектива **(6)**, чтобы открыть объектив, поверните переднее колесо **(7)**, чтобы взвести затвор, и

нажмите на спуск затвора **(2)**. Вы обнаружите, что момент открытия затвора теперь можно увидеть, если вы посмотрите через объектив сзади или спереди вашего Lomo LC-Wide. Чтобы увидеть длительную экспозицию, сделайте то же самое в тёмной комнате или прикройте пальцем окно экспонометра **(8)**. Теперь поверните камеру к себе. Глядя через объектив, вы должны видеть, как затвор открывается и закрывается. Если затвор перестает работать после длительного использования камеры, просто замените батарейки. Мы рекомендуем проверять затвор каждый раз, когда устанавливаете новую плёнку, просто на всякий случай.

**ВЫБОР ФОРМАТА** Вы увидите Тумблер выбора формата кадра **(9)** с маркировкой FF/S и HF на нижней крышке вашего Lomo LC-Wide. Этот переключатель управляет механизмом продвижения плёнки в различных форматах. Под переключателем крышки объектива **(6)** также обозначены варианты FF/S (полный кадр или квадратный формат) и HF (полукадровый формат). Вам нужно будет выбрать формат, прежде чем начать съёмку. Чтобы выбрать формат, см. Следующее:

Чтобы выбрать формат половинчатого кадра (17 × 24 мм):

1. Возьмите пластиковую рамку размером 17×24 мм (HF) и установите её в отсек для фотоплёнки.
2. Переключите Тумблер выбора формата кадра **(9)** в режим “HF” (Half Frame, половинчатый кадр).

3. Установите Переключатель открытия / закрытия объектива **(6)** на шаг “HF” для полукадрового обзора. В режиме полукадра вы получите 72 снимка с обычной катушки плёнки на 36 кадров.

Чтобы выбрать квадратный (24×24 мм) формат:

1. Возьмите пластиковую рамку размером 24×24 мм **(S)** и установите её в отсек для фотоплёнки.
2. Переключите Тумблер выбора формата кадра **(9)** в режим “FF/S” (Full Frame / Square). В режиме квадратного кадра вы получите 36 снимков с обычной катушки плёнки на 36 кадров.

Чтобы выбрать формат полного кадра (36×24 мм):

1. Выньте любые пластиковые рамки из отсека для фотоплёнки.
2. Переключите Тумблер выбора формата кадра **(9)** в режим “FF/S” (Full Frame / Square).
3. Откройте Переключатель открытия / закрытия объектива **(6)** полностью на положение “FF/S” для полнокадрового обзора. В режиме полного кадра вы получите 36 снимков с обычной катушки плёнки на 36 кадров.

**УСТАНОВКА ПЛЁНКИ** Мы всегда говорим, что небольшое количество ручной работы проходит долгий путь, чтобы сохранить это старое доброе чувство аналоговой фотографии живым! Итак, поехали. Сначала откройте дверцу отсека для фотоплёнки **(4)**, потянув вверх рукоятку перемотки **(5)**, как вы делали это

раньше. Вставьте плёнку в левую сторону и отодвиньте рукоятку перемотки **(5)** назад, чтобы зафиксировать ее на месте. Поместите язычок фотоплёнки в приемную катушку **(10)**. Маленькие зубцы на приемной катушке **(10)** должны схватить язычок фотоплёнки. Когда все будет на месте, попробуйте промотать немного пленку с открытой дверцей **(4)**, слегка прижав ее большим пальцем к катушке. Пленка должна правильно подаваться из катушки. Если это не так, то это означает, что вы либо вытащили слишком много пленки, или же язычок плёнки неправильно вставлен в прорезь приемной катушки, либо зубцы на приемной катушке **(10)** неправильно захватывают перфорацию. Когда вы правильно установили плёнку, снова закройте дверцу **(4)** и приготовьтесь к действию. Сделайте несколько холостых кадров, пока счётчик кадров **(11)** не установится на позиции “1”.

Кроме того, имейте в виду – если плёнка правильно загружена, вы должны видеть, как верхняя часть Рукоятки перемотки **(5)** поворачивается по мере продвижения плёнки. Если она не поворачивается, значит, вы на самом деле не снимаете фотографии, и вы должны попытаться загрузить плёнку снова.

**УСТАНОВКА ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ ПЛЁНКИ (ISO)** Как только вы зарядили плёнку, пришло время установить Переключатель светочувствительности плёнки **(12)** на нужную позицию. Это гарантирует, что экспонометр **(8)** и автоматическая экспозиция будут работать должным образом. Переключатель светочувствительности плёнки **(12)** расположен в правом верхнем углу, чуть выше объектива. Рядом с ним - два небольших окошка. Вам необходимо покрутить диск переключателя до тех пор, пока значение ISO (100, 200, 400, 800 и 1600) в прямоу-



гольном окне не совпадёт со значением ISO той плёнки, которую вы используете. Вы также можете намеренно установить неправильную чувствительность плёнки, чтобы получить чрезмерно или недостаточно экспонированные снимки. Если вы установите чувствительность пленки выше, чем ваш фактический ISO пленки, вы получите более тёмные изображения; если вы установите чувствительность плёнки ниже, чем на самом деле, то ваши снимки выйдут пересвеченными. Всё просто!

**УСТАНОВКА ФОКУСА И ПОДГОТОВКА К СЪЁМКЕ!** Удобный маленький рычаг фокусировки **(13)** на правой стороне объектива - это ручная настройка дистанции до объекта съёмки на вашем Lomo LC-Wide. Впитавший весь опыт камеры LCA+, Lomo LC-Wide имеет тот же блестящий дизайн, но еще более легкий! Он быстрее в использовании, чем любая камера с автофокусом, и у вас всегда есть возможность установить свою собственную глубину фокусировки. Это очень просто: даже не глядя вниз, потяните рычаг фокусировки **(13)** вверх (0,4 - 0,9 м), если вы хотите сделать крупный план, или сдвиньте рычаг фокусировки **(13)** до самого низа (0,9 м - бесконечность) для всего, что находится дальше 0,9 м! Теперь вы просто должны практиковать: вверх - это близко, вниз - далеко. Вверх, вниз, вверх, вниз, вверх, вниз. Повторяйте это до тех пор, пока установка фокусировки вашего Lomo LC-Wide не станет для вас естественной! Вы скоро увидите, что действуете гораздо быстрее, чем с любой другой камерой, и вы можете точно решить, когда делать конкретный снимок и знать, что находится в фокусе. Теперь вы знаете все, что вам нужно знать, чтобы начать снимать на Lomo LC-Wide. Но подо-

ждите секунду! Возможно, вы захотите узнать, как поменять плёнку, и узнать немного больше о функциях вашей камеры и некоторых более продвинутых настройках?

**ПЕРЕМОТКА ПЛЁНКИ** Пришло время перемотки, когда плёнка отснята, и вы сделали все кадры. Счетчик экспозиции **(11)** должен показывать “24” или “36” (в зависимости от того, на сколько кадров ваша плёнка), плюс-минус несколько кадров. Вы должны нажать кнопку перемотки **(14)** на нижней части Lomo LC-Wide, а затем весело прокрутить рычаг перемотки **(15)** по часовой стрелке, пока натяжение не ослабнет. Поворачивая рычаг, держите палец на кнопке перемотки. Не останавливайтесь, пока не почувствуете, что напряжение полностью спало. Если вы хотите оставить кончик плёнки выдающимся из катушки (например, для повторной установки плёнки в случае её обмена с другим ломографом в рамках филм-кроссинга), то перематывайте **ОЧЕНЬ** медленно и остановитесь в тот самый момент, когда почувствуете, что напряжение спадает. Это должно оставить кончик плёнки торчащим из катушки.

**ОКНО ОТСЕКА ДЛЯ ПЛЁНКИ** На задней дверце **(4)** вашего Lomo LC-Wide вы можете увидеть небольшое вертикальное прямоугольное пластиковое окно. Это маленькое окошко означает, что вы никогда не начнете снимать без плёнки внутри камеры, и больше не будете забывать о значении ISO или вообще о том, какая плёнка сейчас установлена в камеру! Это маленькое окошко даст вам всю необходимую информацию.

**МУЛЬТИ-ЭКСПОЗИЦИЯ** Точно так же, как LC-A+, ваш любимый Lomo LC-Wide умеет экспонировать один кадр снова и снова! Переключатель множественной экспозиции (16) расположен в нижней части вашего Lomo LC-Wide, как раз между переключателем открытия / закрытия объектива (6) и резьбой штатива (17) и помечен буквой “MX”. После нажатия кнопки спуска затвора (2) и съёмки нажмите кнопку множественной экспозиции (16) один раз вправо. Теперь вы можете экспонировать второй раз тот же кадр, который уже сделали, тем самым накладывая одно изображение поверх другого. Повторяйте это столько раз, сколько вам нравится – это очень весело! Однако будьте осторожны при ярком свете, так как ваше окончательное изображение может выйти очень засвеченным. Если вы планируете делать много многократных экспозиций на солнечном свете, то вам может понадобиться установить диск чувствительности пленки (12) на более высокое значение (например, используя пленку ISO 100, установите чувствительность камеры на ISO 400). Это приведет к недоэкспонированию каждого отдельного снимка, так что окончательное изображение не будет сильно засвеченным. Вам придётся немного поэкспериментировать!

**СОЗДАНИЕ СНИМКОВ И ДВА ЩЕЛЧКА** К этому времени вы уже знаете порядок управления камерой! Установите ISO, установите фокус, поверните колесо промотки (7) и нажмите кнопку спуска затвора (2). Это в дневное время приводит к твердому “щелчку” затвора и мгновенной экспозиции кадра за долю

секунды. Однако с заходом солнца все меняется. Автоматическая экспозиция Lomo LC-Wide будет удерживать затвор открытым столько, сколько это необходимо для правильной экспозиции. Это позволяет делать снимки вечером, при искусственном освещении и при ярком лунном свете без вспышки! Мы называем это “длительной экспозицией”. Вы получите яркие цвета фотографирования при естественном, окружающем освещении: мягкие и светящиеся оттенки, струящиеся световые лучи, комично длинные носы, размытые движущиеся объекты и т.д. Когда вы делаете это, важно прислушиваться к “двум щелчкам”. Первый щелчок происходит при нажатии на спуск затвора **(2)** – это звук открывания затвора. А теперь держите кнопку нажатой! Дождитесь второго щелчка, который означает, что было впущено достаточно света для правильной экспозиции, и затвор закрылся. Это может занять десять секунд или даже больше – это зависит от того, сколько света достигает вашего Lomo LC-Wide. При длительной выдержке держите камеру как можно устойчивее; подпирайте ее чем-нибудь или прикручивайте к штативу с помощью резьбы для штатива **(17)**. Вы получите некоторое предварительное предупреждение с помощью маленького красного светодиода на правой стороне видоискателя, который светится, когда снаружи мало света. Если этот огонёк светится, обязательно держите камеру неподвижно. Даже в ручном режиме нет никаких проблем с четкими, не размытыми снимками. Просто задержите дыхание, держите руки ровно и сконцентрируйтесь на ожидании второго “щелчка”. Попробуйте использовать более светочувствительную плёнку ISO 800 или 1600, чтобы уменьшить необходимое время экспозиции и увеличить ваши шансы на резкий снимок!

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВСПЫШКИ** Ваш Lomo LC-Wide совместим с любой стандартной вспышкой благодаря наличию разъёма «горячий башмак» – просто установите предпочитаемую вспышку непосредственно в разъём «горячий башмак» **(18)**. Если вы снимаете в тёмной комнате, экспонометр будет работать так, как если бы не было вспышки. Это означает, что камера откроет диафрагму объектива до максимума  $f/4.5$  (чтобы впустить как можно больше света) и будет держать затвор открытым для длительной экспозиции. Вспышка сработает только тогда, когда затвор закроется (второй щелчок). Эта функция, называемая “второй занавес - вспышка”, даёт волшебные результаты. Вместо обычных ярко-белых объектов на черном фоне, длительная экспозиция дает светящийся естественный фон - и вспышка замораживает объект в чётком, резком свете. Эффект просто потрясающий! Если вы хотите сократить экспозицию, просто отпустите спуск затвора **(2)** до “второго щелчка” – затвор мгновенно закроется, и вспышка немедленно сработает. При использовании вспышки обязательно установите рычаг фокусировки **(13)** правильно для вашего объекта. Всегда лучше подойти как можно ближе к объекту съёмки, так как мощность вспышки ограничена, а ваш Lomo LC-Wide - это действительно широкоугольный фотоаппарат!

**РАЗЪЁМ ДЛЯ СПУСКОВОГО ТРОСИКА** Как вы можете видеть, спуск затвора **(2)** яркий, блестящий и серебристый. Маленькое отверстие, которое вы видите, предназначено для размещения стандартного ввинчиваемого тросика

для спуска затвора без прикосновения к самой камере, чтобы избежать «болтанки», т.е. смазывания снимков из-за движения камеры при долгих выдержках. Просто поместите LC-Wide где-нибудь устойчиво (например, на штатив), присоедините тросик к кнопке спуска затвора (2) и снимайте!

## НЕСКОЛЬКО СОВЕТОВ ПО СЪЁМКЕ НА ВАШ LOMO LC-WIDE

Без сомнения, вы уже знаете, что ваш Lomo LC-Wide - это очень специальная компактная камера, оснащённая неотразимым сверх-широкоугольным объективом. Вот несколько супер-простых советов, которые помогут вам делать отличные фотографии:

- Всегда подходите как можно ближе. Подойдите даже ближе, чем можете осмелиться!
- Снимайте со странных ракурсов. Странная горизонтальная фотография скучна – вместо этого вы должны взять камеру на новые высоты и глубины, необычные ракурсы и сумасшедшие перспективы.
- Снимайте удивительные пейзажи. Бесконечное пространство и голубое небо заставят ваше сердце подпрыгнуть, если смотреть на него со сверх-широкоугольной перспективы.
- Используйте формат половинчатых или квадратных кадров! Вы можете снимать до 72 снимков на одну плёнку в режиме полукадра, что поможет вам не слишком много думать о том, что вы снимаете. Снимай и щёлкай, пока не устанет палец!
- Всегда берите с собой фотоаппарат.

- Держите пальцы подальше от объектива - с таким широким полем зрения палец легко появится на фотографии!
- Не стесняйтесь. Снимайте людей, лица, ноги, птиц, жуков и пчел и всегда подходите очень, очень близко. Вы заметите разницу! Действительно хорошие сверх-широкоугольные фотографии ощущаются так, как будто рука протянулась из кадра, схватила вас за голову и - как пылесос - втянула вас прямо в сцену.

## ДИАГНОСТИКА НЕПОЛАДОК

**В:** Все предметы на моей фотографии кажутся очень маленькими! Что случилось?

**О:** Широкоугольный объектив вашего Lomo LC-Wide **ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ШИРОК!** Не стесняйтесь и всегда подходите как можно ближе, когда снимаете!

**В:** Помогите! Весь мой рулон плёнки проявился совершенно тёмным!

**О:** Вашему Lomo LC-Wide нужны батарейки, чтобы работал затвор! Проверьте, правильно ли вы установили новые батарейки. Индикатор проверки батареи **(3)** светится, если вы правильно установили батарейки – он также напомним вам, если нужно их заменить.

**В:** Я получил сканы фотографий из фотолаборатории, и все снимки пересвечены или наоборот - недозэкспонированы!

**О:** Проверьте, правильно ли вы установили значение ISO вашей плёнки на соответствующем переключателе ISO на вашем LC-Wide, т.к. неправильная настройка ISO приведёт к неправильной экспозиции.

**В:** Все мои изображения накладываются друг на друга. Что происходит?

**О:** Проверьте, правильно ли вы установили настройку половинчатого / полного кадра. Вам следует ознакомиться с главой “ВЫБОР ФОРМАТА” в руководстве по эксплуатации вашей камеры. Возможно, на этот раз вам будет полезно наложить изображения друг на друга, просто чтобы вы были знакомы с еще одним творческим использованием вашего Lomo LC-Wide - созданием наслоений из отдельных изображений!

**ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ** Ваш LOMO LC-Wide имеет 2-летнюю гарантию на любые дефекты производителя. В случае дефекта Ломографическое общество отремонтирует или заменит предмет по нашему усмотрению. Для получения гарантийного обслуживания, пожалуйста, обратитесь в ближайший Ломографический офис.

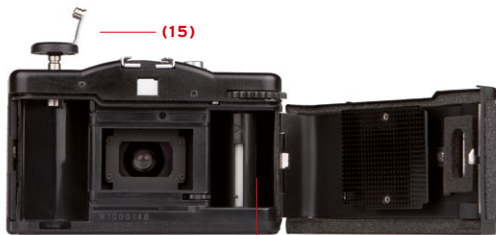




## 各部の名称

- (1) 電池室
- (2) (リリース) シャッターボタン
- (3) 電池確認ライト
- (4) 裏蓋
- (5) 巻き戻しクランク
- (6) レンズカバー開閉レバー
- (7) 巻き上げダイヤル
- (8) 露出計
- (9) コントロールスイッチ
- (10) 巻き上げスプール
- (11) フィルムカウンター
- (12) 感度設定ダイヤル
- (13) 撮影距離設定レバー
- (14) フィルム巻き戻しボタン
- (15) 巻き戻しレバー
- (16) 多重露光スイッチ
- (17) 三脚ネジ穴
- (18) ホットシュー





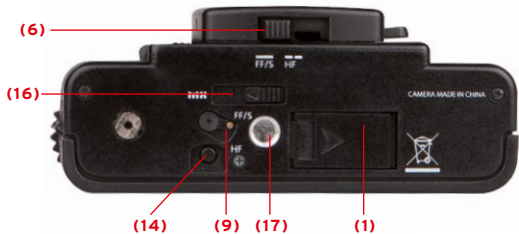
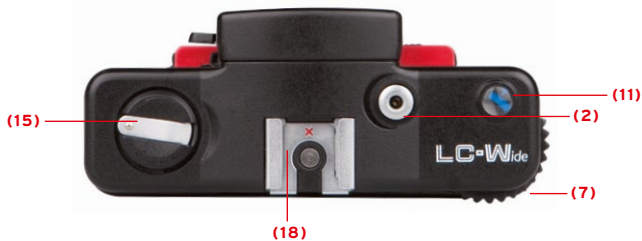
(10)



(13)



(4)



# 仕様 LOMO LC-WIDE カメラ

**露光サイズ:** 36 × 24 mm (35 mm標準サイズ)、24 × 24 mm (スクエアフォーマット)、17 × 24 mm (ハーフフレームフォーマット)

**仕様フィルム:** 35 mm

**焦点距離:** 17 mm

**最大F値:** f/4.5

**画角:** 103° (標準モード)、89° (スクエアフォーマット)、81° (ハーフフレームフォーマット)

**撮影距離:** 0.4m - 無限遠

**最高速シャッタースピード:** 1/500 秒

**最低速シャッタースピード:** 無制限

**自動露出機能:** オートマチック

**測光範囲:** 無制限 ~ EV18 多重露光:MXスイッチにより可能

**対応フィルム感度(ASA/ISO):** 100、200、400、800、1600

**フラッシュ接続:** X接点接続用ホットシュー (後幕シンクロ)

**三脚ネジ穴:** 標準 1/4

**ケーブルリリース接続:** 一般的なケーブルリリース穴

**本体サイズ:** 108 × 68 × 44.5 mm

**重量:** 220 g (フィルム、電池除く)

## LC-WIDE の特徴

- 新開発された 17 mm Minigon 1 超広角レンズ搭載
- ビネット (周辺減光) 効果
- 驚くほど鮮やかな色彩とコントラストを写し出す光学ガラスレンズ
- 0.4 m までの接写撮影可能
- 標準、スクエア、ハーフフレームフォーマットから選択可能
- 無制限に多重露光撮影が可能
- ISO 感度 100-1600 に対応
- フィルム確認窓から使用中のフィルムを確認可能
- 長時間露光撮影に適した標準ケーブルリリース付属
- オート露出機能
- ゾーンフォーカスで素早く撮影
- サイズ、見た目、触り心地、取扱方など、LOMO LC-A+ を踏襲

**電池について** 早速始めましょう! 電池は、LOMO LC-Wideの呼吸に必要な空気だと思ってください。LOMO LC-Wideは、1.5VのLR44もしくはA76ボタン電池を3個使用します。まず電池3個をLOMO LC-Wideの底にある、**(1)** 電池室に装填します。蓋を矢印の方向にスライドさせて開け、電池室内に小さく書かれている“+”側に全ての電池の“+”(平らな方)が向くようにして入れます。中に入っているビニールのベロは、電池を交換する際に取り外しやすくするもので、ベロの上に電池をセットしましょう。もし入り方が不安定な場合は、先の尖ったもの(ドライバーなど。※お取り扱いには十分に注意してください。)で接点部分の金属プレートを少し曲げてみてください。電池が正常に動作しているかどうかはビューファインダーを覗いて **(2)** シャッターボタンを半押しすると確認できます。ビューファインダー内左側のLEDライトが **(3)** 電池確認ライトで、シャッターボタンを軽く押すと赤く光ります。もしライトが光らなければ、正しく電池が装填されているかを確認してください。電池が消耗すると交換が必要になります。**(3)** 電池確認ライトが点灯せずシャッター羽が開かない(写真が真っ黒に写る)状態の場合は、新しい電池に交換する必要があります。

**シャッターについて** **(5)** 巻き戻しクランク(カメラの裏側から見たときに左上にある部分)を真上に引き、**(4)** 裏蓋を開けます。**(6)** レンズカバー開閉レバーをスライドさせてレンズカバーを開き、**(7)** 巻き上げダイヤルを回したら、**(2)** シャッターボタンを押しましょう。**(2)** シャッターボタンを押すタイミングでLOMO LC-Wideの裏側、もしくは正面側からレンズの部分をよく見ると、一瞬シャッター羽が開く様子を確認できます。シャッター羽が開いた状態を長く確認したい場合は、**(8)** 露出計を指などで覆った状態で確認しましょう。もしもシャッターが開閉しなくなったら、電池交換を試みましょう。この動作確認は、安全のため必ずフィルムを取り出してから行ってください。

**フォーマットの切り替えについて** LC-Wideの側面に、“FF/S”、“HF”と表示された **(9)** 巻き上げコントロールスイッチがあります。これは、フォーマットを切り替えるときに使用します。**(6)** レンズカバー開閉レバーの下にも“FF/S”、“HF”の表記があります。“FF/S”に合わせた時はフルフレーム(標準)、スクエアフォーマットに設定されます。“HF”に合わせた時はハーフフォーマットに設定されます。フィルムを装填する前に必ずフォーマットの確認をしましょう。以下の手順をよく読んでフォーマットを選びましょう。

ハーフフレームフォーマット(17 × 24 mm)に設定する：

1. 17 × 24 mm (HF)のプラスチックフレームをフィルム室に装着します。
2. **(9)** 巻き上げコントロールスイッチを“HF”にセットします。
3. 撮影する前に **(6)** レンズ開閉レバーを“HF”の位置に合わせて開きます。この状態のファインダーがハーフフレームフォーマットに適したプレビューです。ハーフフレームフォーマットに設定されているときに、36枚撮りフィルムを装填した場合は最大で72枚撮影することができます。

スクエアフォーマット(24 × 24 mm)に設定する：

1. 24 × 24 mm (S)のプラスチックフレームをフィルム室に装着します。
2. **(9)** 巻き上げコントロールスイッチを“FF/S”にセットします。36枚撮りフィルムを装填した場合は最大で36枚撮影することができます。

フルフレームフォーマット(36 × 24 mm)に設定する：

1. フィルム室からプラスチックフレームを取り外し、どのフレームも装着されていない状態にします。
2. **(9)** 巻き上げコントロールスイッチを“FF/S”にセットします。



3. 撮影する前に **(6)** レンズ開閉レバー を“HF”の位置に合わせて開きます。フルフレームフォーマットに設定されているときに、36枚撮りフィルムを装填した場合は最大で36枚撮影することができます。

**フィルムの装填について** アナログ写真を楽しむ中で、ほんの少しの手間は撮影を楽しむためにも重要なプロセスです！まず、シャッターの動作確認をした時のように **(5)** 巻き戻しクランクを真上に引き上げ、**(4)** 裏蓋を開けます。フィルムをフィルム室の左側に装填し、**(5)** 巻き戻しクランクを押し戻してフィルムを固定します。うまく戻らない場合は **(5)** 巻き戻しクランクを少し回してみましょう。フィルムを右側に引き出し、**(10)** 巻き上げスプールのスリット部分に差し込みます。**(10)** 巻き上げスプールのスリットには小さなツメがあるので、フィルムの穴がツメに引っかかるようにセットしましょう。次に、**(4)** 裏蓋を開けたまま左側のフィルム本体を軽く押さえて **(7)** 巻き上げダイヤルを巻き、フィルムを巻き上げてみましょう。フィルムを正しく装填できたら **(4)** 裏蓋を閉め、**(11)** フィルムカウンターに“1”と表示されるまで **(7)** 巻き上げダイヤルを巻き、**(2)** シャッターボタンを押しましょう。フィルムが正常に送られなかった場合はフィルムを引き出しすぎている、または正しくスリットに入っていない、フィルム穴がスリット部分のツメに引っかかっていないなどの可能性があります。フィルムが正しく装填されると、フィルムを進めるときに **(5)** 巻き戻しクランクも同時に回転します。**(5)** 巻き戻しクランクが回転しない場合は、フィルムが正常に装填されていない(写真が撮れていない状態である)可能性があるため、もう一度フィルムを装填し直す必要があります。

**フィルムの感度(ISO)の設定** フィルムを装填したら **(12)** 感度設定ダイヤルをセットします。これをセットすると、**(8)** 露出計とオート露出機能が正しく機能します。**(12)** 感度設定ダイヤルはカメラの正面からみてレンズの右上にあります。すぐ近くに小さな2つの窓がありますが、使用する

フィルムのISO感度の数字(100、200、400、800、1600)を長方形の窓に表示されるようにダイヤルを回し設定します。この設定を間違えてしまうと露出オーバー、または露出アンダーの写真になってしまいます。使用するフィルムよりも高い感度で設定すると露出アンダー(薄暗い写真)に、低い感度で設定すると露出オーバーの写真(明るすぎる写真)に仕上がる可能性があります。

**焦点距離の設定** LOMO LC-Wideの距離設定は、レンズの右横にある **(13)** 撮影距離設定レバーを使い、手動で行います。どんなオートフォーカスのカメラよりも素早く設定を切り替え、被写界深度を調節することができます。クローズアップした写真を撮影するときは、**(13)** 撮影距離設定レバーを上げ、0.4-0.9 mに設定します。被写体が0.9 mよりも離れているときは、**(13)** 撮影距離設定レバーを下げて0.9 m-∞に設定します。

撮影するときに、被写体までどれくらいの距離かを知っていると素早く正確に撮影が楽しめます。この距離設定が自然とすぐできるよう、レバーの上げ下げを繰り返してみましょう。これで、LOMO LC-Wideで撮影を始めるにあたって必要な全ての情報が揃いました!次に、フィルムの交換方法やこのカメラの特徴、より詳しい設定について確認しましょう。

**フィルムの巻き戻し方** フィルムを巻き上げが通常よりも硬くなったら、全てのフィルムが露光し終わった合図です。カメラ本体底部の **(14)** フィルム巻き戻しボタンを押し、**(15)** 巻き戻しレバーを起こして完全に手応えがなくなるまで時計回りにゆっくり回します。**(15)** 巻き戻しレバーを回している間は、**(14)** 巻き戻しボタンを押し続けてください。最後に **(5)** 巻き戻しクランクを真上に引き上げ、**(4)** 裏蓋を開けてフィルムを取り出しましょう。

**フィルム確認窓** (4) 裏蓋には、小さな長方形のプラスチック窓があります。フィルム確認窓でフィルムが装填されているかを確認できます。また、装填したフィルムのISO感度などの情報を知ることができます。

**多重露光撮影(重ね撮り)** LOMO LC-Wideは、多重露光撮影が可能です。(16) 多重露光スイッチは、LOMO LC-Wideカメラ底部、(6) レンズカバー開閉レバーと (17) 三脚ネジ穴の間にある“MX”の表示があるスイッチです。(2) シャッターボタンを押して1コマ撮影した後、(16) 多重露光スイッチを矢印の方向に端までスライドさせます。これで、同じコマにもう一度シャッターボタンを押すことができ、1つのイメージの上に別のイメージを重ねて撮影することができます。多重露光撮影は何度でも撮影が可能です。繰り返すすぎてしまうと露出オーバー(写真が真っ白)になってしまいますので注意しましょう。また、よく晴れた日にたくさん多重露光をする予定の場合は、(12) 感度設定ダイヤルでシャッタースピードが速くなるように設定することをおすすめします。(ISO感度100のフィルムを使用時にISO感度設定を400にするなど) そうすることで1ショットそれぞれが露出アンダーで写し出されるので、最終的な仕上がりが露出オーバーな状態になりにくくなります。フラッシュを使うと、より楽しい撮影になるかもしれません！

**暗い場所でのシャッターについて** フィルムの感度(ISO)設定、距離の設定をし、(7) 巻き上げダイヤルを回し、(2) シャッターボタンを押す。これが一連の動作です。昼間の撮影の場合は一瞬のシャッター音とともに露光し撮影ができます。暗い場所での撮影は、オート露出機能が働き、適正な露出に対し必要なだけシャッターが開いた状態になります。フラッシュを使って撮影しない場合や、夕方、室内での撮影を可能にします。長時間シャッターが開き続けることを「長時間露光」と

よびます。不安定な状態で長時間露光をすると、被写体がソフトでぼやけた印象になったり、光や動きの軌跡が写し出されます。長時間露光撮影の時はシャッター音の後に、もう一度シャッターが閉じる音がします。二度目のシャッター音が鳴るまで、**(2)** シャッターボタンを押し続け、カメラはなるべく動かさないようにしましょう。周囲の明るさの環境によって一度目と二度目のシャッターの間には数秒～数十秒、またはそれ以上時間がかかる場合があります。**(2)** シャッターボタンを半押しした時に、スローシャッターライト（ビューファインダー内右側LEDライト）が赤く光ることで撮影前に長時間露光撮影になることがわかります。スローシャッターライトが光り、長時間露光の撮影をする時は、安定している場所にカメラをしっかりと固定する、または **(17)** 三脚ネジ穴に三脚（別売）をセットしましょう。または、より暗い居場所に適したISO感度800や、1600のフィルムを使用することで露光時間を短くすることもできます。

**フラッシュ撮影について** 一般的なホットシュー接続可能フラッシュ（別売）をLOMO LC-Wideのホットシュー **(18)** 部分に差し込むと、フラッシュ撮影が可能になります。後幕シンクロ（後幕発光）ではシャッターを閉じる直前（二度目のシャッター音時）にフラッシュを発光します。後幕シンクロで長時間露光とフラッシュを組み合わせると、背景を明るく、より自然に写し出すことができます。露光時間を短くしたい時は、二度目のシャッター音の前にお好きなタイミングで **(2)** シャッターボタンを離しましょう。するとシャッターがすぐに閉まり、同時にフラッシュが光ります。フラッシュを使用する時も必ず **(13)** 撮影距離レバーを正しく設定し、フラッシュの威力をコントロールしましょう。フラッシュがない撮影でも、レンズ口径が最大f/4.5の状態でも長時間露光撮影が可能になります。

**ケーブルリリース穴について** 銀色に輝いている **(2)** シャッターボタンの小さな穴には、ねじ込み式標準ケーブルリリースをセットすることができます。ケーブルリリースを使用すること

で、カメラに直接触れずに、またカメラ本体を振動させずに **(2)** シャッターボタンを押すことができます。平な安定した場所に置いて撮影してみましょう。三脚と合わせて使用すると、手ぶれの少ない長時間露光撮影ができます。

**LOMO LC-WIDEを楽しく使うヒント** 撮影した写真を目にしたら、LOMO LC-Wideが驚くほど素敵な写真を生み出す超広角（ウルトラワイドアングル）レンズを搭載したスペシャルなコンパクトカメラだということにすぐに気が付く事でしょう。ここではより素敵な写真を撮るための、簡単なコツをご紹介します。

- いつもよりもう一步近づいて撮影してみよう!
- いつもとは違った角度や高さから撮影に挑戦してみよう!
- ドラマチックな風景を撮影してみよう!ウルトラワイドアングルで写せば、青い空と素敵な世界がいつもよりワイドに広がります!
- フルフレームフォーマットだけでなく、ハーフフレームやスクエアフォーマットでも撮影してみよう!ハーフフォーマットは36枚撮りフィルムで最大72枚撮り撮影が可能。枚数を気にせずに撮影ができます。
- どこに行くにもカメラを一緒に連れて行こう!
- 撮影範囲が非常に広角のため、レンズに指やストラップがかからないようご注意ください。
- シャイにならずに、人や表情、手や足、鳥、虫、ミツバチなど、いつでもどこでも近づこう。(ハチに刺されないように十分注意して!) 魅力的なウルトラワイドアングル写真に、あなたの心は吸い込まれていくでしょう!

## よくあるご質問

**Q:** 被写体が小さく写ってしまいます。

**A:** LOMO LC-Wideのレンズの画角は非常にワイドです。そのため、いつも通りの距離感覚で撮影すると少し遠く写ってしまうことがあります。撮影するときは思い切って近付いて撮ってみましょう！

**Q:** 仕上がった写真のほとんどが暗いです。

**A:** 電池が減っている可能性があります。新しい電池を装填してみましょう。電池が正しく装填されている場合は、**(2)** シャッターボタンを半押しすると **(3)** 電池確認ライトが光ります。このライトが消えていたり弱くなっていたら電池を交換する必要があります。

**Q:** 仕上がった写真が露出オーバー（明るすぎ）、または露出アンダー（暗すぎ）です。

**A:** 装填したフィルムのISO感度がカメラ側のISO感度設定で正しく設定されているか確認してみましょう。装填したフィルムのISO感度とカメラ側のISO感度設定を合わせる必要があります。

**Q:** 撮影した写真がコマずれて重なってしまいます。

**A:** フォーマット設定が正しく設定されているか確認してみましょう。この取扱説明書の「フォーマットの切り替え」という項目をよくお読みください。

**保証について** LOMO LC-Wideには2年間の製品保証がございます。保証期間内に、使用説明書、注意書に従った正常な使用状態で故障した場合、または初期不良の場合には、弊社にてサポート対応を行います。ただし、他の機器からの障害、災害や天変地異により破損、誤った使用方法または不注意による破損の場合は保証期間内でもサポートをお断りしています。

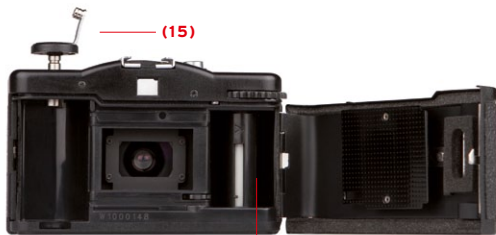


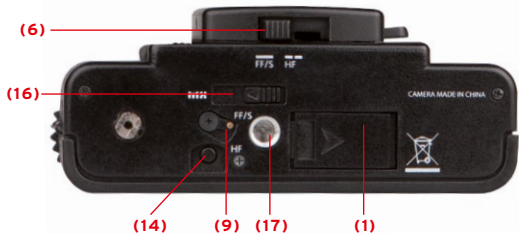
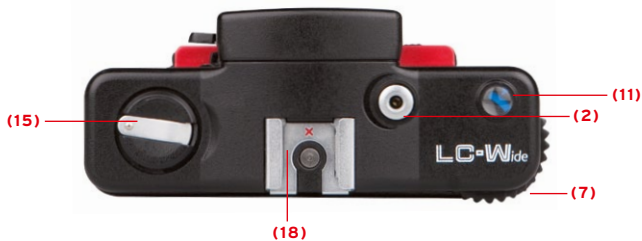


## 부품 안내

- (1) 배터리 박스
- (2) 셔터 버튼
- (3) 체크 라이트
- (4) 덮개
- (5) 되감기 레버
- (6) 렌즈 커버 스위치
- (7) 필름 감기 바퀴
- (8) 노출계
- (9) 기어 조절 레버
- (10) 테이크업 스톱
- (11) 카운터 창
- (12) 감도 설정 레버
- (13) 거리계 레버
- (14) 되감기 버튼
- (15) 되감기 레버
- (16) 다중 노출 스위치
- (17) 삼각대 소켓
- (18) 소켓







## 로모 LC 와이드 카메라 제품 사양

노출 크기: 36 × 24 mm, 24 × 24 mm (스퀘어 포맷), 17 × 24 mm (하프 프레임 포맷)

사용 필름: 135 롤 film

렌즈 초점 길이: 17 mm

최대 조리개: 1:4.5

화각: 103도, 89도 (스퀘어 포맷), 81 도 (하프 프레임 포맷)

초점 길이 범위: 0.4 m - 무한대

최대 셔터 속도: 1/500

최소 셔터 속도: 무제한

자동 노출 모드: 프로그램

노출 범위: 무제한 ~ EV18; 다중 노출: MX 스위치

지원 감도 (ASA/ISO): 100, 200, 400, 800, 1600

외장 플래시 지원: 핫슈를 통한 X접점 지원

삼각대 소켓: 표준 1/4" 삼각대 소켓

케이블 릴리즈 소켓: 표준 케이블 릴리즈

전체 크기: 108 × 68 × 44.5 mm

무게: 220 g (필름과 배터리 미포함)



## LC-WIDE 카메라의 기능

- 새롭게 탄생한 17 mm 미니곤 1 초광각 렌즈
- 아름다운 비네팅의 터널 효과
- 멀티 코팅된 유리 렌즈를 통한 매력적인 발색과 대비
- 근접 촬영이 가능한 최단 거리 0.4 m
- 하프 프레임 & 풀 프레임 지원
- 무제한 다중 노출
- ISO 100-1600의 넓은 범위
- 필름 확인 창
- 표준 셔터 릴리즈 지원으로 손쉬운 셀프/장노출 촬영
- 완벽한 촬영을 위한 자동 노출 프로그램
- 빠른 촬영을 위한 목측식 초점 조절
- LC-A+를 따르는 디자인과 사이즈

## 배터리 넣는 법

로모 LC-Wide 카메라의 하단에 있는 배터리 박스(1)의 뚜껑을 열어 주세요. 배터리는 모두 같은 방향을 향하고 있는지 + 표시를 확인해 주세요. “+” 면이 칸 내부에 있는 작은 “+” 기호와 일치해야 합니다. 꼭 안쪽에 잘 맞게 넣어주세요. 조금 험거운 느낌이라면 뽀족한 펜이나 스크루 드라이버를 사용하여 금속 부분을 약간 구부려주세요. 뷰파인더로 보고 셔터 버튼(2)을 가볍게 눌러 배터리가 작동하는지 확인합니다. 뷰파인더의 좌측에 있는 조명은 배터리 확인 불(3)이며 빨간색으로 빛나야 합니다. 불이 켜지지 않는다면 배터리를 올바르게 장착했는지 확인합니다. 일반적으로 배터리는 몇 개월 동안 사용 가능하며, 6개월에 한번씩 교환해주는 것이 좋습니다. 뷰파인더의 전구(3)가 꺼져 있거나 셔터 작동이 중지된 경우 (사진이 까맣게 나옴) 새 배터리로 교체해주세요. 로모 LC-Wide는 LC-A+와 마찬가지로 LR44 또는 A76 유형의 1.5V 배터리 3개를 사용합니다.

## 셔터 확인

되감기 손잡이(5)를 위로 당겨 카메라 왼쪽 상단(뒷면)에 있는 리어 도어(4)를 열어주세요. 렌즈 커버 스위치(6)를 위로 밀어 렌즈를 비추고, 필름 감기 바퀴(7)를 돌려 셔터를 잠그고, 셔터 릴리즈(2)로 사진을 촬영합니다. 로모 LC-와이드의 뒷면 또는 앞면을 통해 렌즈를 들여다 보면 잠시 셔터가 열리는 것을 볼 수 있습니다. 장시간 노출을 보려면 어두운 방이나 손으로 광도 측정기(8)창을 가리십시오. 이제 카메라를 마주보는 방향으로 돌리고 렌즈를 보면 셔터가 열리고 닫히는 것을 볼 수 있습니다. 카메라를 많이 사용한 후 셔터가 작동을 멈추면 배터리를 교환하기만 하면 됩니다. 혹시 모르니 필름을 뺄 때마다 셔터를 확인해주세요.

## 포맷 설정

하단 커버에 FF/S 및 HF로 표시된 필름 감기 컨트롤 스위치(9)가 있습니다. 이 스위치로 다른 형식의 필름 감는 방식을 조절할 수 있습니다. 렌즈 커버 스위치(6) 아래에는 FF/S

및 HF도 여러 단계로 표시됩니다. “FF/S”는 Full Frame 또는 정방형, “HF”는 Half Frame 형식을 의미합니다. 촬영을 시작하기 전에 형식을 선택해야 합니다. 형식을 선택하려면 다음을 참조하십시오.

하프 프레임 (17 × 24 mm) 형식 선택하기:

1. 뒤 덮개를 열고 17 × 24 mm (HF) 플라스틱 프레임을 끼웁니다.
2. 기어 조절 레버 (9) 를 “HF” 모드로 놓습니다.
3. 렌즈 커버 스위치(6)를 “HF” 로 열어줍니다. 하프 프레임 모드에서는 일반 36컷 필름에 72컷의 사진을 찍으실 수 있습니다.

정방형 (24 × 24 mm) 선택하기:

1. 뒤 덮개를 열고 24 × 24 mm (S) 스퀘어 플레이트를 끼웁니다.
2. 기어 조절 레버 (9) 를 “FF/S” 모드로 놓습니다. 정방형 모드에서는 일반 36컷 필름에 36컷을 찍을 수 있습니다.

일반 풀프레임 Full Frame (36 × 24 mm) 형식 선택하기:

1. 뒤 덮개를 열고 장착했던 플라스틱 프레임을 모두 빼내어, 아무것도 장착하지 않은 상태로 만듭니다.
2. 기어 조절 레버 (9) 를 “FF/S” 모드로 놓으세요.
3. 촬영할 때 렌즈 커버 스위치(6)에서 “FF/S” 놓습니다. 일반 36컷 필름에 36컷의 넓은 화각의 사진을 찍을 수 있습니다.

**필름 넣기** 되감기 레버(5)의 축을 올려 뒤 덮개(4)를 열어줍니다. 왼쪽의 공간에 준비된 필름을 넣고 되감기 레버(5)를 다시 내려 필름을 고정할 수 있도록 해 줍니다. 필름을 당겨 오른쪽의 테이크업

스플(10)에 준비된 작은 갈퀴와 필름 이송을 위해 준비된 스프로킷 홀이 아귀가 맞도록 넣어 줍니다. 이 갈퀴는 필름을 잡아 주며, 정확히 넣지 않으면 필름이 이송되지 않습니다. 테이크업 스플(10)에 필름을 끼운 후, 이송 레버를 돌려서 필름이 움직이는 것을 확인 할 수 있습니다. 더불어 하단에 준비된 기어에도 필름의 스프로킷 홀이 잘 맞는지 확인해 주십시오. 필름 장전을 정확히 끝낸 후에는 뒤 덮개(4)를 닫아 주십시오. 이제 촬영 준비가 완료 되었습니다. 첫 프레임을 몇 번 찍고 카운터(11)를 “1”로 돌리세요.

이송 레버를 돌릴 때 되감기(5) 레버가 함께 움직이는 것을 확인해 주십시오. 되감기 레버가 함께 움직인다면 정확히 필름을 넣은 것입니다.

**필름 감도 설정하기(ISO)** 카메라의 감도 설정 레버(12)를 설정해 주어야 합니다.

정확히 설정해주어야 적절한 밝기의 사진을 찍을 수 있습니다. 노출계(8)의 정확한 동작과 카메라의 프로그램이 올바르게 작동하도록 합니다. 감도 설정 레버(12)는 정면의 렌즈를 기준으로 카메라의 오른쪽 상단에 있습니다. 다이얼을 돌려서 카메라에 넣은 감도와 동일한 숫자가 감도 확인 창에 보이도록 설정해 줍니다. 다이얼을 위로 돌리면 숫자는 커집니다. 이 숫자를 정확히 맞추지 않게 되면 하얗게 날라간 사진 혹은 노출이 부족한 사진이 나옵니다. 혹은 의도적으로 넣은 필름 보다 낮은 감도로 설정하여 노출이 오버된 사진을 높은 감도로 설정하여 노출이 부족한 사진이 나오도록 설정할 수도 있습니다.

**초점 맞추기** 카메라의 측면에 있는 작은 거리계 레버(13)를 사용해서 초점을 맞출 수 있습니다. LC-A+와 초점을 맞추는 방법은 같지만, 조금 더 쉬웁니다. 로모 LC-Wide 는 두 개의 초점 영역으로 더 빠르고 편하게 촬영할 수 있습니다. 거리계를 직접 보지 않고도 가까운 거리라면 레버(13)를 위로 올려 0.4-0.9 m의 영역을 촬영할 수 있고, 아래로 내려 0.9 m-무한대의 영역을 촬영할 수 있습니다.



이제 연습을 할 시간입니다. 위는 가까운 거리, 아래는 먼 거리. 위, 아래, 위, 아래. 보지 않고도 레버를 설정할 수 있도록 연습을 해 두십시오. 익숙해 진다면 금방 다른 카메라를 사용하는 것 보다 더 빠르고 정확하게 LC-Wide로 촬영할 수 있습니다. 이제 LOMO LC-Wide로 촬영하는데 필요한 모든 것들을 익혔습니다. 하지만 아직 몇 가지가 남아 있습니다. 바로 필름을 교환하는 방법과 좀더 높은 수준의 사용법을 익힐 차례입니다.

**필름 되감기** 더 이상 필름 이송이 안되는 시점이라면, 이제 첫 롤의 촬영이 끝나고 필름을 되감아 현상/스캔/인화를 맡길 시간입니다. 필름 카운터 창(11)에 24 혹은 36의 숫자가 보이더라도 몇 컷 정도는 더 찍을 수 있습니다. 되감기를 위해서는 먼저 바닥 면의 되감기 버튼(14)을 눌러주십시오. 이 버튼을 누르지. 않고 되감기를 진행하면 필름이 찢어질 수 있습니다. 그리고 되감기 레버(15)의 금속 탭을 시계방향으로 감아, 뽀뽀했던 레버가 험거운 느낌이 날 때까지 돌리면 필름 감기가 모두 끝납니다. 이제 필름을 넣을 때와 마찬가지로 방법으로 필름 되감기 레버(15)의 축을 들어 올려, 뒤 덮개를 연 후 감긴 필름을 꺼내어 가까운 로모그래피 갤러리 스토어 혹은 현상소에 현상/스캔/인화를 맡길 수 있습니다.

**필름 확인 창** LC-Wide의 뒤 덮개(4)에는 카메라 안의 필름을 확인할 수 있는 창이 마련되어 있습니다. 이 사랑스러운 창을 통해 필름의 유무, 감도, 종류 등을 확인할 수 있어, 언제든지 현재의 카메라 설정을 맞출 수 있습니다.

**다중 노출** LC-A+처럼 LC-Wide도 다중 노출을 지원합니다. 다중 노출 레버(16)는 카메라의 바닥 면에 렌즈 커버 스위치(6)와 삼각대 소켓(17) 사이에 MX'라고 표시 되어 있습니다. 먼저 한 번

셔터버튼(2)을 누른 후, 필름 이송레버를 감지 않은 상태에서 다중 노출 레버(16)을 한쪽 방향으로 밀었다 놓으면 재장전이 됩니다. 사용자는 다시 셔터버튼을 눌러 같은 컷에 사진을 겹쳐 찍을 수 있습니다. 다중 노출을 사용해 하늘에 떠 있는 친구의 얼굴을 만들기 등 다양한 표현이 가능해 집니다. 다중 노출은 사용자가 원하는 만큼 여러 번 사용할 수 있습니다. 다만 여러 번 반복할수록 빛을 받아들이므로 점점 더 밝은 사진이 되는 것을 주의해 주십시오. 만일 낮에 여러 번의 다중 노출을 시도 하고 싶다면, 필름 감도 설정 레버(12)를 잠시 높게 설정해 주십시오. 가령 감도 100의 필름을 사용한다면 다중 노출을 여러 번 촬영 할 때는 감도400으로 설정하시면 됩니다. 몇 번의 시도로 놀라운 이미지를 얻게 되면, 그 매력을 더욱 더 표현하기 위한 다양한 실험이 가능해 집니다.

## 셔터 누르기 그리고 두 번의 소리

자 이제 LC-Wide의 사용 방법을 모두 배웠습니다.

감도, 초점 맞추기, 필름 이송 레버 (7) 그리고 셔터버튼 (2)까지. 일반적으로 한 낮에 사진을 찍으면 빛이 충분하기 때문에 빠른 속도로 ‘찰칵’ 하는 한 번의 셔터 소리를 들을 수 있습니다. 하지만 늘 빛이 충분한 것은 아니지요. 로모 LC-Wide는 노출계를 사용해 자동으로 셔터스피드와 조리개를 조절합니다. 그래서 어두운 곳에서도 충분한 노출의 사진을 찍을 수 있습니다. 자동 노출 기능으로 빛과 조명이 약한 곳에서도 플래시의 도움 없이 충분한 사진을 찍게 해줍니다. 이 기능을 ‘장노출(Long Exposure)’ 이라고 부릅니다. 이 기능을 통해서 자연스러운 빛의 사진을 얻을 수 있습니다. 이때 가장 중요한 것은 사진을 찍을 때 셔터버튼(2)을 누르는 동안 두 번의 소리를 듣는 것입니다. 첫 번째의 소리는 셔터가 열리는 소리이고 두번째 소리는 셔터가 닫히는 소리입니다. 두 번째 소리를 들을 때까지 셔터버튼을 계속 누르고 있어야 합니다. 그렇지 않으면 셔터가 바로 닫혀서 어두운 사진이 됩니다. 어떠한 상황에서는 ‘찰칵’하는 두 번의 소리의 차이가 더 길어질 수 있습니다. 이건 LC-Wide가 적당한 노출을 얻기 위해서 셔터가 오래 동안 열리는 것으로, 흔들리지 않기 위해서 가능한 카메라를 고정시켜주는 것이 좋습니다. 가장 좋은 방법은 삼각대를 소켓(17)에 끼워 카메라를 고정시켜주는 것입니다. 그러나

익숙해지면 손으로 카메라를 들고 잠시 숨을 멈추어 사진을 찍을 수도 있습니다. 만일 덜 흔들린 사진을 얻고 싶다면 ISO 800 또는 ISO 1600의 필름을 사용해 셔터 찬스를 늘리고 선명한 사진을 얻을 수 있습니다.

**플래시 사용하기** 범용 플래시 장착을 위한 소켓이 준비되어 있습니다. 로모그래피의 제품 컬러스플래시를 비롯해 다양한 플래시를 아무런 제약 없이 바로 소켓(18)에 끼우기만 하면 사용할 수 있습니다. 만일 어두운 방 안에서 찍는 경우, 플래시를 끼운 후 촬영 시, LC-Wide는 내장된 노출계를 통해서 플래시가 없는 상황과 동일하게 동작하게 됩니다. 그러나 LC-Wide가 가진 렌즈의 조리개의 최대 밝기는 f/4.5 이므로 장시간 동안 셔터가 열려 있어야 할 경우도 있습니다. 이런 상황에서는 셔터가 닫히는 순간 플래시가 동작하게 됩니다. 이러한 기능을 ‘후막동조’라고 합니다. 이 효과를 이용하면 플래시가 동작하기 전에 의도적으로 흔들려 라이트 페인팅과 같은 사진을 담아 낼 수 있습니다. 또한 흔히 플래시를 사용하면 보게 되는 피사체는 밝게, 배경은 어두운 사진이 아닌 배경까지 깔끔하게 찍히는 사진을 얻을 수 있습니다. 만일 셔터를 빨리 닫고 싶은 경우라면, 단지 셔터버튼(2)을 놓으면 두 번째의 셔터가 닫히는 소리와 함께 플래시가 동작합니다. 플래시를 사용할 때는 반드시 거리 조절 레버(13)을 찍고자 하는 주 피사체에 맞추어 주십시오. 그리고 사용하는 플래시의 최대 도달 거리를 기억해 주십시오. 로모 LC-Wide는 정말 넓게 사진이 찍힙니다.

**케이블 릴리즈 사용하기** 이미 위에서 언급되었듯이 셔터버튼(2)은 은색의 금속으로 되어 있습니다. 그리고 셔터 버튼에는 일반적인 케이블 릴리즈를 끼울 수 있도록 작은 구멍이 준비되어 있습니다. 셔터 릴리즈를 사용하면 셔터버튼(2)을 직접 손으로 누르지 않고, 흔들림 없이 사진을 찍을 수 있게 해줍니다. 삼각대와 케이블 릴리즈를 함께 사용해 흔들리지 않고 장노출의 사진을 찍을 수 있습니다.

## 로모 LC-WIDE 촬영을 위한 몇 가지 팁

의심할 여지없이 LC-Wide 카메라는 17 mm 초광각 렌즈를 장착해 다양한 포맷의 사진을 찍을 수 있는 특별한 카메라입니다. 이 카메라를 좀 더 쉽고 재미나게 그리고 멋진 사진을 담을 수 있는 몇 가지의 팁을 소개합니다.

- 언제나 가능한 피사체에 가깝게 다가서세요! 생각하고 있는 것 보다 더 다가갈 수 있습니다.
- 이제는 수평/수직에 집착하지 마세요. 너무 뻥한 가로 세로 사진은 이제 지겹죠. 대신 적극적으로 새로운 앵글을 찾아보며 초광각 렌즈의 멋진 왜곡을 즐겨보세요.
- 초광각 렌즈의 특성을 살려 멋진 풍경도 한 번 담아 보세요. 광활한 하늘!
- 하프프레임과 스쿼어 포맷도 찍어보세요. 36컷 필름으로 72컷의 사진을 담아 낼 수 있습니다. 필름 카메라는 맘껏 찍을 수 없다는 고정관념은 버려주세요! 손가락이 아플 때까지 감고 찍을 수 있습니다.
- 언제 어디서나 카메라와 함께 다니세요.
- 손이 렌즈에 가지 않도록 조심 하세요! 넓은 화각으로 프레임에 손가락이 출연하는 일이 빈번하답니다.
- 셔터 누르기를 두려워하지 마세요. 찍고 싶은 순간이라면 자신 있게 셔터를 눌러 보세요. 사람의 얼굴, 다리, 하늘을 나는 새. 눈에 보이는 모든 것을 정말 가깝게 다가가서 담아 낼 수 있습니다. 초광각 렌즈는 가깝게 다가설수록 재미난 사진이 담기는 것을 기억하세요!

## 문제 해결

**Q:** 사진에 피사체가 다 조그맣게 나와요.

**A:** 로모 LC-와이드의 렌즈는 정말 와이드 합니다! 최대한 가까이서 찍어보세요!

**Q:** 필름이 다 까맣게 나왔어요!

**A:** 카메라가 배터리가 필요한 것 같아요! 새 배터리를 올바르게 설치했는지 확인합니다. 배터리를

올바르게 설치한 경우 배터리 점검 표시등(3)이 켜집니다. 또한 배터리를 교체해야 할 경우에도 알려줍니다.

**Q:** 필름을 현상했는데 모든 샷이 너무 밝거나 / 어둡게 나왔어요!

**A:** 필름에 따라 감도 설정이 잘 되었는지 확인해보세요. 맞지 않은 ISO 세팅은 노출이 알맞게 되지 않습니다.

**Q:** 사진이 다 겹쳐서 나와요. 왜 그런거죠?

**A:** 하프/풀프레임 설정을 올바르게 설정했는지 확인합니다. 사용설명서에서 “형식 선택”을 확인해주세요. 로모 LC-Wide의 또 다른 기능으로 사용할 수도 있습니다 – 유니크하고 예술적인 합성 사진을 만들어보세요!

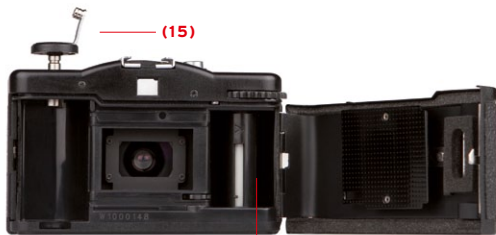
**렌즈 관리 및 보증** 로모 LC-와이드는 모든 제조상 결함에 대한 2년의 무상 보증 기간이 있습니다. 제조상의 결함으로 확인된다면, 로모그래피에서 제품 수리 또는 교환 드립니다. 가장 가까운 로모그래피 지점에서 문의하세요.



## 組件

- (1) 電池箱
- (2) 快門鍵
- (3) 電量顯示燈
- (4) 背蓋
- (5) 回捲軸
- (6) 鏡頭簾開關
- (7) 過片輪
- (8) 測光錶
- (9) 片幅選擇鈕
- (10) 上片軸
- (11) 計片器
- (12) 感光度設定輪
- (13) 對焦桿
- (14) 回捲按鈕
- (15) 回捲桿
- (16) 多重曝光撥鈕
- (17) 三腳架螺孔
- (18) 熱靴接駁





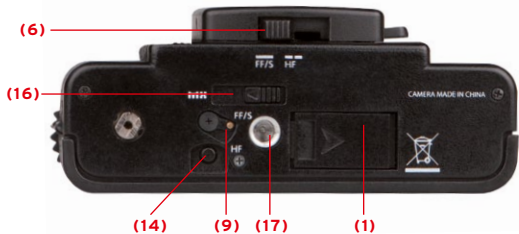
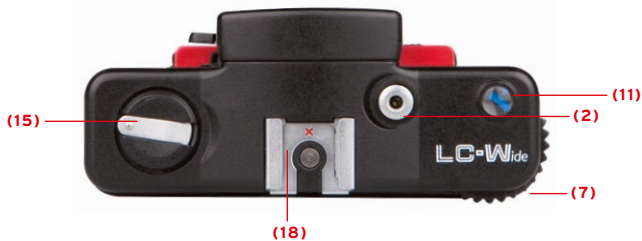
(10)



(13)







## 技術規格 LOMO LC-WIDE 相機

曝光面積：36 × 24 mm／24 × 24 mm (正方形照片)／17 × 24 mm (半格照片)

菲林格式：標準 135 菲林

鏡頭焦距：17 mm

最大光圈：1:4.5

視角：103 度／89 度 (正方形照片)／81 度 (半格照片)

對焦範圍：0.4 m 至無限遠

最高快門速度：1/500

最低快門速度：無限

自動曝光系統：程式自動曝光

曝光範圍：無限至 EV18；多重曝光：獨立 MX 撥鈕

底片感光度 (ASA/ISO)：100／200／400／800／1600

外接閃光燈類型：X 型同步熱靴插座

三腳架螺孔：標準 1/4" 三腳架接孔

快門線：通用快門線接孔

外型大小：108 × 68 × 44.5 mm

重量：220 g (不包括底片和電池)

## LC-WIDE 的特色

- 全新開發的 Minigon 117 mm 超廣角鏡頭
- 令人讚嘆的暗角效果
- 鍍膜玻璃帶來意想不到的色彩飽和度及對比度
- 最近對焦距離短至 0.4 m
- 可拍攝半格或全片幅格式
- 無限次多重曝光
- 支援 ISO 100-1600 底片
- 底片資訊窗口讓你看到正在拍攝的底片種類
- 支援標準快門線以輕鬆拍攝長時間曝光作品
- 電子自動曝光系統
- 特快區域對焦
- 與 LOMO LC-A+ 相似的大小、外觀、感覺、氣味、觸感及味道！（可不要嘗試吃吃看！）

**安裝電池** 好！讓我們正式開始吧！電池就像氧氣一樣，令你的 Lomo LC-Wide 能夠呼吸。拿起你的電池，擦淨接觸點，把它們放入位於你 Lomo LC-Wide 底部的電池箱 (1)。請往同一方向安裝，確認電池上的「+」號與電池箱內的「+」對齊並緊貼。如電池無法緊緊安裝於電池箱內，並緊貼電池箱內的金屬接觸片，可利用尖利的細小工具，如小刀或螺絲刀，稍微調整金屬接觸片角度。半按下快門鍵 (2) 並透過觀景窗檢查電池是否正常運作，觀景窗左方的電量顯示燈 (3) 亮起表示正常運作，否則請檢查電池是否正確安裝。如你的電池已使用了一段時間，有機會需更換新的電池。如電量顯示燈 (3) 沒有亮起，以及快門沒有正常運作（拍攝的照片全黑），請更換新的電池。你的 Lomo LC-Wide 需要三顆 1.5V 的鈕扣電池，型號為 LR44 或 A76，與 LC-A+ 相機電池型號相同。

**檢查快門** 向上拉起回捲軸 (5) 以開啟 Lomo LC-Wide 的背蓋 (4)，回捲軸 (5) 位於從相機後方看的左上角位置。將鏡頭簾開關 (6) 橫推，至鏡頭完整出現，再轉動過片輪 (7) 令快門上弦，再按下快門鍵 (2) 拍攝。如果你由鏡頭的背面，或相機的正面看，會看到快門開啟及關閉。若需測示長時間曝光功能，於黑暗的空間內，以手指覆蓋測光錶 (8)，再將相機面向自己看著鏡頭，你會看到快門開啟及關閉的時間長短。如快門沒有開啟，請更換電池。為確保相機正常運作，每次載入新的底片拍攝時，應先確認快門正常操作。

**選擇拍攝格式** 在 Lomo LC-Wide 的底部，你會看到片幅選擇鈕 (9)，並標記著「FF/S」及「HF」，片幅選擇鈕 (9) 控制不同拍攝格式的過片系統。在鏡頭簾開關 (6) 下方，亦標記著「FF/S」及「HF」。「FF/S」表示全片幅／正方形格式，「HF」表示半格格式。你需要選擇其中一種格式以開始拍攝。以下是詳細步驟：

選擇半格 (17 × 24 mm) 拍攝：

1. 將 17 × 24 mm (HF) 塑膠框放進底片艙。
2. 切換片幅選擇鈕 (9) 至「HF」模式。
3. 推動鏡頭簾開關 (6) 至「HF」，以半格取景及拍攝。於半格模式下，你可於 36 格的底片上拍攝 72 張照片。

選擇正方形 (24 × 24 mm) 拍攝：

1. 將 24 × 24 mm (S) 塑膠框放進底片艙。
2. 切換片幅選擇鈕 (9) 至「FF/S」模式。於正方形模式下，你可於 36 格的底片上拍攝 36 張照片。

選擇全片幅 (36 × 24 mm) 拍攝：

1. 底片艙不需要任何塑膠框。
2. 切換片幅選擇鈕 (9) 至「FF/S」模式。
3. 推動鏡頭簾開關 (6) 至「FF/S」，你可於 36 格的底片上拍攝 36 張照片。

**安裝底片** 我們常說，一點點手動操作，足以體現 Analogue 攝影的魅力！現在，向上拉起回捲軸 (5) 以開啟 Lomo LC-Wide 的背蓋 (4)。將底片放進左邊的底片艙，推回回捲軸 (5) 以固定底片。拉出底片，並扣到右邊的上片軸 (10)。上片軸 (10) 上的小勾可以扣緊底片齒孔。準備好後，背蓋 (4) 繼續打開，用你的拇指輕按底片，將其固定於上片軸 (10)，並捲上一小段底片。如底片不能正常捲上，有機會是：拉出的底片過長／底片頭沒有正確地插入上片軸 (10)／上片軸 (10) 下方的小勾沒有扣緊底片齒孔。當底片確實上妥，請關閉背蓋 (4)，準備拍攝。按下快門及捲動過片輪 (7)，直至計片器 (11) 為「1」。

請注意：若底片安裝正確，當過片時，應看到回捲軸 **(5)** 同時轉動。否則，請重新安裝底片。

**設定底片感光度(ISO)** 安裝底片後，可透過感光度設定輪 **(12)** 設定底片感光度，確保測光錶 **(8)** 及自動曝光功能正常運作。感光度設定輪 **(12)** 位於鏡頭上的右上角，旁邊有兩個小窗口。請用手指尖轉動設定輪，直至窗口內的數字(100/200/400/800/1600)與所使用的底片感光度一樣。你亦可利用「不正確的感光度」以達到過度曝光，或曝光不足的拍攝效果。如所設定的感光度高於使用的底片感光度，所拍攝的照片將曝光不足；相反，如所設定的感光度低於使用的底片感光度，所拍攝的照片將過度曝光。

**設定對焦距離並開始拍攝！** 對焦桿 **(13)** 位於鏡頭的右邊，以手動設定 Lomo LC-Wide 相機的對焦距離。跟 LC-A+ 相機一樣，Lomo LC-Wide 擁有同樣出色並更容易使用的設計，同時比起自動對焦的相機更便捷、更可控制景深效果。操作十分簡單，連看也不用看：將對焦桿 **(13)** 推至最上(0.4-0.9 m)作近攝，將對焦桿 **(13)** 推至最下(0.9 m-inf.) 拍攝任何比 0.9 米更遠的拍攝！現在來練習一下：推上是近攝，推下是遠攝。上、下、上、下，直至以 Lomo LC-Wide 對焦成為你的自然反應！很快你就發現，比起其他相機，你會更快、狠、準地以 Lomo LC-Wide 拍攝任何想拍的事物！等一下——你可能還需要了解相機的功能，和如何更換底片。

**回捲底片** 當你整捲底片已完成拍攝，並無法再轉動過片輪 **(7)**，是時候回捲了。這時候，計片器 **(11)** 應顯示為「24」或「36」，或前後數格的數字。按著於相機底部的回捲按鈕 **(14)**，然後以順時針方向轉動回捲桿 **(15)**，不要鬆手，直至感受到沒有了阻力。轉動回捲桿時，請保持按著回捲按鈕。如你想保留底片的開端（以重新安裝底片拍攝，或與其他 Lomographer 實驗多重曝光），請慢慢地回捲，當感到阻力逐漸消失時，馬上停止回捲，以留下一小段底片的開端。

**底片資訊窗口** 你的 Lomo LC-Wide 的背蓋 (4) 上，有一個垂直的長方形小窗口。這個窗口提示你不會於沒有底片的情況下拍攝，亦不會忘記正使用的底片感光度。這個小窗口將提供你所有需要的資訊。

**多重曝光** 一如 LC-A+ 相機，Lomo LC-Wide 亦懂得打開眼睛一遍又一遍！多重曝光撥鈕 (16) 於 Lomo LC-Wide 相機底部，於鏡頭簾開關 (6) 及三腳架螺孔 (17) 之間，標誌著「MX」。當按下快門鍵 (2) 拍攝一次後，將多重曝光撥鈕 (16) 向右推，便可於同一格底片上再次拍攝。你可於同一格底片上重覆拍攝，感受無限次重曝的樂趣！但同時請注意，不要於強光環境下進行太多次的曝光，否則照片將十分過度地曝光。如你計劃於陽光下進行多重曝光，可透過感光度設定輪 (12) 調較相機至一個較高的感光度（如：用使用 ISO 100 的底片時，調較相機感光度至 ISO 400）。這樣，每次曝光將稍為不足，而最後的照片不會過曝。你需要盡情嘗試，也可加上閃光燈實驗拍攝！

**拍攝及兩聲「CLICKS」** 現在你了解拍攝的程序！設定 ISO、焦距、轉動過片輪 (7)，最後按下快門鍵 (2)。日間拍攝時，你會聽到一聲實在的「CLICK」，因曝光的時間只需不足半秒。而當陰天或黃昏時，Lomo LC-Wide 的自動曝光系統會保持著快門開啟，直至足夠曝光，讓你於光源不足，而不需閃光燈下拍攝。我們稱之為「長時間曝光」。你將得到由現場光帶來的豐富色彩：柔和以漸進的亮度、飄動的光線、誇張的長鼻子，還有模糊的移動物體等。當你這樣拍攝時，會聽到兩聲「CLICKS」。第一聲「CLICK」是當按下快門鍵 (2) 時開啟的快門，記得要保持按著快門鍵，直至第二聲「CLICK」出現，代表已底片已完成曝光，快門關閉。這可能需要十秒或更長時間，取決於 Lomo LC-Wide 吸收到的光源。進行長時間曝光時，盡量保持相機穩定，你可放在平面上，或利用三腳架螺孔 (17) 使用三腳架。取景器右邊的紅色 LED 燈會亮起時，表示光源不足，需要長時間曝光。當看到

這顆燈亮起，請保持相機穩定。屏住呼吸，專心等待第二聲「CLICK」。以 ISO 800 或 1600 的底片拍攝，可縮短曝光時間，增加拍攝到清晰照片的機會！

**使用閃光燈** Lomo LC-Wide 兼容所有標準熱靴閃光燈，只需簡易地將閃光燈插入熱靴接駁 (18) 位置。如在黑暗環境下拍攝，測光錶會以沒有閃光燈連接的設定運作。相機會將拍攝的光圈設定為最大值 f/4.5 (以吸收最多的光源) 並進行長時間曝光。當快門關閉時 (第二聲 CLICK)，閃光燈會亮起。這功能為「後簾閃燈功能」，帶來手動的魔幻效果。比起以強白光拍攝主體，而背景全黑，長時間曝光帶來明亮，自然的背景，主體同時清晰攝入照片，令人讚嘆！如你想縮短曝光時間，只需於第二聲「CLICK」前放開快門鍵 (2)，閃光燈會亮起，而快門隨即關閉。使用閃光燈拍攝時，請確保對焦桿 (13) 正確設定。由於閃光燈的光線有限，而配合 Lomo LC-Wide 的超廣角功能，你可盡情貼近拍攝對象！

**快門線接孔** 如你所見，快門鍵 (2) 中間的小洞為標準的快門線接孔設計。使用快門線可在不觸碰相機的情況下按下快門鍵 (2)，減少晃動機會。將相機放在穩定的平面，或使用三腳架拍攝長時間曝光作品。

**LOMO LC-WIDE 拍攝小分享** 你現在知道 Lomo LC-Wide 的獨特之處了！以下是一些拍攝小分享，帶來更棒的作品：

- 愈近愈好——比你的認知中的拍攝距離貼得更近，更好！
- 以奇特角度拍攝——水平的照片太沉悶了，以創新的高度及角度，還有瘋狂視角拍攝！



- 拍攝宏偉的景色——透過超廣視角，讓觀賞者親歷無垠大地中！
- 運用半格或正方格式——你可於半格模式下拍攝 72 張照片，讓你更隨心所欲拍攝！不要停下來，一直按下快門鍵，直至手指酸軟！
- 讓相機永遠與你一起！
- 不要害羞——盡情近攝人們、面孔、腿、飛鳥、昆蟲，你會發現新的驚喜！最佳的超廣角作品就如透過鏡頭伸出手來，如吸塵機般吸入所有吧，Vrooom！

## 拍攝問題

問：為何我拍攝的主體看起來十分細小？

答：你的 Lomo LC-Wide 鏡頭是超廣角的！不要害羞，盡可能貼近拍攝對象吧！

問：救命啊！我整卷底片出來都是黑色的！

答：你的 Lomo LC-Wide 需要電池才可運作！檢查電池是否正確安裝，如果正確安裝的話，電量顯示燈 (3) 會亮起，否則請再正確安裝電池，或更換新的再試。

問：整卷底片也過度曝光或曝光不足！

答：檢查你的 ISO 設定是否與你的底片一樣，錯誤的設定亦會造成錯誤的曝光。

問：我的影像都重疊了，怎麼辦？

答：檢查你的半格／全片幅格式設定是否正確。請到「選擇拍攝格式」篇章再次了解操作。而你亦可透過這次機會更了解 Lomo LC-Wide 的創意拍攝方法，創作更奔放！

**維修及保養** 你的 LOMO LC-Wide 相機享 2 年出廠問題保養。如有任何問題, Lomographic Society 將為你維修或更換。有關保養服務, 請聯絡就近的 Lomographic 辦公室。

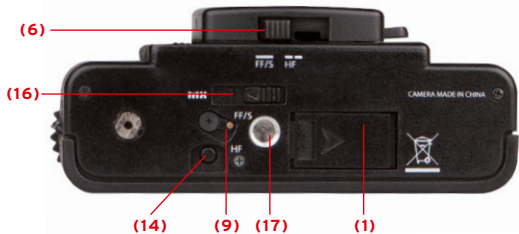
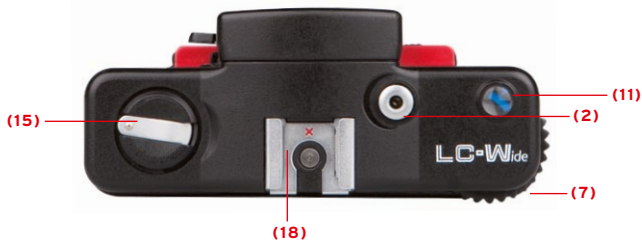


## 组件

- (1) 电池盒
- (2) 快门键
- (3) 电量显示灯
- (4) 背盖
- (5) 回卷轴
- (6) 镜头帘开关
- (7) 过片轮
- (8) 测光表
- (9) 画幅选择钮
- (10) 上片轴
- (11) 计片器
- (12) 感光度设定轮
- (13) 对焦杆
- (14) 回卷按钮
- (15) 回卷杆
- (16) 多重曝光拨钮
- (17) 三脚架螺孔
- (18) 热靴接口







## 技术规格 LOMO LC-WIDE 相机

曝光面积：36 × 24 mm / 24 × 24 mm (正方形照片) / 17 × 24 mm (半格照片)

胶卷格式：标准 35 mm

镜头对焦距离：17 mm

最大光圈：1:4.5

视角：103 度 / 89 度 (正方形照片) / 81 度 (半格照片)

对焦范围：0.4 m 至无限远

最高快门速度：1/500

最低快门速度：无限

自动曝光系统：程序自动曝光

曝光范围：无限至 EV18；多重曝光：独立 MX 拨钮

胶卷感光度 (ASA/ISO)：100, 200, 400, 800, 1600

外接闪光灯类型：X 型同步热靴插口

三脚架螺孔：标准 1/4" 三脚架接孔

快门线：通用快门线

尺寸：108 × 68 × 44.5 mm

重量：220 g (不包括胶卷和电池)

## 快门线:通用快门线接孔

- 全新开发的 Minigon 117 mm 超广角镜头
- 令人赞叹的暗角效果
- 镀膜玻璃带来意想不到的色彩饱和度及对比度
- 最近对焦距离短至 0.4 m
- 可拍摄半格或全画幅格式
- 无限次多重曝光
- 支持 ISO 100-1600 胶卷
- 胶卷信息窗口可查看您正在拍摄的胶卷信息
- 标准快门线以轻松拍摄长时间曝光作品
- 电子自动曝光系统
- 特快区域对焦
- 与 LOMO LC-A+ 相似的大小、外观、感觉、气味、触感及味道！  
(请勿食用哦~)



**安装电池** 好!让我们正式开始吧!电池就像氧气一样,使你的 Lomo LC-Wide 能够正常运作。拿起你的电池,擦净接触点,把它们放入位于你 Lomo LC-Wide 底部的电池箱 (1)。请往同一方向安装,确认电池上的「+」号与电池箱内的「+」对齐并紧贴。如电池无法紧紧安装在电池箱内,并紧贴电池箱内的金属接触片,可利用尖利的细小工具,如小刀或螺丝刀,稍微调整金属接触片角度。半按下快门键 (2) 并透过取景器检查电池是否正常运作,取景器左方的电量显示灯 (3) 亮起表示正常运作,否则请检查电池是否正确安装。如你的电池已使用了一段时间,或需更换新的电池。如电量显示灯 (3) 没有亮起,以及快门没有正常运作(拍摄的照片全黑),请更换新的电池。你的 Lomo LC-Wide 需要三颗 1.5V 的钮扣电池,型号为 LR44 或 A76,与 LC-A+ 相机电池型号相同。

**检查快门** 向上拉起回卷轴 (5) 以开启 Lomo LC-Wide 的背盖 (4),回卷轴 (5) 位于从相机后方看的左上角位置。将镜头帘开关 (6) 横推,至镜头完整出现,再转动过片轮 (7) 锁定快门,再按下快门键 (2) 拍摄。如果你由镜头的背面,或相机的正面看,会看到快门开启及关闭。若需测示长时间曝光功能,在黑暗的空间内,以手指覆盖测光表 (8),再将相机面向自己看着镜头,你会看到快门开启及关闭的时间长短。如快门没有开启,请更换电池。为确保相机正常运作,每次载入新的胶片拍摄时,应先确认快门正常操作。

**选择拍摄格式** 在 Lomo LC-Wide 的底部,你会看到画幅选择钮 (9),并标记着「FF/S」及「HF」,画幅选择钮 (9) 控制不同拍摄格式的过片系统。在镜头帘开关 (6) 下方,也标记着「FF/S」及「HF」。「FF/S」表示全画幅/正方形格式,「HF」表示半格格式。你需要选择其中一种格式以开始拍摄。以下是详细步骤:

选择半格 (17 × 24 mm) 拍摄：

1. 将 17 × 24 mm (HF) 塑胶框放进胶片舱。
2. 切换画幅选择钮 **(9)** 至「HF」模式。
3. 推动镜头帘开关 **(6)** 至「HF」，以半格取景及拍摄。在半格模式下，你可在 36 格的胶片上拍摄 72 张照片。

选择正方形 (24 × 24 mm) 拍摄：

1. 将 24 × 24 mm (S) 塑胶框放进胶片舱。
2. 切换画幅选择钮 **(9)** 至「FF/S」模式。在正方形模式下，你可在 36 格的胶片上拍摄 36 张照片。

选择全画幅 (36 × 24 mm) 拍摄：

1. 胶片舱不需要任何塑胶框。
2. 切换画幅选择钮 **(9)** 至「FF/S」模式。
3. 推动镜头帘开关 **(6)** 至「FF/S」，你可在 36 格的胶片上拍摄 36 张照片。

**装入胶片** 我们常说，一点点手动操作，足以体现胶片摄影的魅力！现在，向上拉起回卷轴 **(5)** 以开启 Lomo LC-Wide 的背盖 **(4)**。将胶片放进左边的胶片舱，推回回卷轴 **(5)** 以固定胶片。拉出胶片，并扣到右边的上片轴 **(10)**。上片轴 **(10)** 上的小勾可以扣紧胶片齿孔。准备好后，背盖 **(4)** 继续打开，用你的拇指轻按胶片，将其固定在上片轴 **(10)**，并卷上一小段胶片。如胶片不能正常卷上，有可能是：拉出的胶片过长／胶片头没有正确地插入上片轴 **(10)**／上片轴 **(10)** 下方的小钩没有扣紧胶片齿孔。当胶片确实上妥，请关闭背盖 **(4)**，准备拍摄。按下快门及卷动过片轮 **(7)**，直至计片器 **(11)** 为「1」。

请注意：若胶片安装正确，当过片时，应看到回卷轴 **(5)** 同时转动。否则，请重新安装胶片。

**设定胶片感光度(ISO)** 安装胶片后，可透过感光度设定轮 **(12)** 设定胶片感光度，确保测光表 **(8)** 及自动曝光功能正常运作。感光度设定轮 **(12)** 位于镜头上的右上角，旁边有两个小窗口。请用手指尖转动设定轮，直至窗口内的数字 (100/200/400/800/1600) 与所使用的胶片感光度一样。你也可利用「不正确的感光度」以达到过度曝光，或曝光不足的拍摄效果。如所设定的感光度高于使用的胶片感光度，所拍摄的照片将曝光不足；相反，如所设定的感光度低于使用的胶片感光度，所拍摄的照片将过度曝光。

**设定对焦距离并开始拍摄！** 对焦杆 **(13)** 位于镜头的右边，用于手动设定 Lomo LC-Wide 相机的对焦距离。跟 LC-A+ 相机一样，Lomo LC-Wide 拥有同样出色并更容易使用的设计，同时比起自动对焦的相机更便捷、更可控制景深效果。操作十分简单：将对焦杆 **(13)** 推至最上 (0.4-0.9 m) 作近摄，将对焦杆 **(13)** 推至最下 (0.9 m-inf.) 拍摄任何比 0.9 米更远的拍摄！现在来练习一下：推上是近摄，推下是远摄。上、下、上、下，直至以 Lomo LC-Wide 对焦成为你的自然反应！很快你就发现，比起其他相机，你会更快、狠、准地以 Lomo LC-Wide 拍摄任何想拍的事物！等一下——你可能还需要了解相机的功能，以及如何更换胶片。

**回卷胶片** 当你整卷胶片已完成拍摄，并无法再转动过片轮 **(7)**，是时候回卷了。这时候，计片器 **(11)** 应显示为「24」或「36」，或前后数格的数字。按着位于相机底部的回卷按钮 **(14)**，然后以顺时针方向转动回卷杆 **(15)**，不要松手，直至感受到没有了阻力。转动回卷杆时，请一直按着回卷按钮。如你想保留胶片的开端（以重新安装胶片拍摄，或与其他 Lomographer 实验多重曝光），请慢慢地回卷，当感到阻力逐渐消失时，马上停止回卷，以留下一小段胶片的开端。

**胶片信息窗口** 你的 Lomo LC-Wide 的背盖 (4) 上, 有一个垂直的长方形小窗口。这个窗口提示你不在没有胶卷的情况下拍摄, 也不会忘记正使用的胶卷感光度。这个小窗口将提供你所有需要的信息。

**多重曝光** 就像 LC-A+ 相机, Lomo LC-Wide 也能够多次打开快门拍摄重叠图像! 多重曝光拨钮 (16) 在 Lomo LC-Wide 相机底部, 在镜头帘开关 (6) 及三脚架螺孔 (17) 之间, 标志着「MX」。当按下快门键 (2) 拍摄一次后, 将多重曝光拨钮 (16) 向右推, 便可在同一格胶片上再次拍摄。你可在同一格胶片上重复拍摄, 感受无限次重曝的乐趣! 但同时请注意, 不要在强光环境下进行太多次的曝光, 否则照片将过度地曝光。如你计划在阳光下进行多重曝光, 可透过感光度设定轮 (12) 调较相机至一个较高的感光度 (如: 用使用 ISO 100 的胶片时, 调较相机感光度至 ISO 400)。这样, 每次曝光将稍微不足, 而最后的照片不会过曝。你需要多次尝试, 也可加上闪光灯来实验拍摄!

**拍摄及两声「CLICKS」** 现在你已经了解了拍摄的程序! 设定 ISO、焦距、转动过片轮 (7), 最后按下快门键 (2)。日间拍摄时, 你会听到一声实在的「CLICK」, 因曝光的时间只需不足半秒。而当阴天或黄昏时, Lomo LC-Wide 的自动曝光系统会保持着快门开启, 直至足够曝光, 让你在光源不足, 也不需闪光灯下拍摄。我们称之为「长时间曝光」。你将得到由现场光带来的丰富色彩: 柔和以渐进的亮度、飘动的光线、夸张的长鼻子, 还有模糊的移动物体等。当你这样拍摄时, 会听到两声「CLICKS」。第一声「CLICK」是当按下快门键 (2) 时开启的快门, 记得要保持按着快门键, 直至第二声「CLICK」出现, 代表胶片已完成曝光, 快门关闭。这可能需要十秒或更长时间, 取决于 Lomo LC-Wide 吸收到的光源。进行长时间曝光时, 尽量保持相机稳定, 你可放在平面上, 或利用三脚架螺孔 (17) 使用三脚架。取景器右边的红色 LED 灯亮起时, 表示光源不足, 需要长时间曝光。当看到这

颗灯亮起，请保持相机稳定。屏住呼吸，专心等待第二声「CLICK」。以 ISO 800 或 1600 的胶片拍摄，可缩短曝光时间，增加拍摄到清晰照片的机会！

**使用闪光灯** Lomo LC-Wide 兼容所有标准热靴闪光灯，只需简易地将闪光灯插入热靴接口 (18) 位置。如在黑暗环境下拍摄，测光表会以没有闪光灯连接的设定运作。相机会将拍摄的光圈设定为最大值 f/4.5 (以吸收最多的光源) 并进行长时间曝光。当快门关闭时 (第二声 CLICK)，闪光灯会亮起。这功能为「后帘闪光灯功能」，带来手动的魔幻效果。比起以强白光拍摄主体，背景全黑，长时间曝光带来明亮，自然的背景，主体同时也清晰地拍进照片，令人赞叹！如你想缩短曝光时间，只需于第二声「CLICK」前放开快门键 (2)，闪光灯会亮起，而快门随即关闭。使用闪光灯拍摄时，请确保对焦杆 (13) 正确设定。由于闪光灯的光线有限，配合 Lomo LC-Wide 的超广角功能，你可尽情贴近拍摄对象！

**快门线接孔** 如你所见，快门键 (2) 中间的小洞为标准的快门线接孔设计。使用快门线可在不触碰相机的情况下按下快门键 (2)，减少晃动的可能。使用快门线并将相机放在稳定的平面，或使用三脚架拍摄长时间曝光作品能避免晃动。

**LOMO LC-WIDE 拍摄小分享** 你现在知道 Lomo LC-Wide 的独特之处了！以下是一些拍摄技巧小分享来帮助你创造更棒的作品：

- 始终保持尽可能近的距离——比你想象中的距离更近！

- 以奇怪的角度拍摄——水平的照片太沉闷了，尝试以创新的高度及角度，还有不寻常的疯狂视角拍摄！
- 拍摄惊人的风景——从超广角的角度看，无限的空间和蓝天会让你怦然心动！
- 利用好半格或正方格式——你可在半格模式下拍摄 72 张照片，让你更随心所欲拍摄！不要停下来，一直按下快门键，直至手指酸软！
- 随时带着你的相机！
- 请让将你的手指远离镜头——视野如此广阔，小指很容易出现在取景区域，因此请将手指安全地放置在视野之外！
- 不要害羞——尽情拍摄人们、面孔、腿、飞鸟、昆虫，并尽可能靠近它们，你会发现新的惊喜！最佳的超广角作品就如透过镜头伸出手来，抓住你，像吸尘器一般将你带入到照片的情境中，Vroooooom！

## 常见问题

问：为何我拍摄的主体看起来非常小？

答：你的 Lomo LC-Wide 镜头是超广角的！不要害羞，尽可能贴近拍摄对象吧！

问：救命啊！我整卷胶片出来都是黑色的！

答：你的 Lomo LC-Wide 需要电池才可运作！检查电池是否正确安装，如果正确安装的话，电量显示灯 (3) 会亮起，否则请再尝试正确安装电池，或更换新的电池。

问：整卷胶片都过度曝光或曝光不足！

答：检查你的 ISO 设定是否与你的胶片一样，错误的设定也会造成错误的曝光。

问：我的影像都重叠了，为什么？

答：检查你的半格／全画幅格式设定是否正确。请到「选择拍摄格式」篇章再次了解操作。而你也可透过这次机会更了解 Lomo LC-Wide 的创意拍摄方法，创作更美妙和疯狂的重叠照片！

**维修及保养** 你的 LOMO LC-Wide 相机享 2 年出厂问题保养。如有任何问题，Lomographic Society 将为你维修或更换。有关保养服务，请联络就近的 Lomographic 办公室。

**Lomographic Society International**

Kaiserstrasse 34/12, A-1070 Vienna, Austria

Tel: +43-1-899 44 0, Fax: +43-1-899 44 22

[info@lomography.com](mailto:info@lomography.com)

[www.lomography.com](http://www.lomography.com)

**Lomography Offices**

[www.lomography.com/about/contact](http://www.lomography.com/about/contact)

**Lomography Stores**

[www.lomography.com/about/stores](http://www.lomography.com/about/stores)